

对外汉语本科系列教材

语言技能类



一年级教材

# 看图说话

KAN TU SHUO HUA

丁永寿 编绘译

下

对外汉语本科系列教材

语言技能类(一年级)

# 看图说话

下 册

丁永寿 编绘译



北京语言大学出版社

BEIJING LANGUAGE AND CULTURE  
UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

看图说话 一年级·下/丁永寿编绘译.  
—北京:北京语言大学出版社,2008 重印  
对外汉语本科系列教材  
ISBN 978-7-5619-1008-5

- I. 看…
- II. 丁…
- III. 汉语-口语-对外汉语教学-教材
- IV. H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 083630 号

---

书 名: 看图说话 一年级(下)  
责任印制: 陈 辉

---

出版发行: **北京语言大学出版社**  
社 址: 北京市海淀区学院路 15 号 邮政编码 100083  
网 址: [www.blcup.com](http://www.blcup.com)  
电 话: 发行部 82303648/3591/3651  
编辑部 82303647  
读者服务部 82303653/3908  
网上订购电话 82303668  
客户服务信箱 [service@blcup.net](mailto:service@blcup.net)  
印 刷: 北京新丰印刷厂  
经 销: 全国新华书店

---

版 次: 2002 年 4 月第 1 版 2008 年 9 月第 6 次印刷  
开 本: 787 毫米×1092 毫米 1/16 印张: 11.25  
字 数: 72 千字 印数: 25001-28000 册  
书 号: ISBN 978-7-5619-1008-5/H·01109  
定 价: 23.00 元

---

凡有印装质量问题, 本社负责调换。电话: 82303590

# 目 录

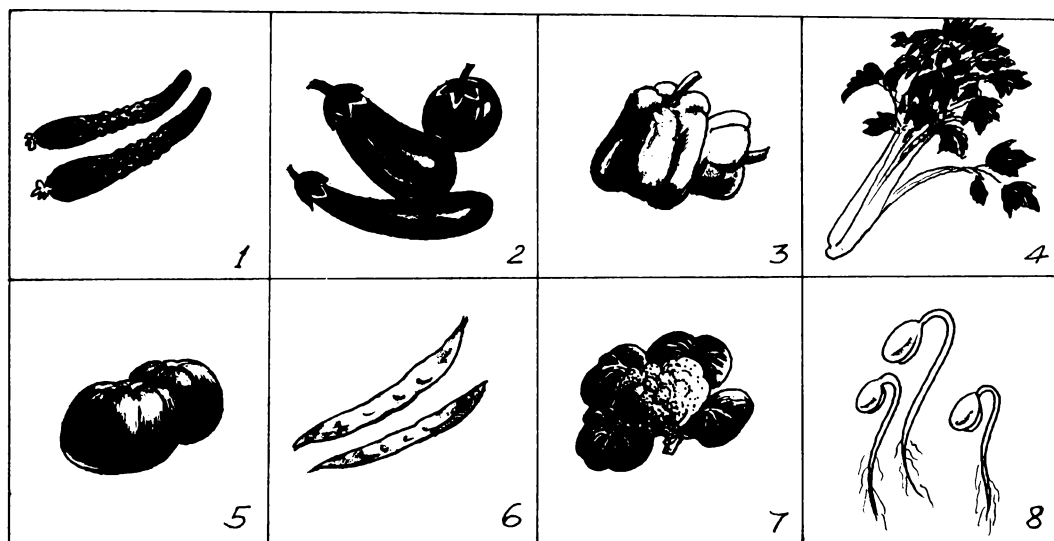
第十六课	Lesson 16	.....	(1)
第十七课	Lesson 17	.....	(10)
第十八课	Lesson 18	.....	(18)
第十九课	Lesson 19	.....	(27)
第二十课	Lesson 20	.....	(35)
第二十一课	Lesson 21	.....	(44)
第二十二课	Lesson 22	.....	(51)
第二十三课	Lesson 23	.....	(59)
第二十四课	Lesson 24	.....	(67)
第二十五课	Lesson 25	.....	(75)
第二十六课	Lesson 26	.....	(84)
第二十七课	Lesson 27	.....	(93)
第二十八课	Lesson 28	.....	(102)
第二十九课	Lesson 29	.....	(111)
第三十课	Lesson 30	.....	(120)
词语表		.....	(131)
补充生词		.....	(149)
参考试卷(IV)		.....	(162)
参考试卷(V)		.....	(165)
参考试卷(VI)		.....	(168)
试卷参考答案		.....	(171)

# 第十六课

1.

这是什么? (A)

What is it?



黄瓜  
huángguā

茄子  
qiézi

青椒  
qīngjiāo

芹菜  
qíncài

西红柿  
xīhóngshì

豆角  
dòujiǎo

菜花  
càihuā

豆芽儿  
dòuyár

## ❖ 词语 Words and expressions ❖

- |       |          |                                       |
|-------|----------|---------------------------------------|
| 1. 炒  | chǎo     | stir-fry                              |
| 2. 凉拌 | liángbàn | (of food) cold and dressed with sauce |
| 3. 烧  | shāo     | stew after frying                     |

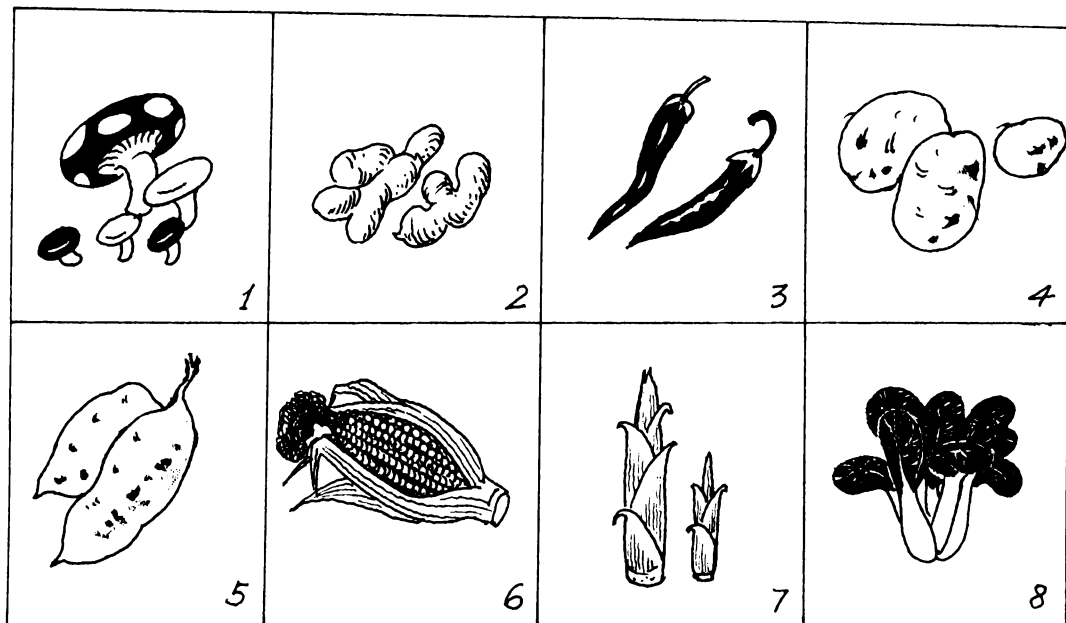
❖ 问题 Questions ❖

1. 你喜欢吃什么菜?
2. 你不喜欢吃什么菜?
3. 哪些菜可以凉拌?
4. 哪些菜要炒了吃?
5. 哪些菜要烧了吃?
6. 黄瓜多少钱一斤?
7. 西红柿多少钱一斤?
8. 青椒多少钱一斤?
9. 茄子多少钱一斤?
10. 这些菜贵不贵?

2.

这是什么? (B)

What is it?



蘑菇  
mógū

姜  
jiāng

辣椒  
làjiāo

土豆  
tǔdòu

白薯  
báishǔ

玉米  
yùmǐ

笋  
sǔn

油菜  
yóucài

❖ 词语 Words and expressions ❖

1. 烤	kǎo	roast; bake; toast
2. 煮	zhǔ	boil; cook
3. 蒸	zhēng	steam
4. 四川	Sichuān	Sichuan Province
5. 湖南	Húnán	Hunan Province
6. 常常	chángcháng	often

❖ 问题 Questions ❖

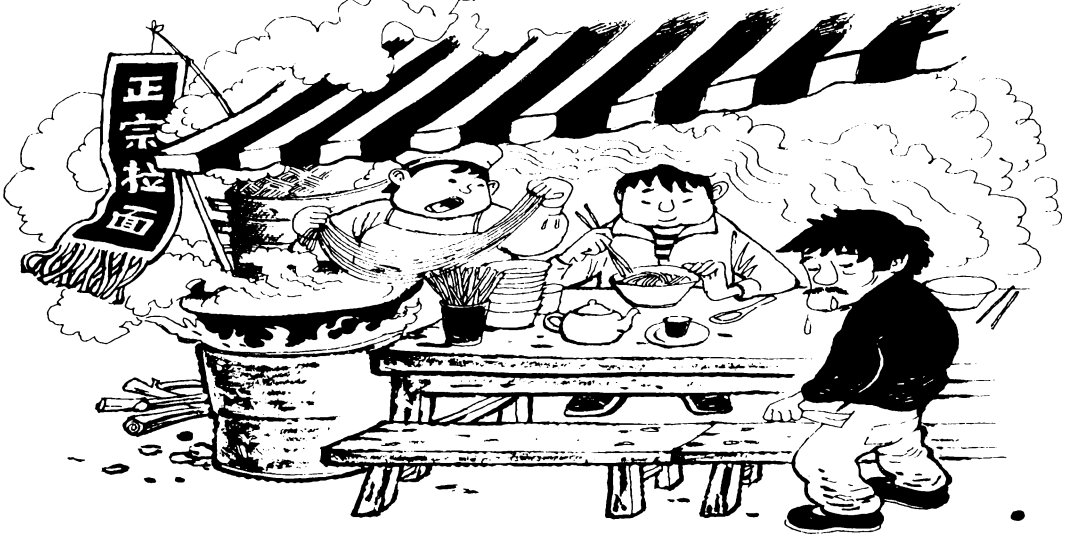
1. 你喜欢吃蘑菇吗?
2. 你们国家的人吃姜吗?
3. 你知道在中国哪些地方的人爱吃辣椒?
4. 你会用土豆做几种菜?
5. 你喜欢吃烤白薯吗?
6. 你喜欢吃煮玉米吗?
7. 你们国家的人吃笋吗?
8. 你常常吃油菜吗?

3.

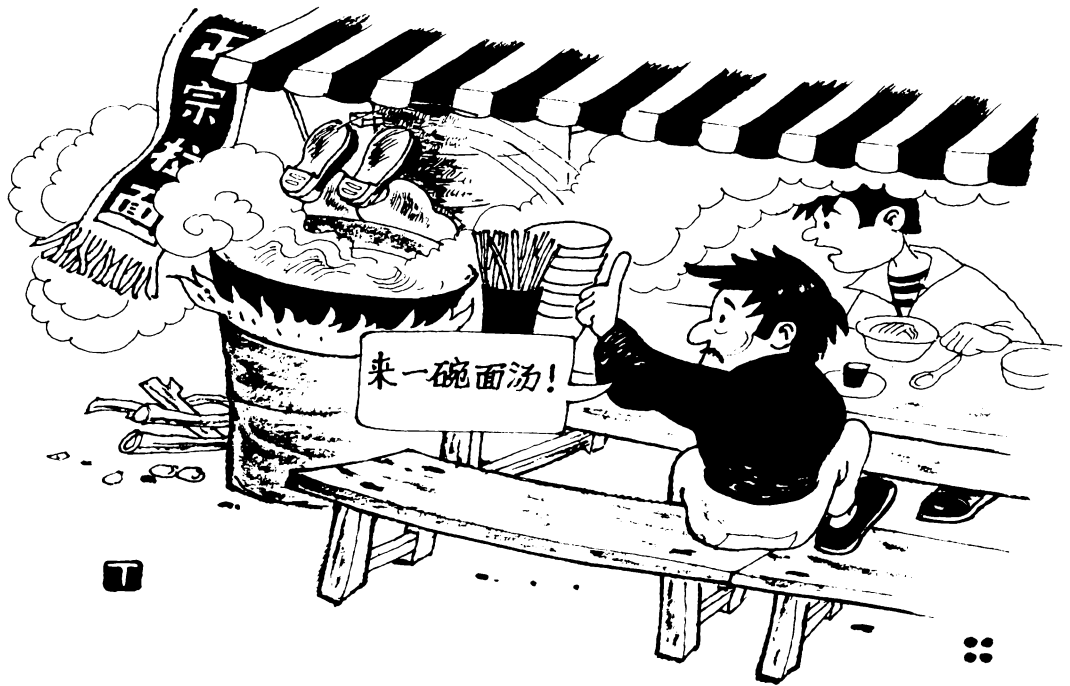
# 看图说话

Talk about the pictures

来一碗面汤







## ❖ 词语 Words and expressions ❖

- |       |           |  |
|-------|-----------|--|
| 1. 摊子 | tānzi     | stand; stall                           |
| 2. 摊主 | tānzhǔ    | owner of the stand                     |
| 3. 掏  | tāo       | pick; draw out                         |
| 4. 吆喝 | yāohe     | cry out                                |
| 5. 正宗 | zhèngzōng | orthodox school; genuine               |
| 6. 晕倒 | yūndǎo    | faint and fall down                    |
| 7. 顾客 | gùkè      | customer                               |
| 8. 亏本 | kuī běn   | lose money in business                 |
| 9. 拉面 | lāmiàn    | noodles made by pulling with two hands |

## ❖ 问题 Questions ❖

1. 这位老大爷肚子饿了吗?
2. 他来到一个什么摊子前面?
3. 他肚子为什么更“咕咕”地叫了起来?
4. 老大爷的口袋里有钱吗?
5. 摊主在不停地吆喝什么?
6. 他为什么对老大爷不停地吆喝?
7. 老大爷问摊主什么? 摊主怎么回答?
8. 老大爷又问什么? 摊主怎么回答?
9. 老大爷又问什么? 摊主说什么?
10. 老大爷坐下来对摊主大声说什么?
11. 摊主听了立刻怎么了?
12. 摊主是怎么想的?

❖ 复述 Retell ❖

这位老大爷肚子很饿。他来到一个卖  
Zhè wèi lǎodàye dùzi hěn è. Tā láidào yí ge mài  
面条儿和包子的摊子前，闻到一股香味儿，  
miàntiáor hé bāozi de tānzi qián, wéndào yì gǔ xiāngwèir,  
肚子更“咕咕”地叫了起来。他掏了掏口袋，  
dùzi gèng “gūgū” de jiàole qi lai. Tā tāole tāo kǒudài,  
口袋里一分钱也没有。可是摊主在不停地  
kǒudài li yì fēn qián yě méiyǒu. Kěshì tānzhǔ zài bù tíng de  
对他吆喝：“正宗的拉面啊！热乎乎的包子啊！  
duì tā yāohe: “Zhèngzōng de lāmian a! Rèhūhū de bāozi a!

老大爷，您想吃点儿什么呀？”  
Lǎodàye, nín xiǎng chī diǎnr shénme ya?”

老大爷问摊主：“面条儿多少钱一碗？”  
Lǎodàye wèn tānzhǔ: “Miàntiáor duōshao qián yì wǎn?”

摊主回答：“四块一碗。”老大爷又问：“面条儿  
Tānzhǔ huídá: “Sì kuài yì wǎn.” Lǎodàye yòu wèn: “Miàntiáor  
里有汤吗？”摊主回答：“有汤，热乎乎的！”  
li yǒu tāng ma?” Tānzhǔ huídá: “Yǒu tāng, rèhūhū de!”

老大爷又问：“面汤多少钱一碗？”摊主  
Lǎodàye yòu wèn: “Miàntāng duōshao qián yì wǎn?” Tānzhǔ  
摆摆手笑了笑，说：“汤不要钱。”  
bǎibai shǒu xiàole xiào, shuō: “Tāng bú yào qián.”

老大爷这才坐下来，对摊主大声说：  
Lǎodàye zhè cái zuò xià lai, duì tānzhǔ dà shēng shuō:  
“来一碗面汤！”  
“Lái yì wǎn miàntāng!”

摊主听了立刻晕倒。要是顾客们都像这位  
Tānzhǔ tīng le lìkè yūndǎo. Yàoshi gùkèmen dōu xiàng zhè wèi  
老大爷那样，他就要亏本了！  
lǎodàye nà yàng, tā jiù yào kuī běn le!

## 4.

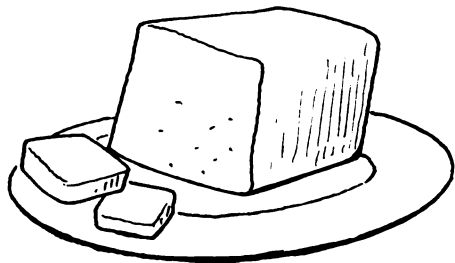
## 对话

## Dialogue

麦克：玛丽，听说中国有一些小菜，是在  
Màikè: Mǎlì, tīng shuō Zhōngguó yǒu yìxiē xiǎocài, shì zài

早晚喝粥的时候  
zǎo wǎn hē zhōu de shíhòu

吃的。你知道吗？  
chī de. Nǐ zhīdao ma?



豆腐  
dòufu

玛丽：知道。有酱萝卜头、  
Mǎlì: Zhīdao. Yǒu jiàngluóbotóu、

腌黄瓜、咸鸭蛋、臭豆腐……  
yānhuánguā、xiányādàn、chòudòufu……

麦克：等一等！你说什么？臭豆腐？  
Màikè: Děng yi děng! Nǐ shuō shénme? Chòudòufu?

玛丽：对，臭豆腐，王致和的臭豆腐，很有名。  
Mǎlì: Duì, chòudòufu, Wáng Zhìhé de chòudòufu, hěn yǒumíng.

麦克：豆腐我知道。麻婆豆腐，我很喜欢，可是  
Màikè: Dòufu wǒ zhīdao. Mápódòufu, wǒ hěn xǐhuan, kěshì

臭豆腐是什么东西？臭的吗？  
chòudòufu shì shénme dōngxi? Chòu de ma?

玛丽：对，越臭越好。中国人说臭豆腐，  
Mǎlì: Duì, yuè chòu yuè hǎo. Zhōngguó rén shuō chòudòufu,

闻起来臭，吃起来香。  
wén qǐ lai chòu, chī qǐ lai xiāng.

麦克：真不可思议！  
Màikè: Zhēn bù kě sīyì!

玛丽：那有什么？我们欧洲人不是也吃  
Mǎlì: Nà yǒu shénme? Wǒmen Ōuzhōurén búshì yě chī  
一种臭奶酪吗？  
yì zhǒng chòunǎilào ma?

麦克：说得对！我就爱吃臭奶酪，而且……  
Màikè: Shuō de duì! Wǒ jiù ài chī chòunǎilào, érqiě……

玛丽：越臭越好！  
Mǎlì: Yuè chòu yuè hǎo!

❖ 词语 Words and expressions ❖

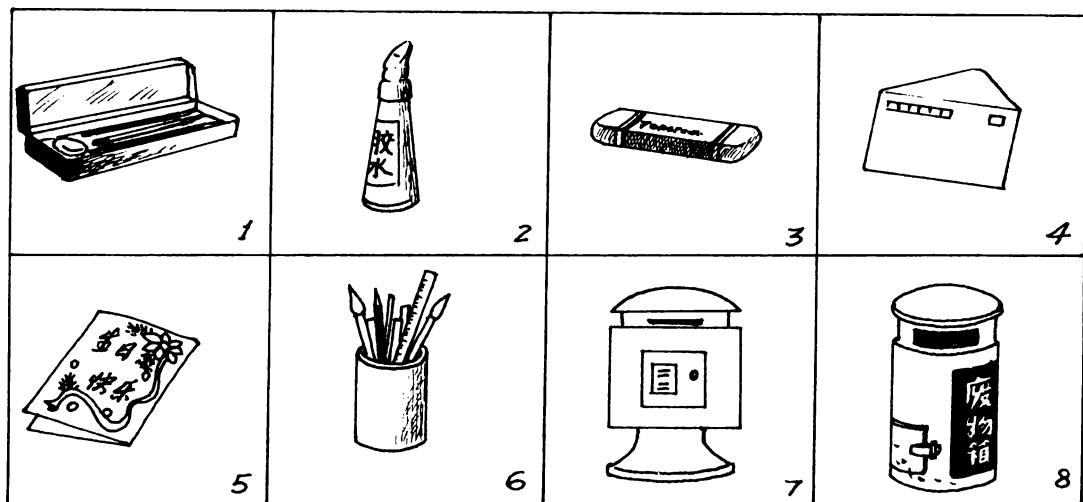
- |         |            |  |
|---------|------------|--|
| 1. 粥    | zhōu       | gruel; porridge  |
| 2. 酱    | jiàng      | jam  |
| 3. 腌    | yān        | pickle   |
| 4. 咸    | xián       | salty  |
| 5. 臭    | chòu       | stink; foul smell  |
| 6. 豆腐   | dòufu      | bean curd  |
| 7. 不可思议 | bù kě sīyì | unimaginable; incredible   |
| 8. 奶酪   | nǎilào     | cheese   |
| 9. 王致和  | Wáng Zhìhé | name of a person; the name of the brand of strong-smelling preserved bean curd |
| 10. 闻   | wén        | smell  |

# 第十七课

1.

这是什么? (A)

What is it?



文具盒  
wénjùhé

胶水  
jiāoshuǐ

橡皮  
xiàngpí

信封  
xìnfēng

生日卡  
shēngrìkǎ

笔筒  
bǐtǒng

邮筒  
yóutǒng

废物箱  
fèiwùxiāng

## ❖ 词语 Words and expressions ❖

贴

tiē

stick

## ❖ 问题 Questions ❖

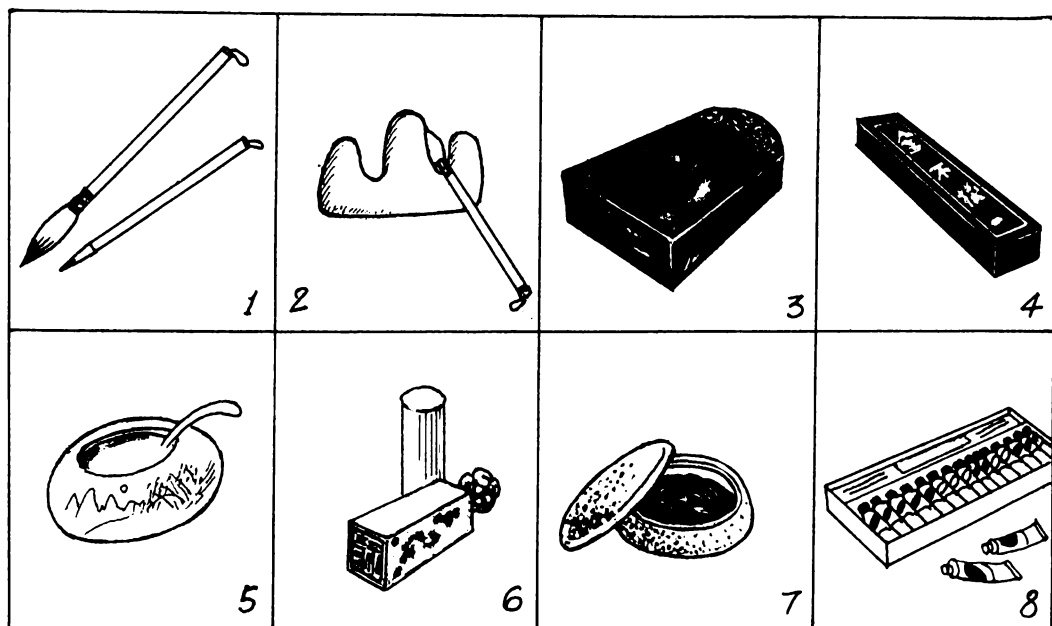
1. 你有文具盒吗? 文具盒里有什么?
2. 你用什么贴邮票?

3. 写错了要用什么擦?
4. 你有信封吗?
5. 朋友过生日的那天你给他寄什么?
6. 你有笔筒吗?
7. 你们学校里的邮筒在哪儿?
8. 教学楼里有废物箱吗?

2.

这是什么? (B)

What is it?



毛笔  
máobǐ

笔架  
bǐjià

砚台  
yàntái

墨  
mò

笔洗  
bǐxǐ

图章  
túzhāng

印泥  
yìnní

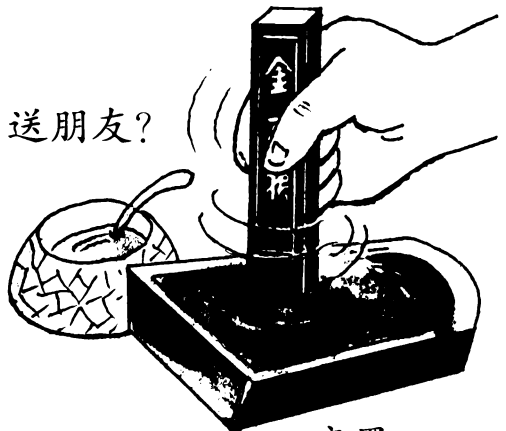
颜料  
yánliào

❖ 词语 Words and expressions ❖

磨 mó rub

❖ 问题 Questions ❖

1. 你会用毛笔写字吗?
2. 用完毛笔要放在哪儿?
3. 你想想买一块砚台带回国送朋友?
4. 你会磨墨吗?
5. 练完书法应该在哪儿洗笔?
6. 你有图章吗?
7. 你知道印泥是什么颜色的?
8. 你用颜料画画儿吗?
9. 你知道中国人说“文房四宝”是什么意思?



磨墨  
mó mò

3.

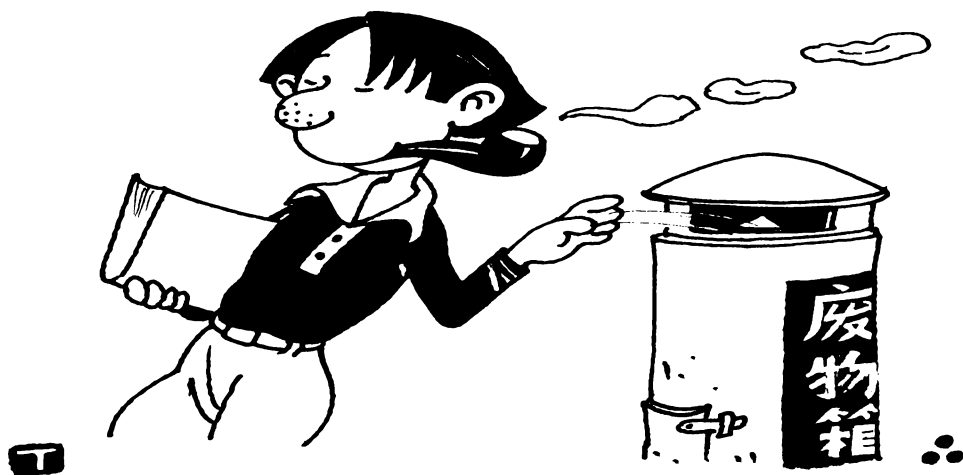
看图说话

Talk about the pictures

马大哈







❖ 词语 Words and expressions ❖

- |         |             |                                 |
|---------|-------------|---------------------------------|
| 1. 粗心   | cūxīn       | careless                        |
| 2. 马大哈  | mǎdàhā      | a nickname for careless persons |
| 3. 马马虎虎 | mǎmǎhūhū    | careless; so-so                 |
| 4. 大大咧咧 | dàdà-liēliē | careless; casual                |
| 5. 嘻嘻哈哈 | xīxi-hāhā   | laughing and joking; easy-going |

## ❖ 问题 Questions ❖

1. 在中国,人们常把粗心的人叫做什么?
2. 马大哈是什么意思?
3. 漫画里的这个人正在做什么?
4. 桌子上有些什么东西?
5. 文具盒里有什么?
6. 信写好以后他在做什么?
7. 他去邮局了吗? 为什么?
8. 他把信扔进哪里了?
9. 他的朋友会收到他的信和生日卡吗? 为什么?
10. 他为什么连“废物箱”三个大字也没看见?

## ❖ 复述 Retelling ❖

在 中 国, 人 们 常 把 粗 心 的 人 叫 做  
Zài Zhōngguó, rénmen cháng bǎ cūxīn de rén jiàozuò  
“马大哈”, 意 思 是 这 种 人 办 事 总 是 马 马  
“mǎdàhā”, yìsi shì zhè zhǒng rén bàn shì zǒngshì mǎma-  
虎 虎、大 大 咧 咧、嘻 嘻 哈 哈 的。  
hūhū、dàdà-liēliē、xīxī-hāhā de.

漫 画 里 的 这 个 人 正 在 给 朋 友 写 信,  
Màn huà li de zhè ge rén zhèng zài gěi péng you xiě xìn,  
因 为 他 的 朋 友 快 要 过 生 日 了。桌 子 上  
yīn wèi tā de péng you kuài yào guò shēng rì le. Zhuō zi shang  
有 信 纸、信 封、邮 票、生 日 卡、胶 水、笔 筒、文 具 盒。  
yǒu xìn zhǐ、xìn fēng、yóu piào、shēng rì kǎ、jiāo shuǐ、bǐ tǒng、wén jù hé。  
文 具 盒 里 有 铅 笔、圆 珠 笔、橡 皮 等 文 具。  
Wén jù hé li yǒu qiān bǐ、yuán zhū bǐ、xiàng pí děng wén jù。

信写好了，他把信和生日卡装进信封，  
Xìn xiěhǎo le, tā bǎ xìn hé shēngrìkǎ zhuāngjìn xìnfēng,  
贴上邮票就上街了。他没去邮局，因为  
tiēshàng yóupiào jiù shàng jiē le. Tā méi qù yóujú, yīnwèi  
邮局太远。他看见附近有一个邮筒，就把信  
yóujú tài yuǎn. Tā kàn jiàn fùjìn yǒu yí ge yóutǒng, jiù bǎ xìn  
扔进去了。可是他的朋友永远也不会  
rēng jìn qu le. Kěshì tā de péngyou yǒngyuǎn yě bú huì  
收到他这封信和生日卡了，因为他太  
shōudào tā zhè fēng xìn hé shēngrìkǎ le, yīnwèi tā tài  
粗心，是个马大哈，在寄信的时候连“邮筒”  
cūxīn, shì ge mǎdàhā, zài jì xìn de shíhou lián “yóutǒng”  
上边“废物箱”三个大字也没看见。  
shàngbian “fèiwùxiāng” sān ge dà zì yě méi kàn jiàn.

# 4.

## 对话

### Dialogue

麦克：玛丽，有的人办事很粗心。我认为  
Màikè: Mǎlì, yǒu de rén bàn shì hěn cūxīn. Wǒ rènwéi

这很不好。  
zhè hěn bù hǎo.

玛丽：我同意你的看法。  
Mǎlì: Wǒ tóngyì nǐ de kànfǎ.

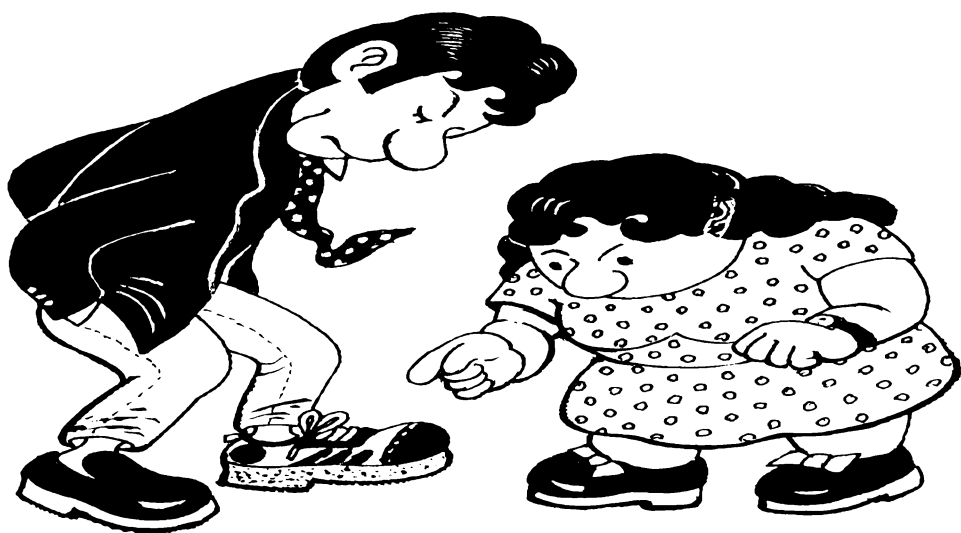
麦克：一个粗心的大夫把药方开错，可能  
Màikè: Yí ge cūxīn de dàifu bǎ yàofāng kāicuò, kěnéng  
造成严重的医疗事故。  
zàochéng yánzhòng de yīliáo shìgù.

玛丽:一个公司的会计在数字后边儿少写一个零,可能给公司带来巨大损失。  
Mǎlì: Yí ge gōngsī de kuàiji zài shùzì hòubiānr shǎo xiě yí  
ge líng, kěnéng gěi gōngsī dàilái jùdà sǔnshī.

麦克:我这个人很细心,办事很认真,从来不马马虎虎、大大咧咧的。  
Màikè: Wǒ zhè ge rén hěn xìxīn, bàn shì hěn rènzhēn, cónglái  
bù mǎma-hūhū、dàdà-liēliē de.

玛丽:我得向你学习。你这个优点应该……  
Mǎlì: Wǒ děi xiàng nǐ xuéxí. Nǐ zhè ge yōudiǎn yīnggāi……  
喂! 麦克,你脚上穿的两只鞋怎么  
Wei! Mài kè, nǐ jiǎo shang chuān de liǎng zhī xié zěnme  
不一样?  
bù yíyàng?

麦克:哦,天哪! 早上起床的时候穿错了。  
Màikè: Ò, tiān na! Zǎoshang qǐ chuáng de shíhou chuāncuò le.



❖ 词语 Words and expressions ❖

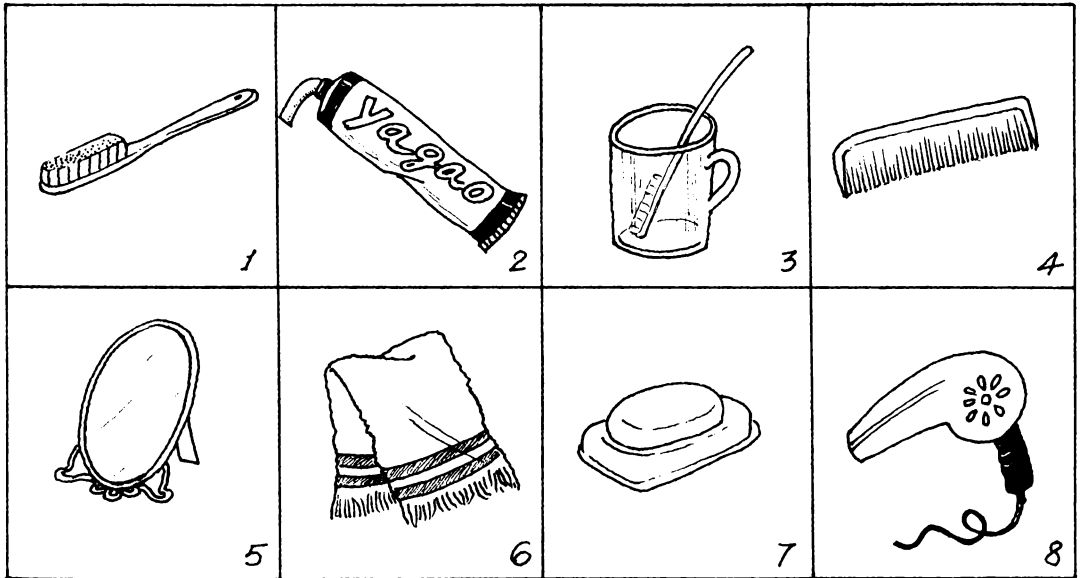
1. 严重	yánzhòng	serious
2. 医疗	yīliáo	medical treatment
3. 会计	kuàiji	accountant
4. 数字	shùzì	numeral; figure
5. 巨大	jùdà	huge; enormous
6. 损失	sǔnshī	loss
7. 细心	xìxīn	careful
8. 优点	yōudiǎn	merit; strong point

# 第十八课

1.

这是什么?

What is it?



牙刷  
yáshuā

牙膏  
yágāo

漱口杯  
shùkǒubēi

梳子  
shūzi

镜子  
jìngzi

毛巾  
máojīn

肥皂  
féizào

吹风机  
chuīfēngjī

## ❖ 词语 Words and expressions ❖

1. 梳头

shū tóu

comb one's hair

2. 照镜子

zhào jìngzi

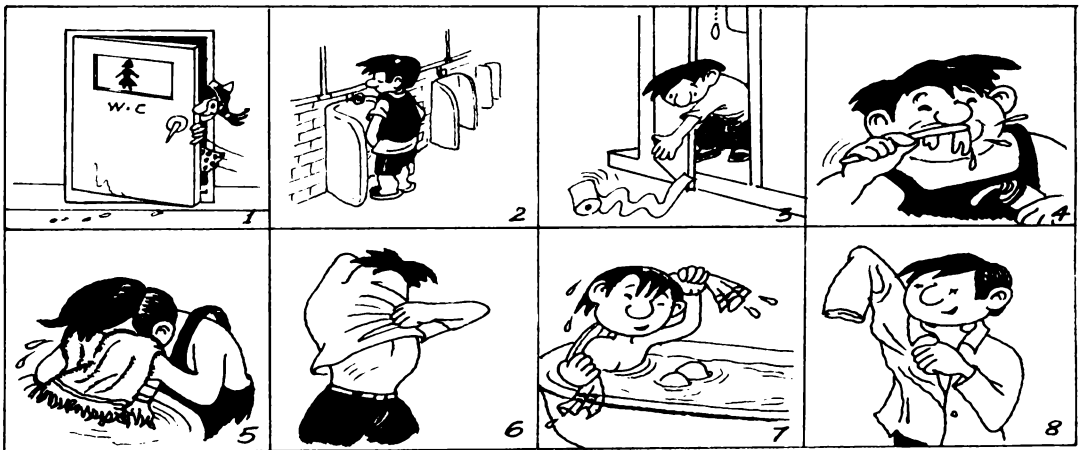
look in the mirror

1. 你用牙刷刷牙吗？一天刷几次？
2. 你刷牙用牙膏吗？
3. 刷牙的时候你用什么漱口？
4. 你用什么梳头？
5. 你爱照镜子吗？
6. 你用毛巾做什么？
7. 你洗脸用肥皂吗？
8. 你用吹风机吹头发吗？

# 2.

## 他(她)在做什么？

What is he (she) doing?



上厕所  
shàng cèsuǒ

小便  
xiǎobiàn

大便  
dàbiàn

刷牙  
shuā yá

洗脸  
xǐ liǎn

脱衣服  
tuō yīfu

洗澡  
xǐ zǎo

穿衣服  
chuān yīfu

❖ 词语 Words and expressions ❖

1. 正常	zhèngcháng	normal
2. 捡	jiǎn	pick up
3. 卫生	wèishēng	hygiene
4. 水	shuǐ	water
5. 搓	cuō	rub with hands
6. 背	bèi	the back of the body
7. 舒服	shūfu	comfortable

❖ 问题 Questions ❖

1. 图1里的人在做什么?
2. 图2里的人在做什么?
3. 图3里的人在做什么?
4. 图4里的人在做什么?
5. 图5里的人在做什么?
6. 图6里的人在做什么?
7. 图7里的人在做什么?
8. 图8里的人在做什么?

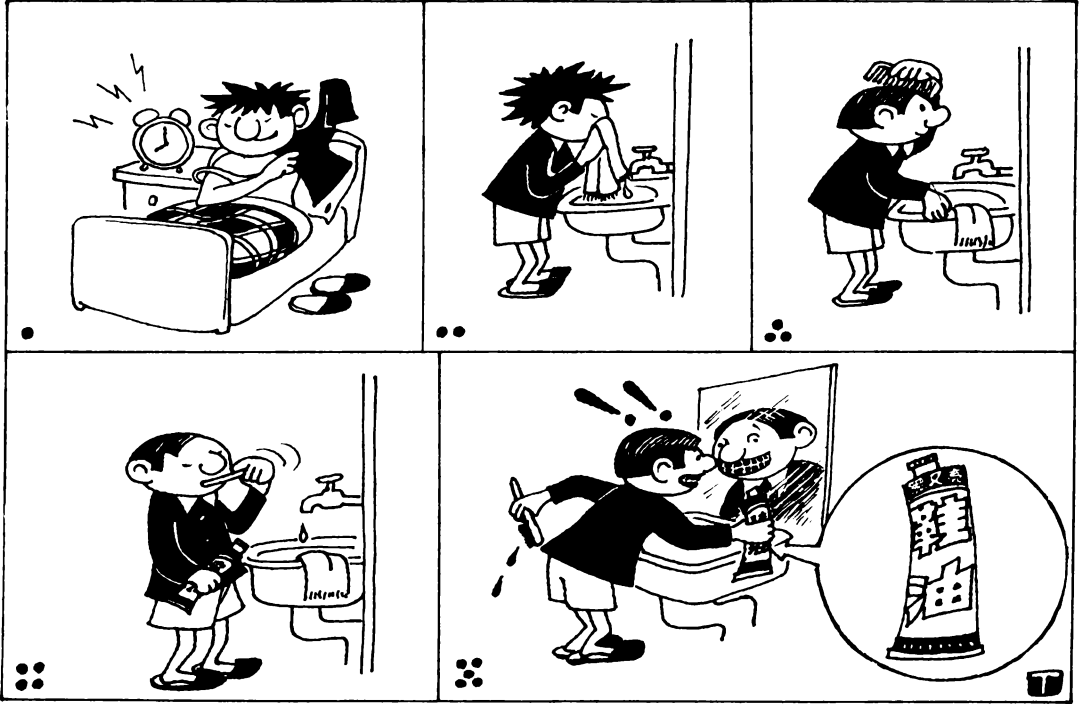


## 3.

## 看图说话

Talk about the pictures

## 刷牙

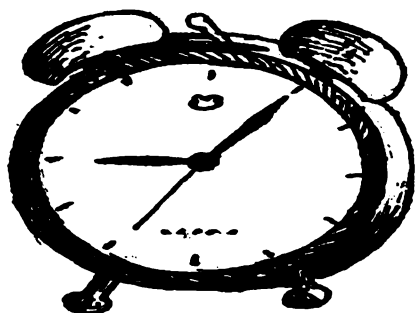


## ❖ 词语 Words and expressions ❖

- |        |             |               |
|--------|-------------|---------------|
| 1. 响   | xiǎng       | sound; ring   |
| 2. 盥洗室 | guànxǐshì   | washroom      |
| 3. 水龙头 | shuǐlóngtóu | (water) tap   |
| 4. 脸盆  | liǎnpén     | washbasin     |
| 5. 鸡窝  | jīwō        | chicken coop  |
| 6. 睁眼  | zhēng yǎn   | open eyes     |
| 7. 迷糊  | míhu        | muddle-headed |
| 8. 挤   | jǐ          | press         |
| 9. 鞋油  | xiéyóu      | shoe cream    |
| 10. 困  | kùn         | sleepy        |

❖ 问题 Questions ❖

1. 闹钟是几点响的?
2. 这个小伙子睡够了吗?
3. 他为什么不多睡一会儿?
4. 他穿衣服的时候睁开眼睛了吗?
5. 下床以后他去哪儿了?
6. 在盥洗室里他做什么?
7. 他洗完脸做什么?
8. 他用梳子做什么?
9. 梳完头他的头发怎么样?
10. 忽然他想起了什么?
11. 他想刷牙吗? 为什么?
12. 不刷牙行不行?
13. 他是怎么刷牙的?
14. 刷完牙, 他的牙怎么样?
15. 他的牙为什么又黑又亮?



闹钟  
nàozhōng

❖ 复述 Retell ❖

早上七点, 闹钟响了。这个小伙子  
Zǎoshang qī diǎn, nàozhōng xiǎng le. Zhè ge xiǎohuǒzi  
还没睡够, 可是他不得不马上起床, 因为  
hái méi shuìgòu, kěshì tā bù dé bù mǎshàng qǐ chuáng, yīnwèi  
今天他有很多事儿要做。他从床上  
jīntiān tā yǒu hěn duō shìr yào zuò. Tā cóng chuáng shang  
坐起来, 闭着眼睛穿上衣服, 下了床,  
zuò qǐ lai, bìzhe yǎnjīng chuānshang yīfu, xiàle chuáng,  
穿着拖鞋向盥洗室走去。  
chuānzhe tuōxié xiàng guǎnxǐshì zǒuqù.

在盥洗室里,他打开水龙头,在脸盆里放满了水,拿了一条毛巾,开始洗脸。  
Zài guànxǐshì li, tā dǎkāi shuǐlóngtóu, zài liǎnpén li fàngmǎn-  
le shuǐ, nále yì tiáo máojīn, kāishǐ xǐ liǎn.

洗完脸,他照了照镜子,看见自己的头发乱哄哄的,像个鸡窝。他用梳子梳了梳头,头发整整齐齐的,看起来比刚才好多了。  
Xǐwán liǎn, tā zhàole zhào jìngzi, kàn jiàn zìjǐ de tóufa  
luàn hōnghōng de, xiàng ge jīwō. Tā yòng shūzi shūle shū tóu,  
tóufa zhěngzhěng-qíqí de, kàn qǐ lai bǐ gāngcái hǎo duō le.

忽然,他想起自己忘了刷牙了。唉!真困呀!  
Hūrán, tā xiǎngqǐ zìjǐ wàngle shuā yá le. Ai! Zhēn kùn ya!

眼睛还睁不开呢!可是不刷牙,嘴臭臭的,出门办事,怎么开口跟别人谈话呢?  
Yǎnjīng hái zhēng bu kāi ne! Kěshì bù shuā yá, zuǐ chòuchòu  
de, chū mén bàn shì, zěnmē kāi kǒu gēn biéren tán huà ne?

他迷迷糊糊地拿起一把牙刷,往牙刷上挤了点牙膏,放进嘴里就刷了起来。  
Tā mími-hūhū de náqǐ yì bǎ yáshuā, wǎng yáshuā shang jǐle  
diǎnr yá gāo, fàngjìn zuǐ li jiù shuāle qǐ lai.

刷完牙,他睁开眼对着镜子一看说:  
Shuāwán yá, tā zhēngkāi yǎn duìzhe jìngzi yí kàn, shuō:

“哎哟,妈呀!我的牙怎么又黑又亮呀!”  
“Aiyo, mā ya! Wǒ de yá zěnmē yòu hēi yòu liàng ya!”

原来,他刷牙用的不是牙膏,是“黑又亮”牌的鞋油!  
Yuánlái, tā shuā yá yòng de bú shì yá gāo, shì “hēi yòu  
liàng” pái de xiéyóu!

# 4。

## 对话

### Dialogue

玛丽: 麦克, 你今天早上上课怎么又迟到了?  
Mǎlì: Màikè, nǐ jīntiān zǎoshang shàng kè zěnmé yòu chídào le?

麦克: 真不好意思! 早上时间不够用, 我太忙了。  
Màikè: Zhēn bù hǎoyìsi! Zǎoshang shíjiān bú gòu yòng, wǒ tài máng le.

玛丽: 你忙什么呀?  
Mǎlì: Nǐ máng shénme ya?

麦克: 起床以后, 我要穿衣服、洗脸、刮脸、刷牙、梳头、上厕所、吃早饭……  
Màikè: Qǐ cháng yǐhòu, wǒ yào chuān yīfu, xǐ liǎn, guā liǎn, shuā yá, shū tóu, shàng cèsuǒ, chī zǎofàn……

玛丽: 这不是人人都要做的吗?  
Mǎlì: Zhè bú shì rénrén dōu yào zuò de ma?

你每天几点起床?  
Nǐ měi tiān jǐ diǎn qǐ chuáng?

麦克: 七点三刻。  
Màikè: Qī diǎn sān kè.

玛丽: 八点上课, 你七点三刻才起床, 怎么来得及呢?  
Mǎlì: Bā diǎn shàng kè, nǐ qī diǎn sān kè cái qǐ chuáng, zěnmé lái de jí ne?

麦克: 早上起不来, 困极了!  
Màikè: Zǎoshang qǐ bu lái, kùn jí le!



玛丽：你每天晚上几点睡觉？

Mǎlì: Nǐ měi tiān wǎnshang jǐ diǎn shuì jiào?

麦克：夜里一两点钟。

Màikè: Yè li yī-liǎng diǎnzhōng.

玛丽：睡得太晚，早上当然起不来。为什么

Mǎlì: Shuì de tài wǎn, zǎoshang dāngrán qǐ bu lái. Wèi shénme

不早点儿睡呢？早睡早起身体好！

bù zǎo diǎnr shuì ne? Zǎo shuì zǎo qǐ shēntǐ hǎo!

麦克：每天晚上我忙极了！

Màikè: Měi tiān wǎnshang wǒ máng jí le!

玛丽：忙什么呀？

Mǎlì: Máng shénme ya?

麦克：写信、做作业、跟朋友聊天、喝啤酒、喝

Màikè: Xiě xìn, zuò zuòyè, gēn péngyou liáo tiān, hē píjiǔ, hē

咖啡、听音乐……

kāfēi, tīng yīnyuè……

玛丽：早上不起，晚上不睡，

Mǎlì: Zǎoshang bù qǐ, wǎnshang bú shuì,

你是个夜猫子！

nǐ shì ge yè māozi!



夜猫子(猫头鹰)  
yèmāozi(māotóuyīng)

❖ 词语 Words and expressions ❖

- |             |                     |  |
|-------------|---------------------|--|
| 1. 不好意思     | bù hǎoyìsi          | feel embarrassed                         |
| 2. 刮脸       | guā liǎn            | shave                                    |
| 3. 来得及      | lái de jí           | there's still time                       |
| 来不及         | lái bu jí           | there's not enough time                  |
| 4. 夜猫子(猫头鹰) | yèmāozǐ(māotóuyīng) | night owl; a person who goes to bed late |

# 第十九课

1.

这是什么？(A)

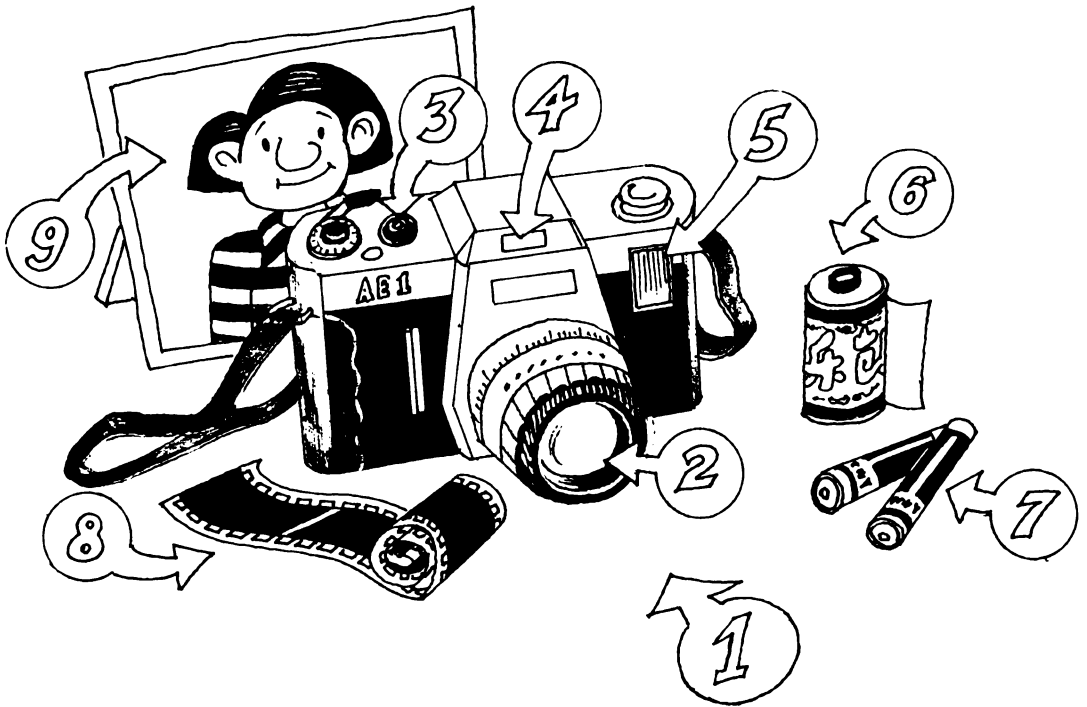
What is it?

1. 照相机  
zhàoxiàngjī

2. 镜头  
jìngtóu

3. 快门  
kuàimén

4. 取景框  
qǔjǐngkuàng



5. 闪光灯  
shǎnguāngdēng

6. 胶卷儿  
jiāojiǎnr

7. 电池  
diànchí

8. 底片  
dǐpiàn

9. 相片儿  
xiàngpiānr

❖ 词语 Words and expressions ❖

1. 自动	zìdòng	automatic
2. 傻瓜相机	shǎguā xiàngjī	automatic camera
3. 标准	biāozhǔn	standard
4. 调	tiáo	adjust
5. 焦距	jiāojiù	focal length
6. 光圈	guāngquān	diaphragm; aperture
7. 保存	bǎocún	keep

❖ 问题 Questions ❖

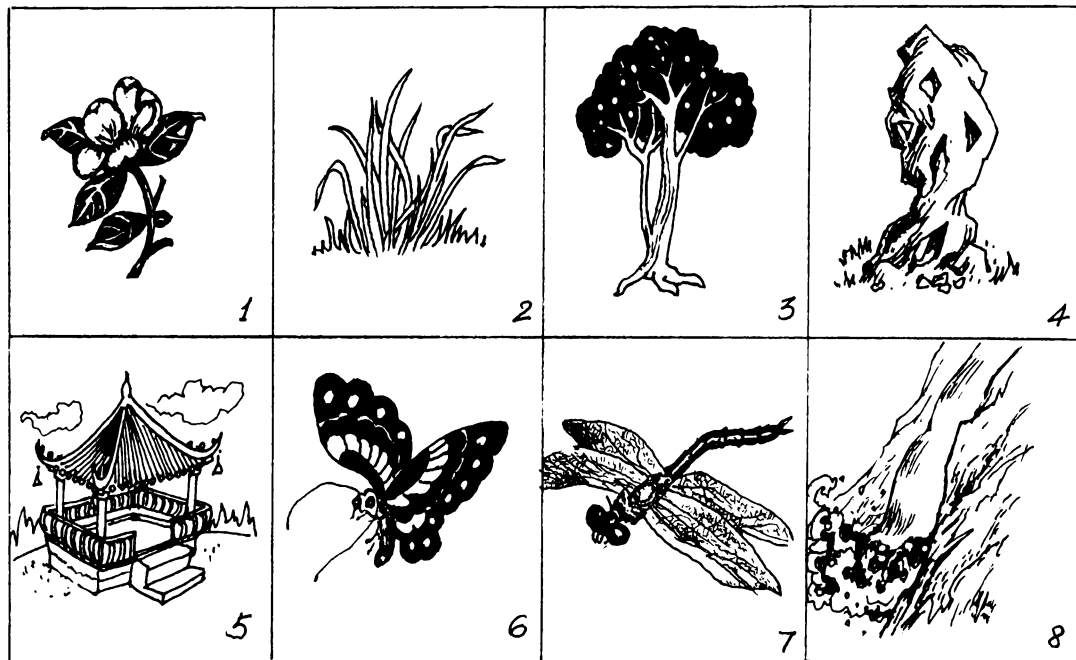
1. 什么叫傻瓜相机?
2. 你有什么样儿的相机?
3. 你的相机的镜头是标准的吗?
4. 你的相机能自动调焦距和光圈吗?
5. 按快门的时候要注意什么?
6. 取景框有什么用?
7. 什么时候用闪光灯?
8. 你喜欢用什么牌子的胶卷儿?
9. 你的相机用几号电池?
10. 底片要不要保存? 为什么?
11. 你有没有照得很满意的相片儿?



# 2.

## 这是什么? (B)

What is it?



花儿  
huār

草  
cǎo

树  
shù

假山石  
jiǎshānshí

亭子  
tíngzi

蝴蝶  
húdié

蜻蜓  
qīngtíng

瀑布  
pùbù

### ❖ 词语 Words and expressions ❖

1. 草坪
2. 树林
3. 森林
4. 区别

cǎopíng

shùlín

sēnlín

qūbié

lawn

woods; grove

forest

difference

❖ 问题 Questions ❖

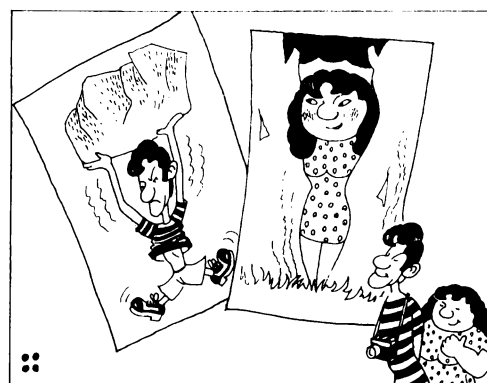
1. 你的房间里有花儿吗?
2. 你住的城市里街道两旁有草坪吗?
3. 树林和森林有什么区别?
4. 你喜欢公园里的假山石吗?
5. 中国的公园里为什么要有很多亭子?
6. 你知道蝴蝶有几条腿?
7. 你知道蜻蜓喜欢吃什么?
8. 世界上最大的瀑布在哪儿?

3.

看图说话

Talk about the pictures

照相



❖ 词语 Words and expressions ❖

1. 飘	piāo	float in the air
2. 恋人	liànrén	lover
3. 游艇	yóutǐng	yacht; pleasure-boat
4. 留念	liú niàn	keep as a souvenir; memento
5. 石头	shítou	stone; rock
6. 倒立	dàoli	stand upside down
7. 洗印	xǐyìn	developing and printing
8. 放大	fàngdà	enlarge
9. 大力士	dàlishì	a man of unusual strength

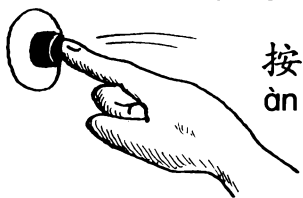
❖ 问题 Questions ❖

1. 麦克和玛丽在哪儿散步?
2. 他们今天看上去怎么样?
3. 公园里有什么?
4. 麦克是怎么给玛丽照相的? 为什么这样照?
5. 玛丽是怎么给麦克照相的? 为什么这样照?
6. 相片儿洗印出来以后,他们满意吗? 为什么?

❖ 复述 Retell ❖

天气很好, 天上飘着白云, 麦克和  
Tiānqì hěn hǎo, tiānshang piāozhe báiyún, Mài kè hé  
玛丽在公园里散步。麦克今天看上去很  
Mǎlì zài gōngyuán li sàn bù. Mài kè jīntiān kàn shang qu hěn  
帅, 只是瘦了点儿; 玛丽今天看上去很美,  
shuài, zhǐshì shòule diǎnr; Mǎlì jīntiān kàn shang qu hěn měi,

只是胖了点儿。公园里 有花、有草、  
zhǐshì pàngle diǎnr. Gōngyuán li yǒu huā、 yǒu cǎo、  
有树、有湖。湖里有人在划着游艇，湖边  
yǒu shù、 yǒu hú. Hú li yǒu rén zài huázhe yóutǐng, hú biān  
的椅子上坐着一对恋人。小鸟在唱歌，  
de yǐzi shang zuòzhe yí duì liànrén. Xiǎo niǎo zài chàng gē,  
蝴蝶飞来飞去，好像在跳舞。  
húdié fēi lái fēi qù, hǎoxiàng zài tiào wǔ.



按  
àn

这么好的天气，这么美的  
Zhème hǎo de tiānqì, zhème měi de

公园，为什么不照几张相留念呢？  
gōngyuán, wèishénme bú zhào jǐ zhāng xiàng liú niàn ne?

麦克让玛丽站在两棵大树之间，他举起了  
Màikè ràng Mǎlì zhàn zài liǎng kē dàshù zhījiān, tā jǔqǐle

照相机，对着玛丽按下了快门。  
zhàoxiàngjī, duìzhe Mǎlì ànxiàle kuàimén.

麦克把照相机交给玛丽，说：“来，给我也照  
Màikè bǎ zhàoxiàngjī jiāogěi Mǎlì, shuō: “Lái, gěi wǒ yě zhào

一张。”玛丽说：“你太瘦，照出来一定不好  
yì zhāng.” Mǎlì shuō: “Nǐ tài shòu, zhào chū lai yíding bù hǎo

看。”麦克说：“没关系，看我的！”说完他在  
kàn.” M à i k è sh u ō : “ M é i g u ā n x i , k à n w ō d e ! ” sh u ō w á n tā z à i

一块大石头上来了个倒立。玛丽马上  
yí kuài dà shítou shang lái le ge dàolì. Mǎlì mǎshàng

对着他按下了快门。  
duìzhe tā ànxiàle kuàimén.

相片儿很快就洗印出来了，而且还放大了。  
Xiàngpiānr hěn kuài jiù xǐyìn chū lai le, érqǐě hái fàngdà le.

相片儿 上 玛丽 很 苗条, 麦克 像 个大力士。  
Xiàngpiānr shang Mǎlì hěn miáotiao, Màikè xiàng ge dàlìshì.

他们 非常 满意 地 笑了。

Tāmen fēicháng mǎnyì de xiào le.

# 4.

## 对话

### Dialogue

麦克: 玛丽, 这个 公园 你 以前 来过 吗?

Màikè: Mǎlì, zhè ge gōngyuán nǐ yǐqián lái guo ma?

玛丽: 没有, 这 是 第一 次。

Mǎlì: Méiyǒu, zhè shì dì-yī cì.

麦克: 你 觉得 怎么样?

Màikè: Nǐ juéde zěnmeyàng?

玛丽: 不错, 景色 很 美。咱 俩 应该 在 一起 照

Mǎlì: Búcuò, jǐngsè hěn měi. Zán liǎ yīnggāi zài yìqǐ zhào

一 张 合影, 留 个 纪念。

yì zhāng héyǐng, liú ge jìniàn.

麦克: 那 得 先 调好 焦距 和 光圈, 再 找 一

Màikè: Nà děi xiān tiáohǎo jiāojù hé guāngquān, zài zhǎo yí

个 人 帮忙 按 一下 快门。

ge rén bāngmáng àn yíxià kuàimén.

玛丽: 可是……这 附近 一 个 人 也 没有 啊!

Mǎlì: Kěshì…… zhè fùjìn yí ge rén yě méiyǒu a!

麦克: 咱们 坐 在这 儿 等 一 会儿 吧。

Màikè: Zánmen zuò zài zhèr děng yíhuìr ba.

玛丽: 麦克, 你 有 你 过去 的 照片 儿 吗?

Mǎlì: Màikè, nǐ yǒu nǐ guòqù de zhàopiānr ma?

麦克：有一张，在宿舍里，那是我小时候的

Màikè: Yǒu yì zhāng, zài sùshè li, nà shì wǒ xiǎo shíhou de

照片儿。

zhàopiānr.

玛丽：回去以后拿给我看看。

Mǎlì: Huíqù yǐhòu ná gěi wǒ kànkàn.

麦克：不好意思，不能给你看！

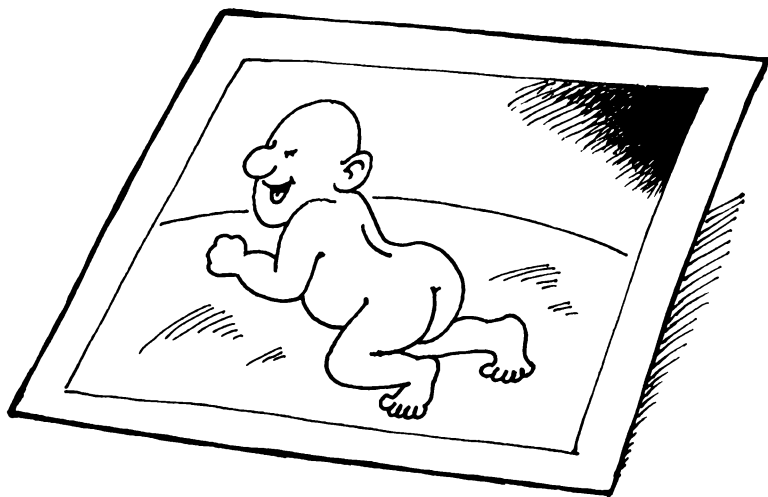
Màikè: Bù hǎoyìsi, bù néng gěi nǐ kàn!

玛丽：为什么？

Mǎlì: Wèi shénme?

麦克：那是光着屁股照的。

Màikè: Nà shì guāngzhe pìgu zhào de.



❖ 词语 Words and expressions ❖

1. 景色

jǐngsè

scenery

2. 合影

héyǐng

group photo

3. 光

guāng

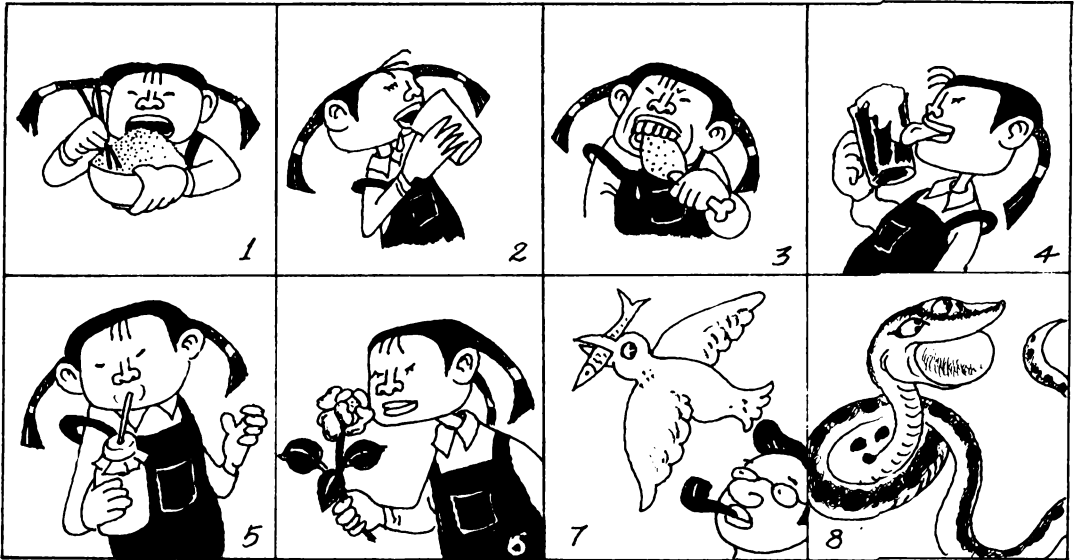
bare; naked

# 第二十二课

1.

这是什么动作?

What act is it?



吃  
chī

喝  
hē

咬  
yǎo

舔  
tiǎn

吸  
xī

闻  
wén

叼  
diāo

吞  
tūn

## ❖ 练习 Practise ❖

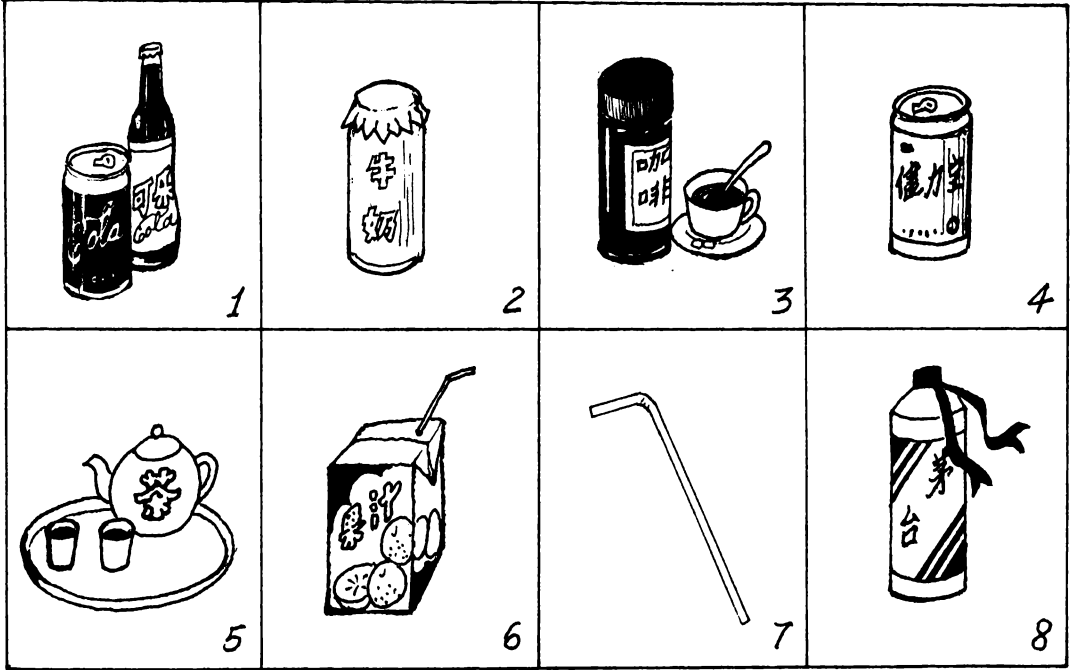
请用动作把上面学过的动词表演出来,同时说出相应的一句话。

Please put on a show with an action related to the verbs we have just learnt, and then say a relevant sentence.

# 2.

## 这是什么？

What is it?



可口可乐  
kěkǒukělè

牛奶  
niú nǎi

咖啡  
kāfēi

健力宝  
jiàn lì bǎo

茶  
chá

果汁  
guǒ zhī

吸管儿  
xī guǎnr

茅台  
máo tái

### ❖ 词语 Words and expressions ❖

1. 广告

guǎnggào

advertisement

2. 饮料

yǐnliào

beverage; drink

3. 解渴

jiě kě

quench one's thirst



❖ 问题 Questions ❖

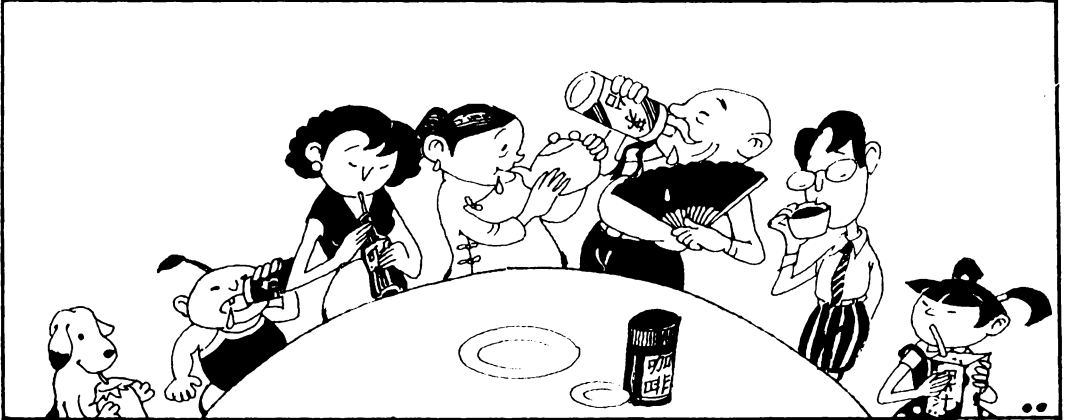
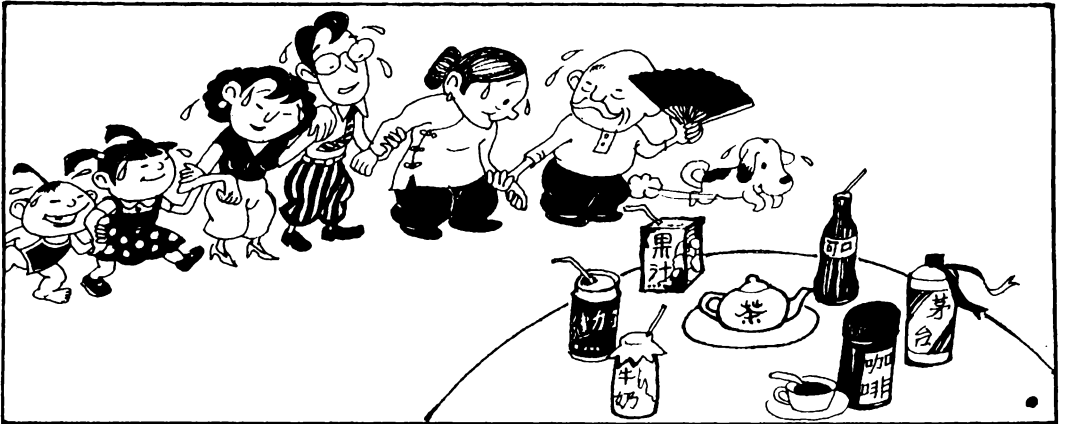
1. 你喜欢喝可口可乐吗?
2. 你喝咖啡要加牛奶吗?
3. 你喜欢咖啡的苦味儿吗?
4. 广告上说喝了健力宝身体好,你信吗?
5. 你认为哪种饮料最解渴?
6. 你常常喝茶吗? 喝什么茶?
7. 你用吸管儿喝果汁吗?
8. 茅台是什么饮料?

# 3.

## 看图说话

Talk about the pictures

### 喝饮料



❖ 词语 Words and expressions ❖

1. 亲热	qīnrè	affectionate; intimate
2. 扇子	shànzi	fan
3. 不管用	bù guǎn yòng	no use
4. 咕嘟	gūdū	(onom.) bubble, gurgle
5. 大口	dàkǒu	mouthful
6. 喝不惯	hē bu guàn	not used to the drink
7. 不信那一套	bú xìn nà yí tào	not believe that kind of stuff
8. 吃惊	chī jīng	be shocked
9. 醉	zuì	drunk; tipsy



扇子  
shànzi



吃惊  
chī jīng

❖ 问题 Questions ❖

1. 他们家有几口人? 都是谁?
2. 这家人亲热吗?
3. 这天天气怎么样?
4. 爷爷的扇子管用吗?
5. 他们为什么感到很渴?
6. 爷爷说什么?
7. 桌子上有些什么饮料?
8. 爷爷喜欢喝什么? 怎么喝?
9. 奶奶为什么只喝茶?
10. 她怎么喝茶?
11. 爸爸在喝什么? 为什么不加糖和牛奶?
12. 妈妈为什么不喝咖啡?
13. 妈妈在喝什么? 怎么喝?
14. 男孩儿在喝什么? 为什么?

15. 女孩儿在喝什么？她为什么不喝健力宝？
16. 小狗在喝什么？它为什么不喝别的饮料？
17. 谁倒在地上？为什么？

### ❖ 复述 Retell ❖

这 一 家 六 口， 爷 爷、奶 奶、爸 爸、妈 妈、男 孩 儿、  
 Zhè yì jiā liù kǒu, yéye、nǎinai、bàba、māma、nánháiér、  
 女 孩 儿，还 有 一 只 可 爱 的 小 狗，互 相 手 拉 着  
 nǚháiér, hái yǒu yì zhī kě'ài de xiǎo gǒu, hùxiāng shǒu lāzhe  
 手，多 亲 热 呀！不 过，天 气 也 够 热 的，他 们 都  
 shǒu, duō qīnrè ya! Búguò, tiānqì yě gòu rè de, tāmen dōu  
 在 出 汗。看 来，爷 爷 的 扇 子 也 不 管 用。出 了  
 zài chū hàn. Kàn lai, yéye de shànzi yě bù guǎn yòng. Chūle  
 那 么 多 汗，自 然 会 感 到 很 渴。爷 爷 说：“走，  
 nàme duō hàn, zìrán huì gǎndào hěn kě. Yéye shuō: “Zǒu,  
 咱 们 去 喝 点 儿 饮 料 吧！”  
 zánmen qù hē diǎnr yǐnliào ba!”

桌 子 上 有 各 种 饮 料：左 边 有 果 汁、  
 Zhuōzi shang yǒu gè zhǒng yǐnliào: zuǒbian yǒu guǒzhī、  
 健 力 宝 和 牛 奶；右 边 有 可 口 可 乐、茅 台 和 咖 啡；  
 jiànlìbǎo hé niú'nǎi; yòubian yǒu kěkǒukělè、máotái hé kāfēi;  
 中 间 还 有 一 壶 茶。  
 zhōngjiān hái yǒu yì hú chá.

爷 爷 喜 欢 喝 酒，抓 起 茅 台 就“咕 嘟 咕 嘟”地 喝 了  
 Yéye xǐhuan hē jiǔ, zhuāqǐ máotái jiù “gūdū gūdū” de hēle  
 起 来。奶 奶 还 是 老 习 惯，只 喝 茶。她 抱 着 茶 壶，  
 qi lai. Nǎinai hái shì lǎo xíguàn, zhǐ hē chá. Tā bào zhe chá hú,  
 大 口 大 口 地 喝 了 起 来。她 认 为 喝 什 么 也 没 有  
 dàkǒu dàkǒu de hēle qi lai. Tā rènwéi hē shénme yě méiyǒu

茶解渴。爸爸喝咖啡不加糖，不加牛奶。他  
chá jiě kě. Bāba hē kāfēi bù jiā táng, bù jiā niúǎi. Tā

说喝咖啡就是要喝那个苦味儿。妈妈喝不  
shuō hē kāfēi jiùshì yào hē nà ge kǔwèir. Māma hē bu

惯咖啡，她拿了瓶可口可乐，用吸管儿慢慢地  
guàn kāfēi, tā nále píng kěkǒukělè, yòng xīguǎnr mànman de

吸。男孩儿喝健力宝，听说喝了健力宝身体好。  
xī. Nánháir hē jiànlǐbǎo, tīng shuō hēle jiànlǐbǎo shēntǐ hǎo.

女孩儿不信那一套，她喜欢喝的是甜甜的  
Nǚháir bú xìn nà yí tào, tā xǐhuan hē de shì tiántián de

果汁。小狗只喝牛奶，因为它对别的饮料  
guǒzhī. Xiǎo gǒu zhǐ hē niúǎi, yīnwèi tā duì bié de yǐnliào

都不感兴趣。  
dōu bù gǎn xìngqu.

“咚……”，怎么啦？有人倒在地上了，大家  
“Dong……”，zěnme la? Yǒu rén dǎo zài dì shang le, dàjiā

很吃惊。原来是爷爷喝醉啦！  
hěn chī jīng. Yuánlái shì yéye hēzuì la!

# 4。

## 对话

### Dialogue

孙子：爷爷，妈妈刚从超市买来很多饮料，  
Sūnzi: Yéye, Māma gāng cóng chāo-shì mǎilái hěn duō yǐnliào,

您喝不喝？  
nín hē bu hē?

爷爷：都是些什么饮料啊？  
Yéye: Dōu shì xiē shénme yǐnliào a?

孙子：有 可口可乐、健力宝、果汁、矿泉水， 都是我  
Sūnzi: Yǒu kěkǒukèlè、jiànlìbǎo、guǒzhī、kuàngquánshuǐ, dōu shì wǒ  
最爱喝的。  
zuì ài hē de.

爷爷：这些 饮料 都 不如 白开水。我 喝了几十年  
Yéye: Zhèxiē yǐnliào dōu bùrú bái kāishuǐ. Wǒ hēle jǐshí nián  
白开水，还是 觉得 白开水 最好。  
báikāishuǐ, háishi juéde báikāishuǐ zuì hǎo.

孙子：为 什么？  
Sūnzi: Wèi shénme?

爷爷：市场 上 卖的 饮料 里一般 都 加了 糖，  
Yéye: Shìchǎng shang mài de yǐnliào li yìbān dōu jiāle táng,  
糖 吃多了 对 身体 没有 好处。说起 喝  
táng chīduōle duì shēntǐ méiyǒu hǎochù. Shuōqǐ hē  
水，我 想起 一 件事儿，想 让 你 判断  
shuǐ, wǒ xiǎngqǐ yí jiàn shìr, xiǎng ràng nǐ pànduàn  
一下，好 不 好？  
yíxià, hǎo bu hǎo?

孙子：您 说 吧。  
Sūnzi: Nín shuō ba.

爷爷：有 一个人 喝了 很 多 水，肚子 很 胀  
Yéye: Yǒu yí ge rén hēle hěn duō shuǐ, dùzi hěn zhàng  
了，可是 还 得 喝。这是 怎么 回事儿？  
le, kěshì hái děi hē. Zhè shì zěnmē huí shìr?

孙子：嗯……他 太 渴 了。  
Sūnzi: Ng…… tā tài kě le.

爷爷：不对。  
Yéye: Bú duì.

孙子：他发高烧了。

Sūnzi: Tā fā gāoshāo le.

爷爷：不对。

Yéye: Bú duì.

孙子：我不知道。

Sūnzi: Wǒ bù zhīdào.

爷爷：这很简单。一个不会游泳的人掉进

Yéye: Zhè hěn jiǎndān. Yí ge bú huì yóuyǒng de rén diào jìn

河里了！

hé li le!



❖ 词语 Words and expressions ❖

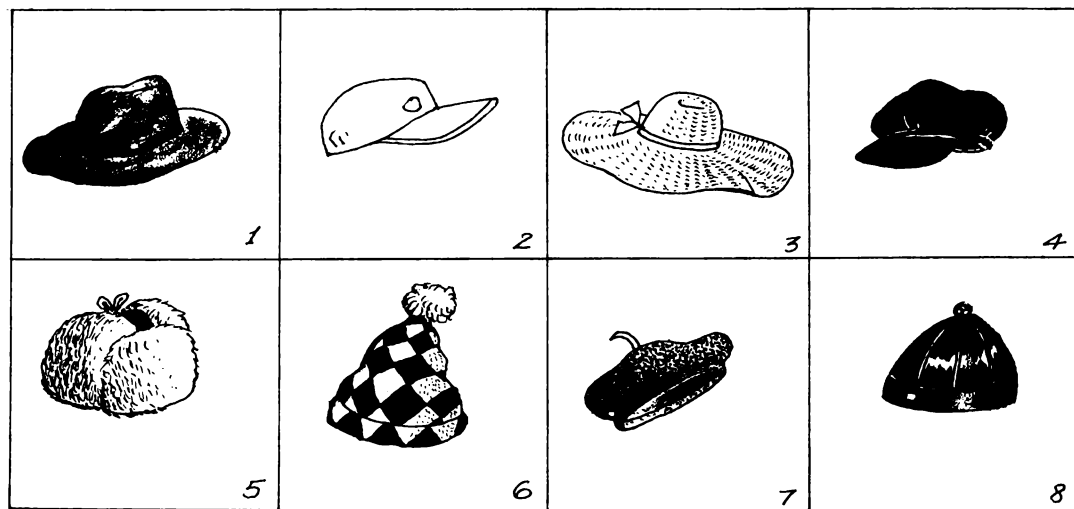
- |        |               |   |
|--------|---------------|---|
| 1. 矿泉水 | kuàngquánshuǐ | mineral water                                   |
| 2. 白开水 | báikāishuǐ    | plain boiled water                              |
| 3. 判断  | pànduàn       | judge   |
| 4. 胀   | zhàng         | feel bloated after over-eating or over-drinking |
| 5. 超市  | chāo-shì      | supermarket                                     |

# 第二十一课

1.

这是什么? (A)

What is it?



礼帽  
lǐmào

鸭舌帽  
yāshémào

草帽  
cǎomào

便帽  
biànmào

皮帽  
pímào

毛线帽  
máoxiànmào

贝雷帽  
bèiléimào

瓜皮帽  
guāpímào

## ❖ 词语 Words and expressions ❖

清朝

Qīng Cháo

the Qing Dynasty

## ❖ 问题 Questions ❖

1. 你常常戴什么帽子?
2. 什么时候戴草帽?

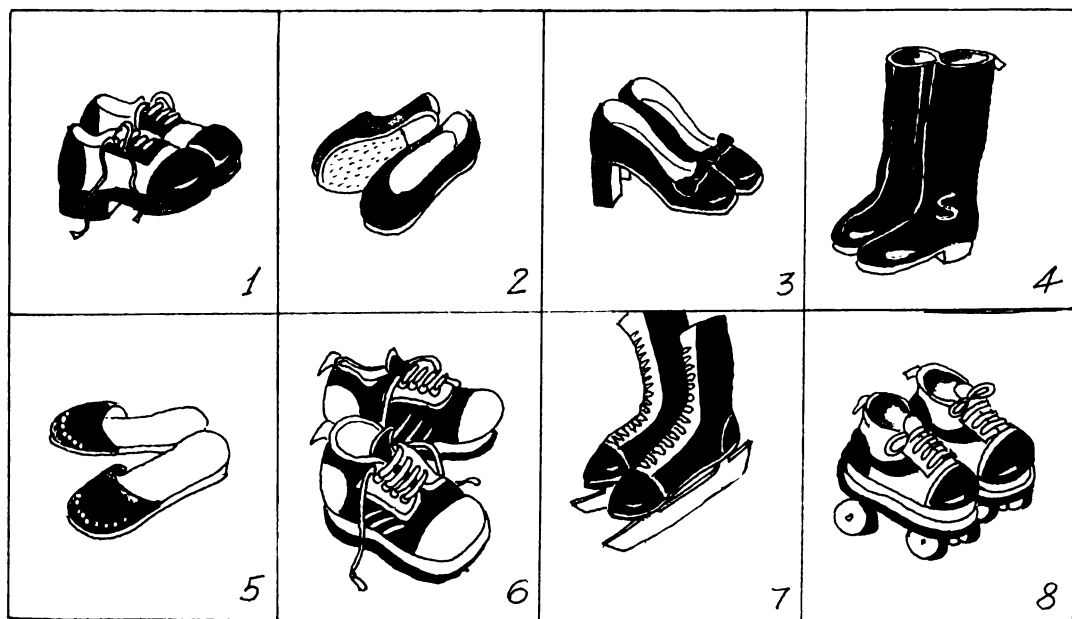


3. 什么地方的人喜欢戴皮帽？为什么？
4. 你见过瓜皮帽吗？
5. 什么时候的中国人爱戴瓜皮帽？现在还有人戴瓜皮帽吗？
6. 贝雷帽最早是从哪个国家流行起来的？
7. 哪些国家的人爱戴礼帽？
8. 在你们国家年轻人喜欢戴什么帽子？

## 2.

### 这是什么？(B)

What is it?



皮鞋  
píxié

布鞋  
bùxié

高跟儿鞋  
gāogēnrxié

靴子  
xuēzi

拖鞋  
tuōxié

旅游鞋  
lǚyóuxié

冰鞋  
bīngxié

旱冰鞋  
hànbīngxié

❖ 问题 Questions ❖

1. 你用鞋油擦皮鞋吗?
2. 你有布鞋吗?
3. 你喜欢穿高跟儿鞋吗? 为什么?
4. 你有靴子吗? 什么时候穿靴子?
5. 你什么时候穿拖鞋?
6. 你今天穿的是什么鞋?
7. 你有旅游鞋吗?
8. 滑冰穿什么鞋?
9. 你会滑旱冰吗?
10. 你有旱冰鞋吗?

3.

看图说话

Talk about the pictures

卖帽子



❖ 词语 Words and expressions ❖

1. 摆	bǎi	set up
2. 地摊	dītān	stall on the ground
3. 种类	zhǒnglèi	variety; kind
4. 卖力	màilì	exert oneself to the utmost; spare no effort
5. 吸引	xīyǐn	attract
6. 保护	bǎohù	protect
7. 秃头	tūtóu	bald head
8. 礼貌	lǐmào	courtesy; politeness
9. 转身	zhuǎn shēn	turn round
10. 急	jí	urgent; impatient

❖ 问题 Questions ❖

1. 这个小伙子在做什么?
2. 他卖的帽子种类多不多? 有什么帽子?
3. 他是怎么吆喝的?
4. 这位老人被什么吸引过来了?
5. 老人站在地摊前想什么?
6. 小伙子看见老人, 问他什么?
7. 老人为什么很生气?
8. 老人还想买帽子吗?
9. 小伙子看见老人要走就怎么了?
10. 老人怎么回答小伙子?
11. 小伙子应该怎样跟老人说话才有礼貌?

❖ 复述 Retell ❖

有个小伙子在街上摆了个地摊卖  
Yǒu ge xiǎohuǒzi zài jiē shang bǎile ge dìtān mài

帽子。帽子的种类很多，有便帽、礼帽、鸭舌帽、  
màozi. Màozi de zhǒnglèi hěn duō, yǒu biànmào、lǐmào、yāshémào、

草帽、贝雷帽和毛线帽。你看他吆喝得多  
cǎomào、bèiléimào hé máoxiànmào. Nǐ kàn, tā yāohe de duō

卖力：“看一看，瞧一瞧了啊！又便宜又好  
màilì: “Kàn yi kàn, qiáo yi qiáo le a! Yòu piányi yòu hǎo

的帽子了啊！”  
de màozi le a!”

一位老人被他的吆喝声吸引过来，站  
Yí wèi lǎorén bèi tā de yāohe shēng xīyǐn guo lai, zhàn

在他的地摊前，正想买一顶帽子保护  
zài tā de dìtān qián, zhèng xiǎng mǎi yì dǐng màozi bǎohù

他的秃头。小伙子看见老人在他的地摊前  
tā de tūtóu. Xiǎohuǒzi kàn jiàn lǎorén zài tā de dìtān qián

站着，就问：“喂，老头儿，你买不买？”老人一  
zhànzhe, jiù wèi: “Wei, lǎotóur, nǐ mǎi bu mǎi?” Lǎorén yì

听就生气了。他转身就走，什么帽子也  
tīng jiù shēng qì le. Tā zhuǎn shēn jiù zǒu, shénme màozi yě

不想买了。小伙子急了，拿起一顶礼帽，问：  
bù xiǎng mǎi le. Xiǎohuǒzi jí le, ná qǐ yì dǐng lǐmào, wèn:

“老头儿，老头儿，别走！礼帽要不要？”老人头也  
“Lǎotóur, lǎotóur, bié zǒu! Lǐmào yào bu yào?” Lǎorén tóu yě

不回，说：“我不要礼帽，要礼貌！”  
bù huí, shuō: “Wǒ bú yào lǐmào, yào lǐmào!”

# 4.

## 对话

Dialogue

麦克：今天我上街看电影，迷了路，问路边  
Màikè: Jīntiān wǒ shàng jiē kàn diànyǐng, míle lù, wèn lù biān

一个老头儿，他不理我。  
yí ge lǎotóur, tā bù lǐ wǒ.

玛丽：你是怎么问的？

Mǎlì: Nǐ shì zěnmē wèn de?

麦克：我说：“喂，老头儿！电影院在哪儿？”

Màikè: Wǒ shuō: “Wei, lǎotóur! Diànyǐngyuàn zài nǎr?”

玛丽：麦克，你太没礼貌了！你得叫他老大爷，

Mǎlì: Màikè, nǐ tài méi lǐmào le! Nǐ děi jiào tā lǎodàye,

或者老伯伯、老先生、老人家。

huòzhě lǎobóbo, lǎoxiānsheng, lǎorenjia.



麦克：后来我问一位老年妇女，她不但无理  
Màikè: Hòulái wǒ wèi yí wèi lǎonián fùnǚ, tā búdàn bù lǐ

我，还瞪了我一眼。真倒霉！  
wǒ, hái dèngle wǒ yì yǎn. Zhēn dǎo méi!

玛丽：你是怎么问的？

Mǎlì: Nǐ shì zěnmē wèn de?

麦克：我说：“喂，老婆子！去电影院怎么走？”

Màikè: Wǒ shuō: “Wei, lǎopózi! Qù diànyǐngyuàn zěnmē zǒu?”

玛丽：你这么问，没挨骂就不错了。

Mǎlì: Nǐ zhème wèn, méi ái mà jiù búcuò le.

麦克：那，我该怎么问才好？

Màikè: Nà, wǒ gāi zěnmē wèn cái hǎo?

玛丽：对老年妇女，你得叫她老大娘，或者

Mǎlì: Duì lǎonián fùnǚ, nǐ dèi jiào tā lǎodàniáng, huòzhě

老婆婆、老太太、老人家。

lǎopópo、lǎotàitai、lǎorenjia.

麦克：看来，我真是个老外！

Màikè: Kàn lai, wǒ zhēn shì ge lǎowài!

### ❖ 词语 Words and expressions ❖

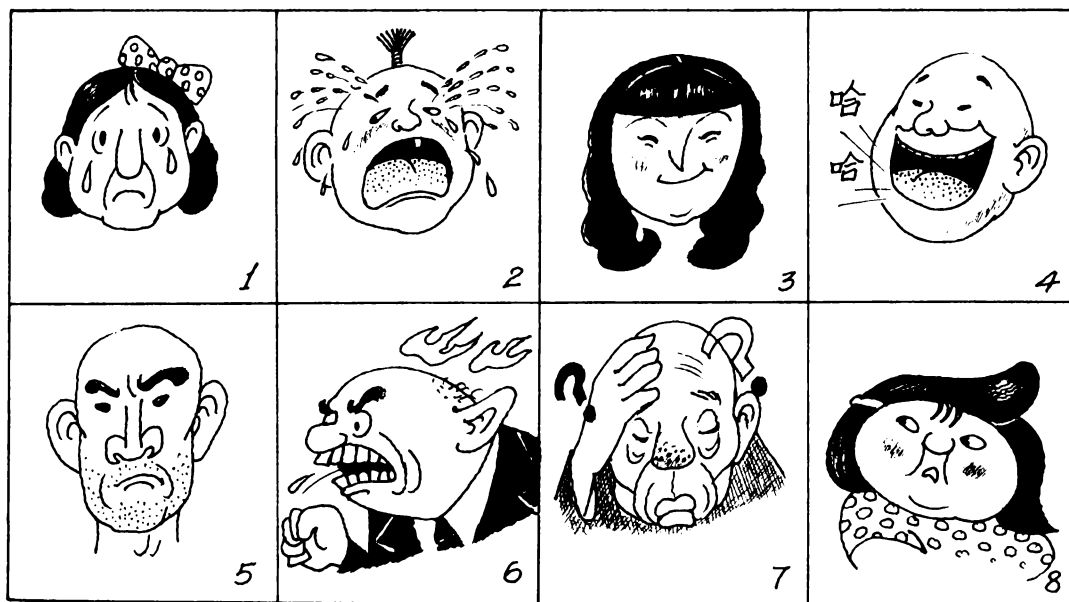
- |       |         |                |
|-------|---------|----------------|
| 1. 妇女 | fùnǚ    | woman          |
| 2. 老年 | lǎonián | old age        |
| 3. 挨骂 | ái mà   | get a scolding |
| 4. 瞪  | dèng    | an angry stare |

# 第二十二课

1.

他(她)怎么了?

What's the matter with him (her)?



哭  
kū

大哭  
dàkū

微笑  
wēixiào

大笑  
dàxiào

难过  
nánguò  
(be grieved)

伤心  
shāngxīn  
(broken-hearted)

高兴  
gāoxìng

开心  
kāixīn  
(joyful)

生气  
shēngqì

发火  
fāhuǒ  
(flare up)

发愁  
fāchóu  
(be anxious)

嫉妒  
jídù  
(jealous)

愤怒  
fènnù  
(indignation)

发脾气  
fāpíqì  
(lose one's temper)

头疼  
tóuténg  
(headache)

恨  
hèn  
(hate)

❖ 练习 Practise ❖

请说说图1~图8中的人怎么了,为什么。

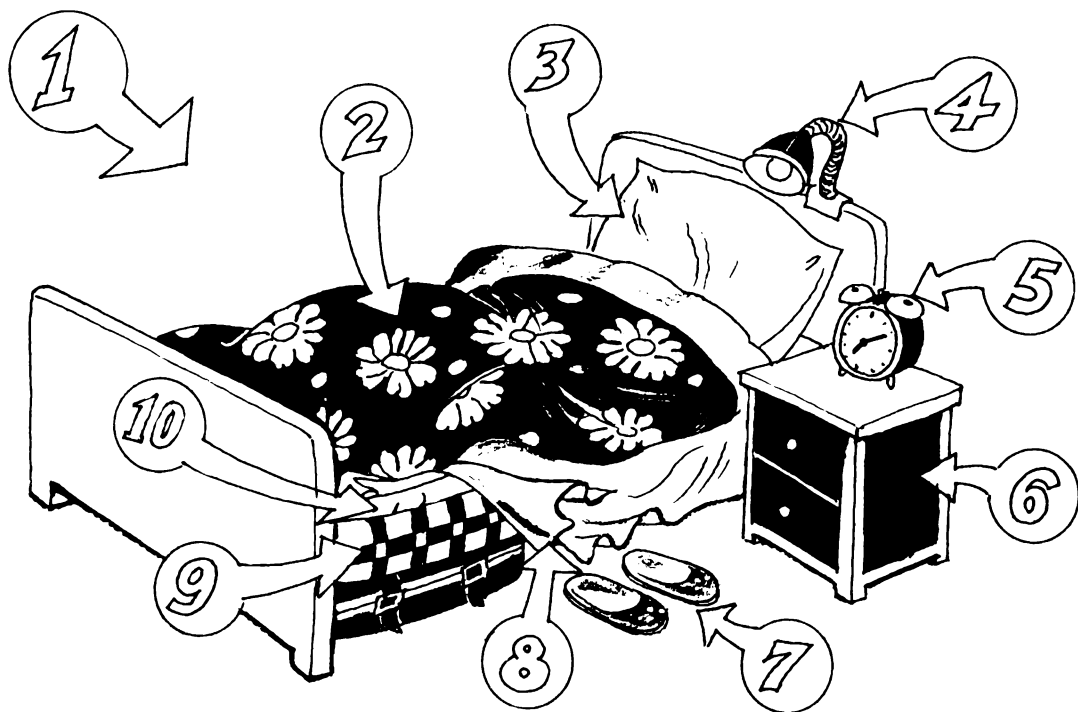
Tell us what happened to the person in the pictures (1-8) and why.

2.

这是什么?

What is this?

1. 床            2. 被子            3. 枕头            4. 床头灯            5. 闹钟  
chuáng            bèizi            zhěntou            chuángtóudēng            nàozhōng

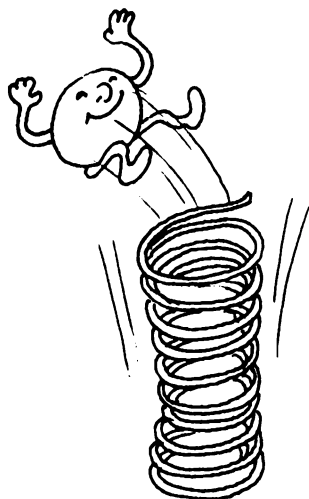


6. 床头柜            7. 拖鞋            8. 床单            9. 床垫            10. 裤子  
chuángtóuguì            tuōxié            chuángdān            chuángdiàn            rùzi



❖ 词语 Words and expressions ❖

- |       |          |        |
|-------|----------|--------|
| 1. 盖  | gài      | cover  |
| 2. 弹簧 | tánhuáng | spring |
| 3. 厚  | hòu      | thick  |



弹簧  
tánhuáng

❖ 问题 Questions ❖

1. 你的宿舍里有几张床?
2. 你睡觉盖不盖被子?
3. 你睡觉喜欢枕头高一点儿,还是低一点儿?
4. 你的床有没有床头灯?
5. 你每天早上要不要让闹钟叫醒你?
6. 床头柜里一般放些什么东西?
7. 你在宿舍里穿拖鞋吗?
8. 你的床单自己洗吗?
9. 你的床垫是弹簧的吗?
10. 你的褥子厚不厚?

# 3.

## 看图说话

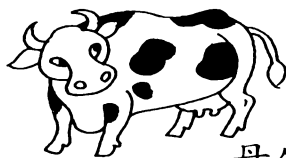
Talk about the pictures

我不是母牛



### ❖ 词语 Words and expressions ❖

- |       |        |                          |
|-------|--------|--------------------------|
| 1. 母牛 | mǔniú  | cow                      |
| 2. 亨利 | Hēnglì | Henry (name of a person) |
| 3. 夸  | kuā    | praise                   |



母牛  
mǔniú

- |        |              |                              |
|--------|--------------|------------------------------|
| 4. 皮肤  | pífū         | skin                         |
| 5. 含   | hán          | keep in the mouth            |
| 6. 奶嘴儿 | nǎizǔǐr      | nipple (of a feeding bottle) |
| 7. 小天使 | xiǎo tiānshǐ | little angel                 |
| 8. 喂养  | wèiyǎng      | feed                         |
| 9. 吓   | xià          | frighten; be scared          |
| 10. 尿  | niào         | urine; pass water            |



❖ 问题 Questions ❖

1. 亨利是哪国留学生?
2. 他在中国学习汉语有多长时间了?
3. 他学习努力吗?
4. 他觉得怎样才能更快地提高自己的听说能力?
5. 有一次,他看见一位妇女在做什么?
6. 亨利走了过去,看见这个孩子怎么样?
7. 他对那个妇女说什么?
8. 那个妇女听了亨利的话,为什么心里很高兴?
9. 亨利为什么觉得这孩子可能不是用一般的牛奶喂养的?
10. 亨利问了一个什么问题?
11. 那个妇女听了说什么?
12. 小孩儿怎么了?
13. 亨利明白这是为什么吗?
14. 你知道亨利错在哪儿吗?

❖ 复述 Retelling ❖

亨利 是 一 位 英 国 留 学 生 ， 在 中 国  
Hēnglì shì yí wèi Yīngguó liúxuéshēng, zài Zhōngguó  
学 习 汉 语 已 经 有 半 年 多 了 。 他 学 习 很 努 力 ，  
xuéxí Hànyǔ yǐjīng yǒu bàn nián duō le. Tā xuéxí hěn nǔlì,  
不 管 到 哪 儿 ， 都 带 着 他 的 汉 语 课 本 。 不 过 ， 他  
bùguǎn dào nǎr, dōu dài zhe tā de Hànyǔ kèběn. Búguò, tā  
觉 得 只 从 课 本 上 学 是 不 够 的 。 为 了 更  
juéde zhǐ cóng kèběn shang xué shì búgòu de. Wèile gèng  
快 地 提 高 自 己 的 听 说 能 力 ， 还 必 须 找 机 会  
kuài de tígāo zìjǐ de tīng-shuō nénglì, hái bìxū zhǎo jīhuì  
多 跟 中 国 人 说 话 。  
duō gēn Zhōngguó rén shuō huà.

有 一 次 ， 他 看 见 一 个 妇 女 抱 着 小 孩 儿 在 散  
Yǒu yí cì, tā kàn jiàn yí ge fùnǚ bào zhe xiǎoháir zài sǎn  
步 。 亨 利 走 了 过 去 ， 看 见 这 孩 子 白 白 的 皮 肤 ，  
bù. Hēnglì zǒule guo qu, kàn jiàn zhè háizi báibái de pífū,  
大 大 的 眼 睛 ， 嘴 里 含 着 奶 嘴 儿 ， 像 个 小 天 使 ，  
dàdà de yǎnjīng, zuǐ li hán zhe nǎizǔr, xiàng ge xiǎo tiānshǐ,  
就 对 那 个 妇 女 说 ： “ 大 姐 ， 您 的 小 孩 儿 真 可 爱 ！ ”  
jiù duì nà ge fùnǚ shuō: “Dàjiě, nín de xiǎoháir zhēn kě'ài!”  
那 个 妇 女 听 见 老 外 夸 她 的 孩 子 ， 心 里 很  
Nà ge fùnǚ tīng jiàn lǎowài kuā tā de háizi, xīnli hěn  
高 兴 ， 说 ： “ 谢 谢 ！ ” 亨 利 觉 得 这 孩 子 很 健 康 ，  
gāoxìng, shuō: “Xièxie!” Hēnglì juéde zhè háizi hěn jiànkāng,  
可 能 不 是 用 一 般 的 牛 奶 喂 养 的 ， 就 问 ： “ 他  
kěnéng bú shì yòng yìbān de niú'nǎi wèiyǎng de, jiù wèn: “Tā  
每 天 喝 您 自 己 的 牛 奶 吗 ？ ” 那 个 妇 女 一 听 就  
měi tiān hē nín zìjǐ de niú'nǎi ma? ” Nà ge fùnǚ yì tīng jiù

生气了，大声说：“我不是母牛！”小孩儿被  
shēngqì le, dà shēng shuō: “Wǒ bú shì mǔniú!” Xiǎoháir bèi

妈妈吓哭了，奶嘴儿也掉了，好像还吓出了  
māma xiàkū le, nǎizǔr yě diào le, hǎoxiàng hái xiàchūle

尿。亨利不明白这是为什么。你知道亨利  
niào. Hēnglì bù míngbai zhè shì wèi shénme. Nǐ zhīdao hēnglì

错在哪儿吗？

cuò zài nǎr ma?

# 4。

## 对话

### Dialogue

玛丽：麦克，你认识亨利吗？

Mǎlì: Mài kè, nǐ rènshi Hēnglì ma?

麦克：太认识了！他是我的哥儿们。

Mài kè: Tài rènshi le! Tā shì wǒ de gēmen.

玛丽：他是你的哥哥？

Mǎlì: Tā shì nǐ de gēge?

麦克：不，是我的好朋友。北京男人在好

Mài kè: Bù, shì wǒ de hǎo péngyou. Běijīng nánrén zài hǎo

朋友之间常常互相叫“哥儿们”。  
péngyou zhījiān chángcháng hùxiāng jiào “gēmen”.

玛丽：不过，中国人说你们真是兄弟俩。

Mǎlì: Búguò, Zhōngguó rén shuō nǐmen zhēn shì xiōngdìliǎ.

麦克：在中国人眼里，老外长得都差不

Mài kè: Zài Zhōngguó rén yǎn li, lǎowài zhǎng de dōu chà bu

多，像一个妈妈生的。  
duō, xiàng yí ge māma shēng de.

玛丽：亨利 学习 怎么样？

Mǎlì: Hēnglì xuéxí zěnmeyàng?

麦克：进步 很 快。

Màikè: Jìnbù hěn kuài.

玛丽：为 什么？

Mǎlì: Wèi shénme?

麦克：他 很 努力，学习 方法 也 好，除了 学习 书本

Màikè: Tā hěn nǔlì, xuéxí fāngfǎ yě hǎo, chúle xuéxí shūběn

知识 以外，还 常常 找 机会 跟 中国人  
zhīshi yǐwài, hái chángcháng zhǎo jīhuì gēn Zhōngguó rén

谈 话、交 朋友。

tán huà、jiāo péngyou.

玛丽：他 做 得 对，否则 何必 来 中国 学习 汉语 呢？

Mǎlì: Tā zuò de duì, fǒuzé hébì lái Zhōngguó xuéxí Hànyǔ ne?



❖ 词语 Words and expressions ❖

1. 否则

fǒuzé

otherwise; if not

2. 何必

hébì

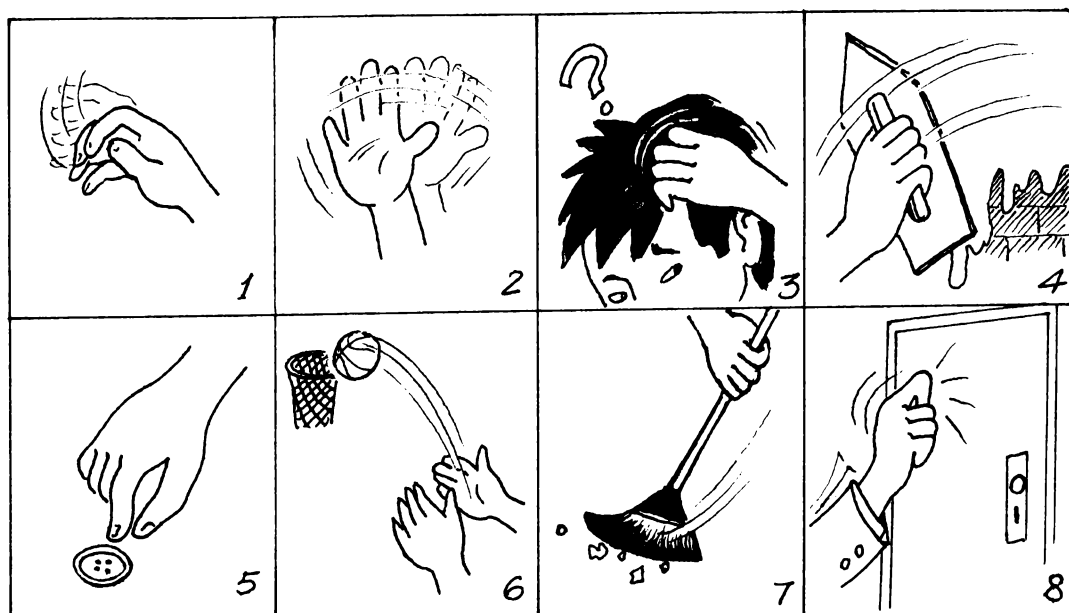
there is no need; why

# 第二十三课

1.

这是什么动作?

What act is it?



招  
zhāo

摆  
bǎi

挠  
náo

抹  
mò

捡  
jiǎn

投  
tóu

扫  
sǎo

敲  
qiāo

## ❖ 练习 Practise ❖

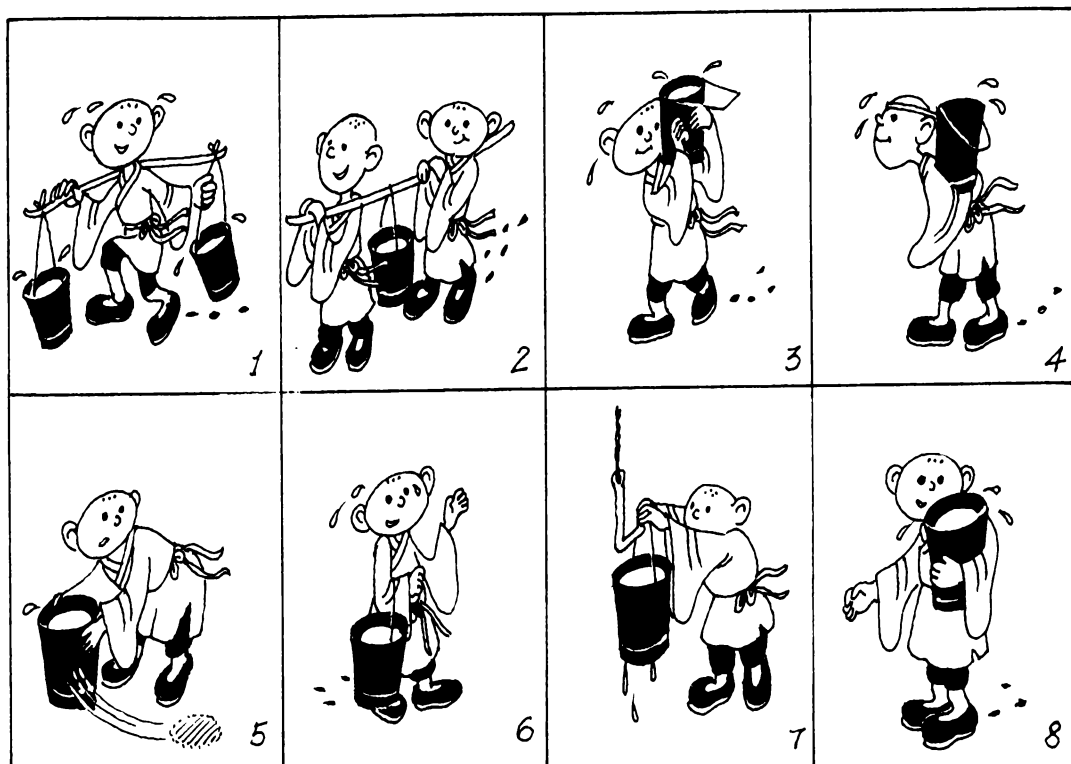
请用动作把上面学过的动词表演出来,同时说出相应的一句话。

Please put on a show with an action related to the verbs we have just learnt, and then say a relevant sentence.

# 2.

## 他(们)在做什么?

What is (are) he (they) doing?



挑  
tiāo

抬  
tái

扛  
kāng

背  
bēi

搬  
bān

挎  
kuà

挂  
guà

搂  
lǒu

### ❖ 词语 Words and expressions ❖

1. 和尚

héshang

monk

2. 扁担

biǎndan

carrying pole

3. 水桶

shuǐtǒng

bucket; pail



❖ 练习 Practise ❖

请说出图 1~图 8 中的和尚在做什么。

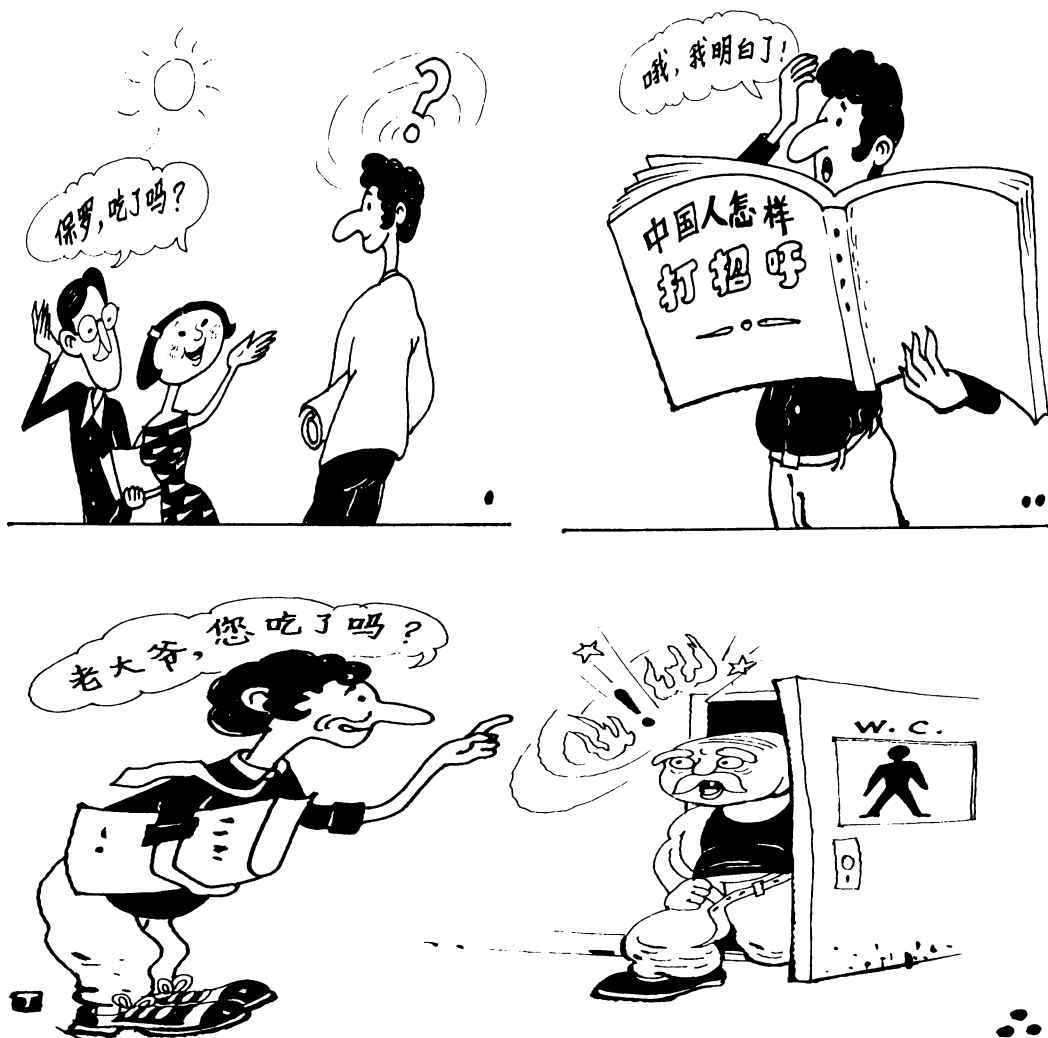
Please tell us what the monk or the monks are doing in the pictures (1~8).

3.

看图说话

Talk about the pictures

打招呼



❖ 词语 Words and expressions ❖

1. 保罗	Bǎoluó	Paul (name of a person)
2. 随便	suíbiàn	casually
3. 方式	fāngshì	way; form
4. 原来	yuánlái	turn out
5. 友好	yǒuhǎo	friend ship; friendly
6. 对象	duìxiàng	the person you talk to
7. 场合	chǎnghé	situation; occasion

❖ 问题 Questions ❖

1. 保罗是谁?
2. 他在哪儿学习汉语?
3. 他为什么还不太了解中国人的习惯?
4. 有一天中午,两个中国朋友是怎样跟他打招呼的?
5. 他们打完招呼就怎么了?
6. 保罗为什么觉得奇怪?
7. 在保罗自己的国家,人们这样问吗?
8. 如果这样问,是什么意思?
9. 中国朋友的意思保罗懂了吗?
10. 后来,保罗看了一本什么书?
11. 从那本书里,他了解到了什么?
12. 看了那本书以后,保罗明白中国朋友的意思了吗?
13. 一天,他看见一位老人,为了表示友好,他对老人说了什么?
14. 老人听了说什么?
15. 保罗明白老人为什么生气吗?
16. 说话除了要注意发音和语法以外,还要注意什么?
17. 保罗用中国人的方式跟老人打招呼,老人为什么生气?

❖ 复述 Retell ❖

保罗 是 一个 外国 留学生。他 在 中国  
Bǎoluó shì yí ge wàiguó liúxuéshēng. Tā zài Zhōngguó  
学习 汉语。他 来 中国 才 两个 多月，对  
xuéxí Hànyǔ. Tā lái Zhōngguó cái liǎng ge duō yuè, duì

中国人 的 习惯 还 不 太 了解。有 一 天  
Zhōngguó rén de xíguàn hái bú tài liǎojiě. Yǒu yì tiān

中午， 两个 中国 朋友 跟 他 打 招呼：  
zhōngwǔ, liǎng ge Zhōngguó péngyou gēn tā dǎ zhāohu:

“保罗，吃了吗？”他 忙 说：“还 没 吃 呢。”这  
“Bǎoluó, chī le ma?” Tā máng shuō: “Hái méi chī ne.” Zhè

两个 中国 朋友 摆了 摆 手，笑 了 笑 就  
liǎng ge Zhōngguó péngyou bǎile bǎi shǒu, xiàole xiào jiù

走了。保罗 觉 得 很 奇怪，他 们 这 样 问，问 完 了  
zǒu le. Bǎoluó juéde hěn qíguài, tāmen zhèyàng wèn, wèn wán le

又 为 什么 马 上 就 走 了 呢？在 他 自 己 的  
yòu wèi shénme mǎshàng jiù zǒu le ne? Zài tā zìjǐ de

国家，人 们 一 般 不 随 便 这 样 问 的。如 果  
guójiā, rénmen yìbān bù suíbiàn zhèyàng wèn de. Rúguǒ

这 样 问 了，常 常 是 想 邀 请 他 一 起 去  
zhèyàng wèn le, chángcháng shì xiǎng yāoqǐng tā yìqǐ qù

吃 饭。可 是 这 两 个 中 国 朋 友 究 竟 是  
chī fàn. Kěshì zhè liǎng ge Zhōngguó péngyou jiūjìng shì

什 么 意 思 呢？  
shénme yìsi ne?

后 来，他 在 一 本 《中 国 人 怎 样 打 招 呼》  
Hòulái, tā zài yì běn 《Zhōngguó rén Zěnyàng Dǎ Zhāohu》

的书里了解到 中国人 打招呼 的 各 种  
de shū li liǎojiě dào Zhōngguó rén dǎ zhāohu de gè zhǒng

方式。原来 问 “吃了吗” 也是 打 招呼 的 方  
fāngshì. Yuánlái wèn “chī le ma” yě shì dǎ zhāohu de fāng

式 之 一。保 罗 明 白 了。  
shì zhī yī. Bǎoluó míngbai le.

一天，他看见一位老人，为了表示 友好，  
Yī tiān, tā kàn jiàn yí wèi lǎorén, wèile biǎoshì yǒuhǎo,

对老人 说：“老大爷，您 吃了 吗？”老人 很 生 气，  
duì lǎorén shuō: “Lǎodàye, nín chī le ma?” Lǎorén hěn shēng qì,

说：“你 这 个 人 有 病 啊？”这 是 怎 么 一 回  
shuō: “Nǐ zhè ge rén yǒu bìng a?” Zhè shì zěnme yì huí

事 呢？是 不 是 因 为 我 的 发 音 不 好，语 法 有  
shì ne? Shì bu shì yīnwèi wǒ de fāyīn bù hǎo, yǔfǎ yǒu

错 误，老 人 误 会 了 我 的 意 思 了 呢？保 罗 不 明 白。  
cuòwù, lǎorén wùhuì le wǒ de yìsī le ne? Bǎoluó bù míngbai.

看来，说 话 不 仅 要 注 意 发 音 和 语 法，还 要  
Kàn lai, shuō huà bùjǐn yào zhùyì fāyīn hé yǔfǎ, hái yào

注 意 说 话 的 对 象 和 场 合。老 人 刚 从  
zhùyì shuō huà de duìxiàng hé chǎnghé. Lǎorén gāng cóng

厕 所 出 来，怎 么 能 用 “吃 了 吗” 这 样 的  
cèsuǒ chū lai, zěnme néng yòng “chī le ma” zhèyàng de

话 来 打 招 呼 呢？  
huà lái dǎ zhāohu ne?

# 4.

## 对话

### Dialogue

麦克: 玛丽, 上哪儿去啊?

Màikè: Mǎlì, shàng nǎr qù a?

玛丽: 我去哪儿跟你有什么关系? 该问的  
Mǎlì: Wǒ qù nǎr gēn nǐ yǒu shénme guānxi? Gāi wèn de

问, 不该问的别问!  
wèn, bù gāi wèn de bié wèn!

麦克: 这, 你就不懂了吧? 我这是按中国人  
Màikè: Zhè, nǐ jiù bù dǒng le ba? Wǒ zhè shì àn Zhōngguó rén

的习惯跟你打招呼呢!  
de xíguàn gēn nǐ dǎ zhāohu ne!

玛丽: 是吗? 那, 我该怎么回答呢?

Mǎlì: Shì ma? Nà, wǒ gāi zěnmē huídá ne?

麦克: 如果你愿意, 可以如实回答; 不愿意, 也可以  
Màikè: Rúguǒ nǐ yuànyì, kěyǐ rúshí huídá; bú yuànyì, yě kěyǐ

简单回答。  
jiǎndān huídá.

玛丽: 怎么简单回答?

Mǎlì: Zěnmē jiǎndān huídá?

麦克: 你只要说: “啊, 出去一下。”

Màikè: Nǐ zhǐyào shuō: “A, chū qu yíxià.”

玛丽: 这不等于没回答吗?

Mǎlì: Zhè bù děngyú méi huídá ma?

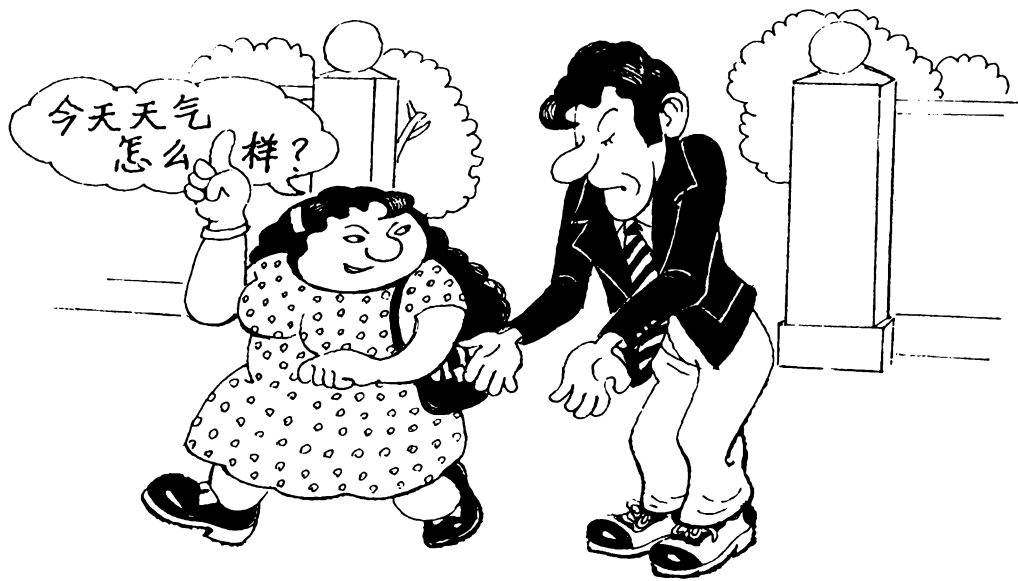
麦克: 这就够了。别人只是表示友好, 跟你  
Màikè: Zhè jiù gòu le. Biéren zhǐshì biǎoshì yǒuhǎo, gēn nǐ

打招呼，并不真想知道你去的地方。  
dǎ zhāohu, bìng bù zhēn xiǎng zhīdao nǐ qù de dìfang.

玛丽：哦，我明白了。麦克，今天天气怎么样？  
Mǎlì: Ō, wǒ míngbai le. Mǎikè, jīntiān tiānqì zěnmeyàng?

麦克：天气？不刮风，不下雨……，你自己看嘛，  
Mǎikè: Tiānqì? Bù guā fēng, bú xià yǔ……, nǐ zìjǐ kàn ma,  
我知道的不比你知道的多！  
wǒ zhīdao de bù bǐ nǐ zhīdao de duō!

玛丽：我这也是跟你打招呼哪！不过是按  
Mǎlì: Wǒ zhè yě shì gēn nǐ dǎ zhāohu na! Búguò shì àn  
英国人的习惯。  
Yīngguó rén de xíguàn.



❖ 词语 Words and expressions ❖

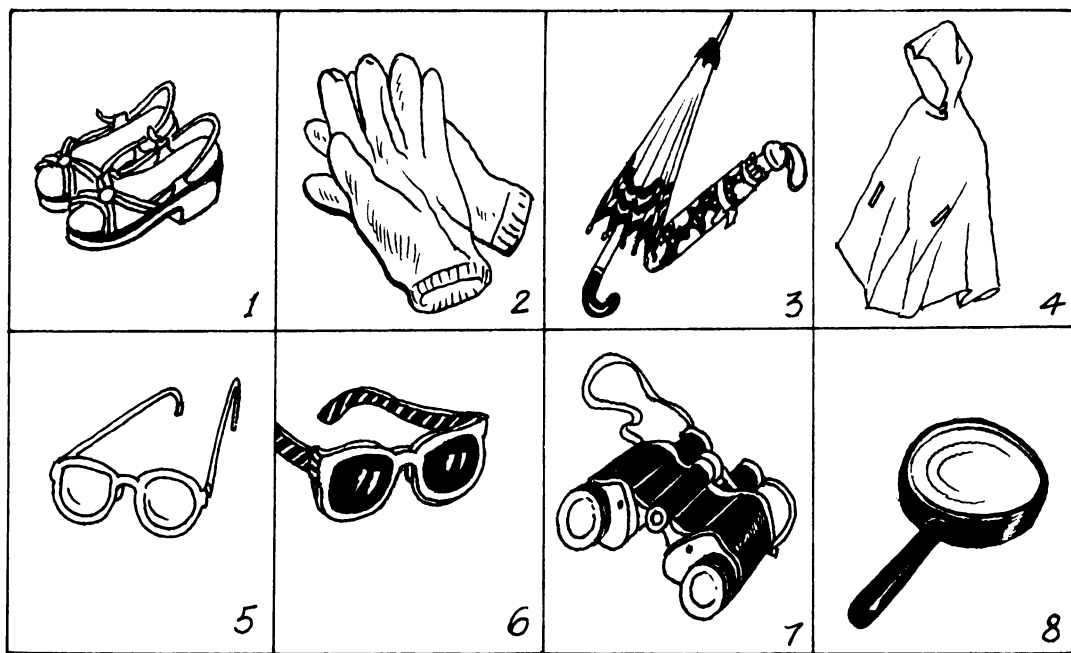
- |       |        |                        |
|-------|--------|------------------------|
| 1. 按  | àn     | according to           |
| 2. 如实 | rúshí  | according to the facts |
| 3. 等于 | děngyú | equal to               |

# 第二十四课

1.

这是什么? (A)

What is it?



凉鞋  
liángxié

手套  
shǒutào

伞  
sǎn

雨衣  
yǔyī

眼镜儿  
yǎnjìng

墨镜  
mòjìng

望远镜  
wàngyuǎnjìng

放大镜  
fàngdàjìng

❖ 词语 Words and expressions ❖

近视

jìnshì

short-sighted

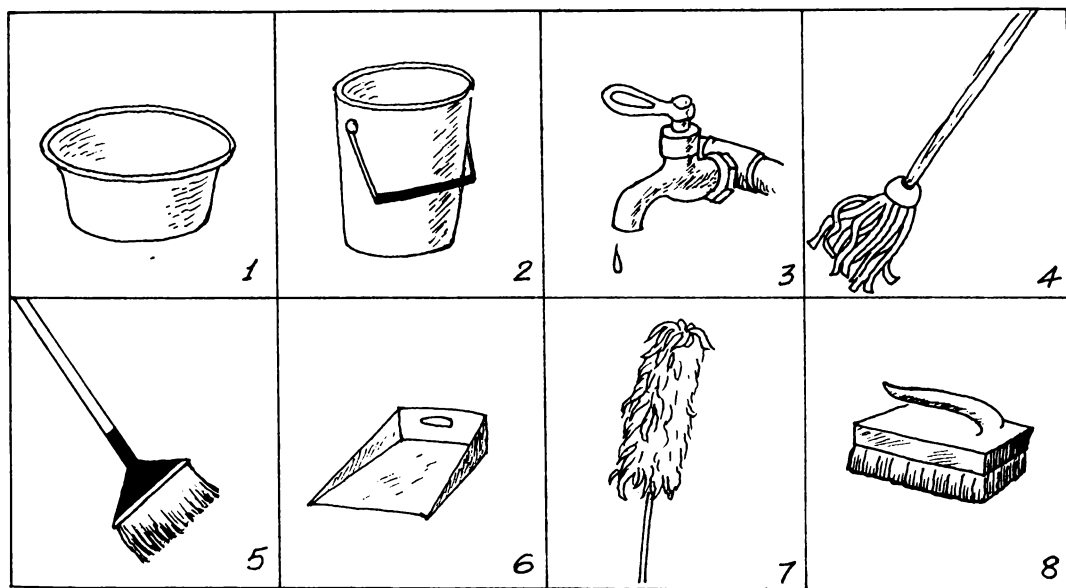
❖ 问题 Questions ❖

1. 你在什么季节穿凉鞋?
2. 你在什么季节戴手套?
3. 下雨的时候你爱打伞还是穿雨衣?
4. 你的眼睛近视吗? 多少度?
5. 你不戴眼镜儿能看书吗? 为什么?
6. 你爱戴墨镜吗? 为什么?
7. 你有望远镜吗?
8. 你用放大镜吗?

2.

这是什么? (B)

What is it?



脸盆  
liǎnpén

水桶  
shuǐtǒng

水龙头  
shuǐlóngtóu

拖把  
tuōbǎ

笤帚  
tiáozhōu

簸箕  
bòjī

掸子  
dǎnzi

刷子  
shuāzi



❖ 词语 Words and expressions ❖

- |       |         |                  |
|-------|---------|------------------|
| 1. 垃圾 | lājī    | rubbish; garbage |
| 2. 尘土 | chéntǔ  | dust             |
| 3. 用处 | yòngchū | use              |

❖ 练习 Practise ❖

请说出上面所学的这些东西的用处。

Please tell us the use of all these things we have just learnt.

3.

看图说话

Talk about the picture

钓鱼



❖ 词语 Words and expressions ❖

1. 普遍	pǔbiàn	widespread
2. 惟一	wéiyī	only
3. 鱼竿	yúgān	fishing rod
4. 鱼钩	yúgōu	fishhook
5. 上钩	shàng gōu	get on the fishhook
6. 耐心	nàixīn	patience; patient
7. 轻松愉快	qīngsōng yúkuài	happy and relaxed
8. 警惕	jǐngtì	be vigilant

❖ 问题 Questions ❖

1. 在你们国家,有很多人喜欢钓鱼吗?
2. 这两位先生爱好什么?
3. 他们只是爱好一样吗?
4. 前面的先生戴着墨镜吗?
5. 后面的先生也戴着墨镜吗?
6. 戴不戴墨镜是他们惟一的的不同吗?
7. 前面的那位先生在做什么?
8. 他钓上鱼了吗?
9. 他钓鱼靠什么?
10. 后面那位先生手握什么?
11. 他的鱼钩在河里吗?
12. 他钓鱼难不难?
13. 这两位先生最大的不同是什么?
14. 在我们的生活中,后面那种钓鱼人多不多?
15. 看了这幅漫画,你想说些什么?

❖ 复述 Retell ❖

钓鱼是人们的一种普遍爱好。这两位先生就是钓鱼爱好者。他们不只是爱好一样，而且衣服、裤子、鞋子、帽子、钓鱼的工具都没有太大的不同。那么惟一的相同只是前面的先生戴了一副墨镜吗？不，如果这样看就错了。

你看，前面的那位先生手握鱼竿，静静地等着河里的鱼儿上钩。就这样，他靠自己的技术和耐心，已经钓上了好几条鱼；后面的那位先生也手握鱼竿，鱼钩却在前面那位先生的水桶里。他轻松地就把鱼钓到自己的水桶里了。

朋友，您说这两位先生最大的  
Péngyou, nín shuō zhè liǎng wèi xiānsheng' zuì dà de

不一样是什么?  
bù yíyàng shì shénme?

在我们的生活中，后面那种  
Zài wǒmen de shēnghuó zhōng, hòumian nà zhǒng

钓鱼人可能不少。我们要警惕啊!  
diàoyú rén kěnéng bù shǎo. Wǒmen yào jǐngtì a!

# 4。

## 对话

### Dialogue

玛丽：麦克，钓鱼去了？  
Mǎlì: Mài kè, diào yú qu le?

麦克：是啊，跟亨利一起去的。早上五点就  
Mài kè: Shì a, gēn Hēnglì yìqǐ qù de. Zǎoshang wǔ diǎn jiù

出发了。  
chūfā le.

玛丽：现在天都黑了，刚回来？  
Mǎlì: Xiànzài tiān dōu hēi le, gāng huí lai?

麦克：可不，打的回来的。  
Mài kè: Kěbù, dǎ dī huí lai de.

玛丽：远不远？  
Mǎlì: Yuǎn bu yuǎn?

麦克：远着哪！打的来回，路上花了两个小时。  
Màikè: Yuǎn zhe na! Dǎ dī lái huí, lùshang huāle liǎng ge

多小时，付了三百多块。  
duō xiǎoshí, fùle sānbǎi duō kuài.

玛丽：就钓来这么一条小鱼儿？  
Mǎlì: Jiù diào lai zhème yì tiáo xiǎo

还不够猫  
yú? Hái bú gòu māo

吃一顿的呢！市场  
chī yí dùn de ne! Shìchǎng

上活鱼才五六  
shang huóyú cái wǔ-liù

块钱一斤。你  
kuài qián yì jīn. Nǐ

算算，三百多块  
suànsuan, sānbǎi duō kuài

钱的路费能买多少斤活鱼？还  
qián de lùfèi néng mǎi duōshao jīn huóyú? Hái

花了整整一天的时间！  
huāle zhěngzhěng yì tiān de shíjiān!

麦克：这，你就不懂了。钓鱼是一种娱乐，不  
Màikè: Zhè, nǐ jiù bù dǒng le. Diào yú shì yì zhǒng yúlè, bú

在乎钓到多少鱼。  
zàihu diào dào duōshao yú.

玛丽：哦！你们这是“醉翁之意不在酒”啊！  
Mǎlì: Ò! Nǐmen zhè shì “zuì wēng zhī yì bú zài jiǔ” a!



❖ 词语 Words and expressions ❖

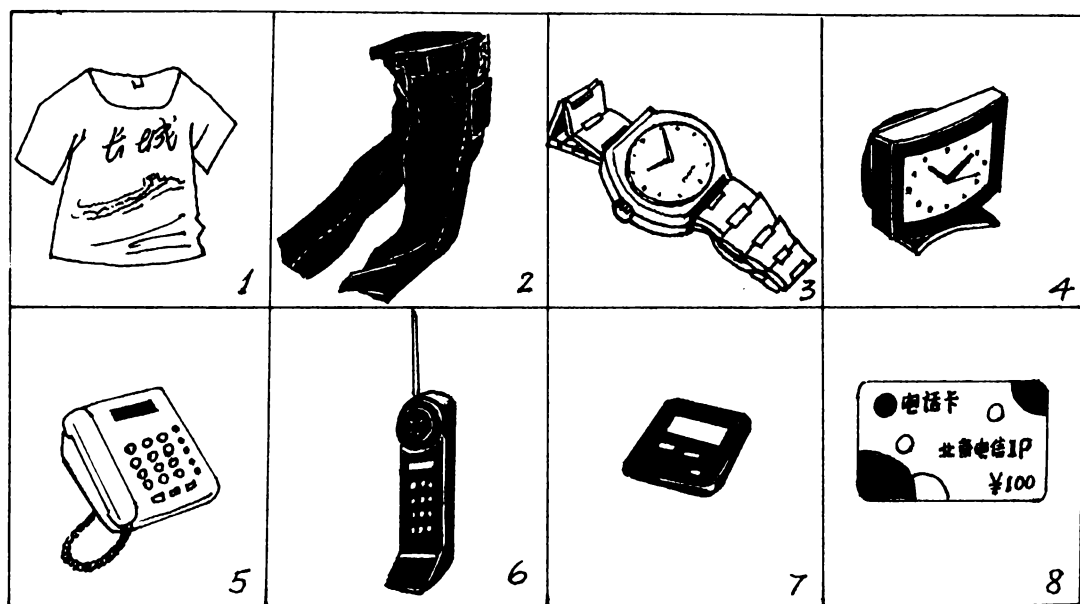
- |            |                               |   |
|------------|-------------------------------|---|
| 1. 路费      | lùfèi                         | travelling expenses   |
| 2. 娱乐      | yúlè                          | fun; amusement  |
| 3. 不在乎     | bú zàihu                      | not care; not mind  |
| 4. 醉翁之意不在酒 | zuì wēng zhī<br>yì bú zài jiǔ | the drinker's heart is not<br>in the cup, but with other<br>motives |

# 第二十五课

1.

这是什么？ (A)

What is it?



文化衫  
wénhuàshān

牛仔裤  
niúzǎikù

手表  
shǒubiǎo

钟  
zhōng

电话  
diànhuà

手机  
shǒujī

呼机  
hūjī

电话卡  
diànhuàkǎ

## ❖ 问题 Questions ❖

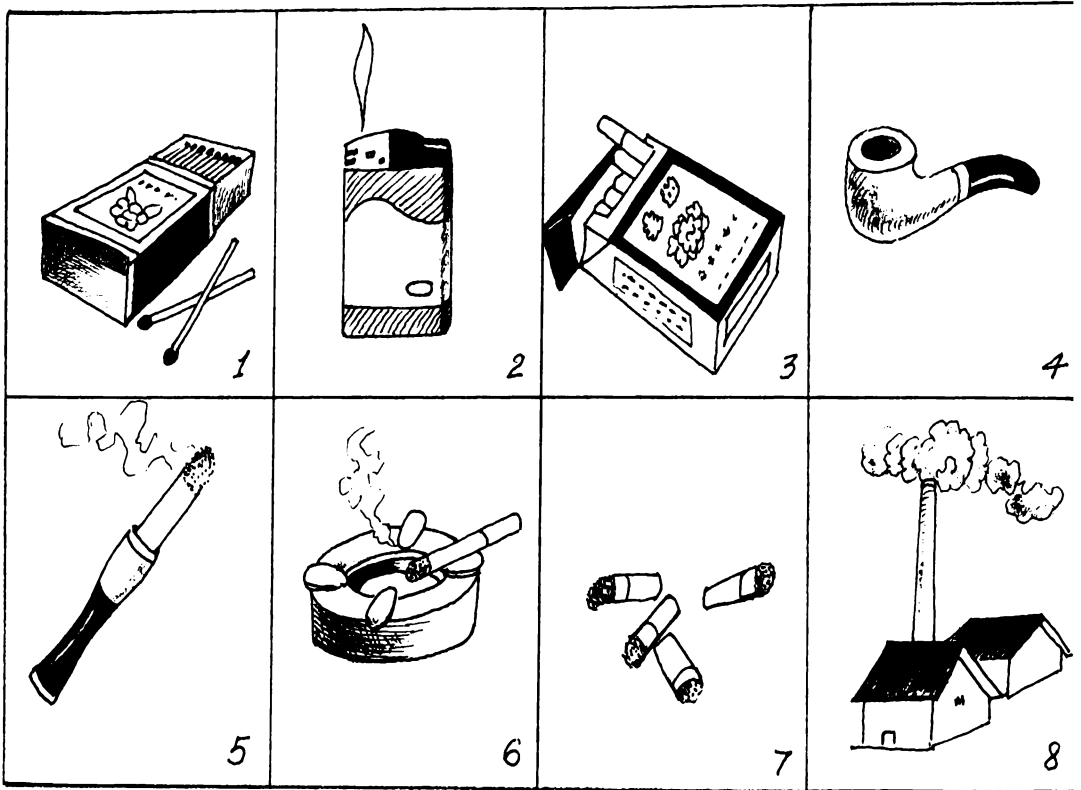
1. 你常常穿文化衫吗？你有几件文化衫？
2. 最早穿牛仔裤的人是哪国人？
3. 你的手表走得怎么样？
4. 你的房间里有钟吗？

5. 什么时候打电话比较便宜?
6. 你有手机吗?
7. 你用呼机做什么?
8. 你用电话卡打电话吗?

# 2.

## 这是什么? (B)

What is it?



火柴  
huǒchái

打火机  
dǎhuǒjī

(香)烟  
(xiāng)yān

烟斗  
yāndǒu

烟嘴儿  
yānzǔǐr

烟缸  
yāngāng

烟头儿  
yāntóur

烟囱  
yāncōng



❖ 词语 Words and expressions ❖

- |       |         |                 |
|-------|---------|-----------------|
| 1. 发明 | fā míng | invent          |
| 2. 烟草 | yāncǎo  | tobacco         |
| 3. 冒烟 | mào yān | (of smoke) rise |

❖ 问题 Questions ❖

1. 发明火柴以前人们怎么取火?
2. 你用打火机吗?
3. 你抽烟吗?
4. 你家有人用烟斗抽烟草吗?
5. 你用烟嘴儿抽烟吗?
6. 你的房间里有烟缸吗?
7. 烟头应该扔在哪儿?
8. 烟囱里冒出来的烟对健康有害处吗?

# 3.

## 看图说话

Talk about the pictures

烟 癮



❖ 词语 Words and expressions ❖

1. 烟瘾	yānyǐn	a craving for tobacco
2. 劝	quàn	persuade; advise
3. 烟灰	yānhuī	cigarette ash
4. 乌烟瘴气	wū yān zhàng qì	foul atmosphere
5. 烟鬼	yānguǐ	heavy smoker
6. 害	hài	harm
7. 夺	duó	take by force
8. 茶几	chájī	tea table; side table
9. 顶	dǐng	top
10. 心疼	xīnténg	love dearly

❖ 问题 Questions ❖

1. 这位先生的烟瘾大不大?
2. 他妻子反对他抽烟吗?
3. 他听不听妻子的劝?
4. 今天他的烟瘾怎么样?
5. 他在家做什么?
6. 他妻子从哪儿出来?
7. 他妻子看见屋子里怎么样了?
8. 妻子生气吗?
9. 妻子把他叫做什么?
10. 空气里到处都是什么?
11. 妻子认为抽烟怎么样?
12. 丈夫嘴里叼着什么?
13. 茶几上有烟吗?

14. 妻子做什么?
15. 丈夫说什么?
16. 这时候,这位先生看见了什么?
17. 家里不让抽烟,他怎么办?
18. 没有烟,他是怎么想的?
19. 于是,他做了什么?
20. 快爬到顶的时候,他听见了什么?
21. 她妻子哭喊什么?
22. 他觉得谁最心疼他?

❖ 复述 Retell ❖

这位先生烟瘾很大,抽烟抽得  
Zhè wèi xiānsheng yānyǐn hěn dà, chōu yān chōu de

很厉害。他妻子反对他抽烟,多次劝他把  
hěn lìhai. Tā qīzi fǎnduì tā chōu yān, duō cì quàn tā bǎ

烟戒掉,可是他总是不听。今天,他的烟瘾  
yān jièdiào, kěshì tā zǒngshì bù tīng. Jīntiān, tā de yānyǐn

又上来了,在家里吞云吐雾,一支又一支  
yòu shàng lái le, zài jiā li tūn yún tǔ wù, yì zhī yòu yì zhī

地抽个没完。  
de chōu ge méi wán.

他妻子从厨房里出来,看见烟缸里、  
Tā qīzi cóng chúfáng li chū lai, kàn jiàn yāngāng li、

地上到处都是烟头儿和烟灰,而且满屋子  
dì shang dào chù dōu shì yāntóu ér hé yānhuī, érqiě mǎn wūzi

乌烟瘴气。妻子非常生气,说:“你这个烟鬼,  
wū yān zhàng qì. Qīzi fēicháng shēng qì, shuō: “Nǐ zhè ge yānguǐ,

把屋子弄成了什么样子了？空气里  
bǎ wūzi nòng chéngle shénme yàngzi le? Kōngqì li

到处都是烟味儿。你抽烟不仅害了自己，还  
dàochù dōu shì yānwèir. Nǐ chōu yān bùjǐn hàile zìjǐ, hái

害了别人！”  
hàile biérén!”

说着，她把丈夫嘴里叼着的烟和茶几  
Shuōzhe, tā bǎ zhàngfu zuǐ li diāozhe de yān hé cháji

上那包烟夺过来，一起扔在地上  
shang nà bāo yān duó guo lai, yìqǐ rēng zài dì shang

用脚踩。这位先生吓得一句话也  
yòng jiǎo cǎi. Zhè wèi xiānsheng xià de yí jù huà yě

说不出来。  
shuō bu chū lái.

这时候，他看见门外有几根烟囱  
Zhè shíhou, tā kàn jiàn mén wài yǒu jǐ gēn yāncong

正在冒烟。他想，家里不让抽烟，我  
zhèngzài mào yān. Tā xiǎng, jiā li bú ràng chōu yān, wǒ

上外边儿去抽；没有烟，烟囱上边儿有  
shàng wàibianr qù chōu; méiyǒu yān, yāncong shàngbianr yǒu

的是烟。于是，他爬上了烟囱，快要爬到  
de shì yān. Yúshì, tā páshàngle yāncong, kuàiyào pá dào

顶的时候，他听见妻子在下边儿哭喊：“下来  
dǐng de shíhou, tā tīng jiàn qīzi zài xiàbianr kū hǎn: “Xià lai

吧，亲爱的！我给你烟，随便抽，想抽  
ba, qīn'ài de! Wǒ gěi nǐ yān, suíbiàn chōu, xiǎng chōu

多少 就 抽 多少! 我 再 也 不 管 你 啦!”  
duōshao jiù chōu duōshao! Wǒ zài yě bù guǎn nǐ la!”

看 来, 还 是 他 的 妻 子 心 疼 他 呀!  
Kàn lai, hái shì tā de qīzi xīnténg tā ya!

# 4。

## 对话

### Dialogue

妻: 亲 爱 的, 快 下 来! 上 边 儿 危 险!  
qī: Qīn'ài de, kuài xià lai! Shàngbianr wēixiǎn!

夫: 我 要 抽 烟, 不 下 来!  
fū: Wǒ yào chōu yān, bú xià lai!

妻: 烟 囱 里 的 烟 是 不 能 抽 的! 我 手 里  
qī: Yāncong li de yān shì bù néng chōu de! Wǒ shǒu li

有 好 烟, 快 下 来!  
yǒu hǎo yān, kuài xià lai!

夫: 不 下 来! 你 管 我 管 得 太 厉 害!  
fū: Bú xià lai! Nǐ guǎn wǒ guǎn de tài lihai!

妻: 我 再 也 不 管 你 了, 你 爱 抽 多 少 就  
qī: Wǒ zài yě bù guǎn nǐ le, nǐ ài chōu duōshao jiù

抽 多 少。  
chōu duōshao.

夫: 真 的 吗?  
fū: Zhēn de ma?

妻: 你 放 心, 我 说 话 一 定 算 数! 下 来 吧!  
qī: Nǐ fàng xīn, wǒ shuō huà yíding suàn shù! Xià lai ba!

夫：我怕！

fū: Wǒ pà!

妻：你上去不怕，下来怕什么？

qī: Nǐ shàng qu bú pà, xià lái pà shénme?

夫：怕你！

fū: Pà nǐ!

❖ 词语 Words and expressions ❖

我说话算数

wǒ shuō huà suàn shù

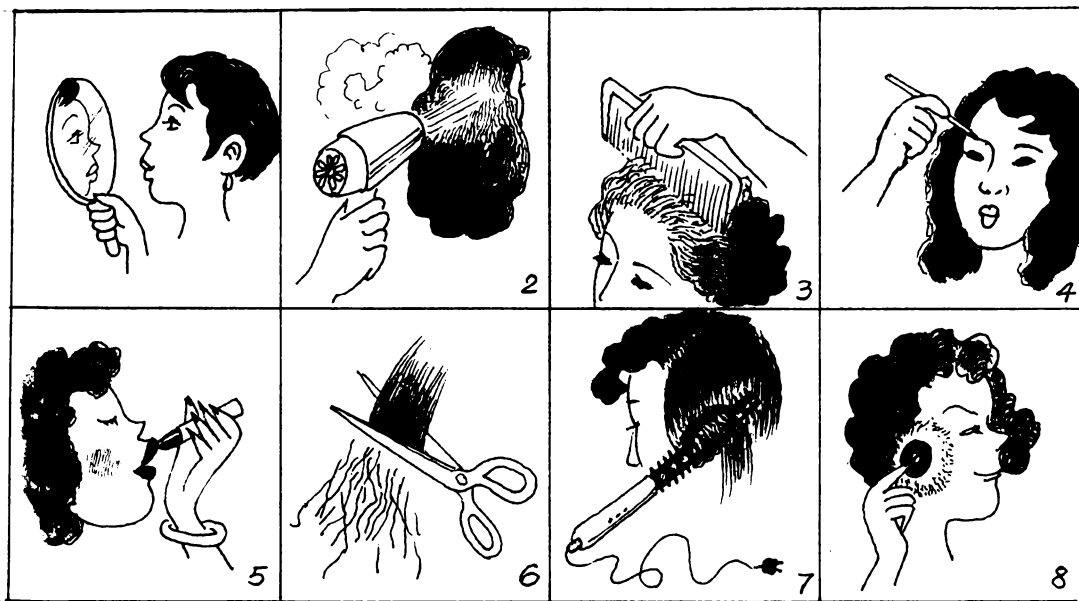
I mean what I say

# 第二十六课

1.

她在做什么?

What is she doing?



照镜子  
zhào jìngzi

吹风  
chuī fēng

梳头  
shū tóu

描眉  
miáo méi

涂口红  
tú kǒuhóng

剪发  
jiǎn fà

卷发  
juǎn fà

搽粉  
chá fěn

## ❖ 词语 Words and expressions ❖

1. 嘴唇

zuǐchún

lip

2. 美发厅

měifàtīng

hairstylist's



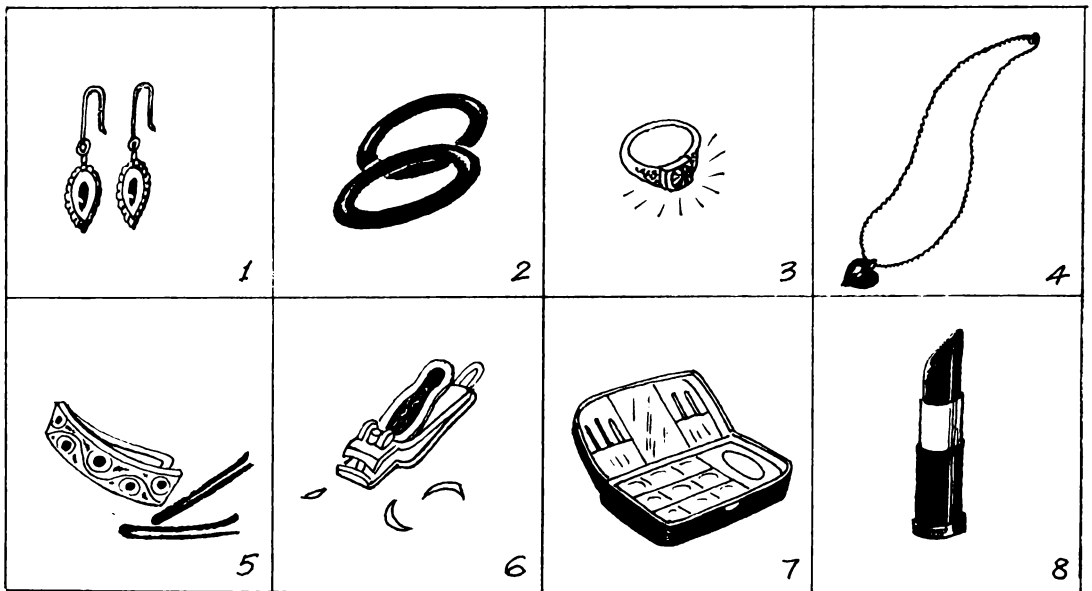
❖ 问题 Questions ❖

1. 有人喜欢照镜子,这是为什么?
2. 洗完头,你用吹风机吹风吗?
3. 起床以后你用梳子梳头吗?
4. 你有描眉的眉笔吗?
5. 你的嘴唇涂口红吗?
6. 头发长了你在哪儿剪发?
7. 你的头发是用卷发器卷的吗?
8. 在脸上搽粉好不好看?

2.

这是什么?

What is it?



耳坠  
ěrzhui

手镯  
shǒuzhuó

戒指  
jièzhi

项链  
xiàngliàn

发卡  
fàqiǎ

指甲刀  
zhǐjiǎdāo

化妆盒  
huàzhuānghé

口红  
kǒuhóng

❖ 词语 Words and expressions ❖

- |       |         |                              |
|-------|---------|------------------------------|
| 1. 手指 | shǒuzhǐ | finger                       |
| 2. 首饰 | shǒushi | (women's personal) ornaments |
| 3. 耳环 | ěrhuán  | earrings                     |



耳环  
ěrhuán

❖ 问题 Questions ❖

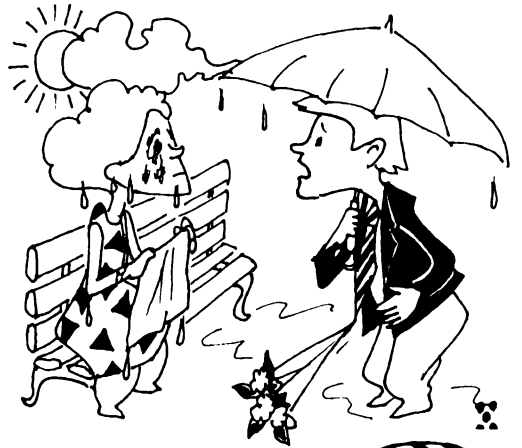
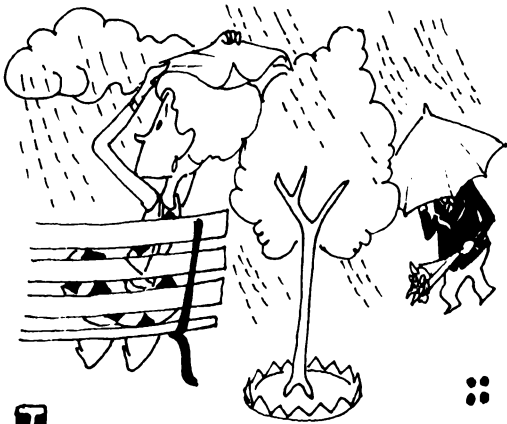
1. 这些东西都是女人用的吗?
2. 你有哪些首饰?
3. 你戴不戴耳坠或者耳环?
4. 你的项链是金的还是银的?
5. 结婚戒指戴在哪个手指上?
6. 买一副手镯作生日礼物怎么样?
7. 你用发卡吗?
8. 指甲太长怎么办?
9. 女人都有化妆盒吗?
10. 口红都是红的吗?

# 3.

## 看图说话

Talk about the pictures

### 约会



### ❖ 词语 Words and expressions ❖

- |        |           |   |
|--------|-----------|---|
| 1. 约会  | yuēhuì    | appointment   |
| 2. 眼影  | yǎnyǐng   | eye-shadow  |
| 3. 睫毛膏 | jiémáogāo | eyelash paste; mascara                                      |
| 4. 抬头  | tái tóu   | raise one's head  |
| 5. 大花脸 | dàhuāliǎn | big flowery face (a division of the roles in Beijing opera) |



大花脸  
dàhuāliǎn

❖ 问题 Questions ❖

1. 这位小姐爱美吗?
2. 每次和男朋友约会前都要做什么?
3. 今天她和男朋友约好在哪儿见面?
4. 出发前她怎么打扮自己?
5. 打扮完了,她觉得自己怎么样?
6. 她想今天要让男朋友怎么样?
7. 她离开家去公园的时候心情怎么样?
8. 到了公园,男朋友来了吗? 为什么?
9. 男朋友还没来,她怎么办?
10. 忽然天气怎么了?
11. 她怎么办? 为什么?
12. 手绢儿盖在头上有用吗? 为什么?
13. 男朋友终于来了吗?
14. 男朋友手里拿着什么?
15. 这时雨停了吗?
16. 这位小姐抬起头来,她的男朋友怎么了?
17. 男朋友为什么大吃一惊?

❖ 复述 Retell ❖

这 位 小 姐 很 爱 美, 每 次 和 男 朋 友  
Zhè wèi xiǎojiě hěn ài měi, měi cì hé nán péngyou

约 会 前, 都 要 花 很 多 时 间 仔 细 打 扮。 今 天  
yuēhuì qián, dōu yào huā hěn duō shíjiān zǐxì dǎban. Jīntiān

她 和 男 朋 友 约 好 在 公 园 见 面。 出 发  
tā hé nán péngyou yuēhǎo zài gōngyuán jiàn miàn. Chūfā

前她涂了口红，描了眉，上了眼影和  
qián tā túle kǒuhóng, miáole méi, shàngle yǎnyǐng hé  
睫毛膏，又戴上耳坠、手镯、项链和戒指。  
jiémáogāo, yòu dài shang ěrzhui、shǒuzhuó、xiàngliàn hé jièzhǐ.

她照了照镜子，觉得自己特漂亮，跟电影  
Tā zhàole zhào jìngzi, juéde zìjǐ tè piàoliang, gēn diànyǐng  
明星似的，心想今天我要让男朋友  
míngxīng shìde, xīn xiǎng jīntiān wǒ yào ràng nán péngyou

大吃一惊。  
dà chī yì jīng.

她高高兴兴地离开了家，向公园走去。  
Tā gāogāo-xìngxìng de líkāi le jiā, xiàng gōngyuán zǒuqù.

到了公园一看表，离约会的时间还早，  
Dàole gōngyuán yí kàn biǎo, lí yuēhuì de shíjiān hái zǎo,

男朋友还没来。她坐在公园的椅子  
nán péngyou hái méi lái. Tā zuò zài gōngyuán de yǐzi

上等着。  
shang děngzhe.

忽然下起了大雨。她没有带雨伞，附近又  
Hūrán xiàqǐle dà yǔ. Tā méiyǒu dài yǔsǎn, fùjìn yòu

没有躲雨的地方。她用手绢儿盖在头  
méiyǒu duǒ yǔ de dìfang. Tā yòng shǒujuànr gài zài tóu

上，可那有什么用呢？雨实在太大了，  
shang, kě nà yǒu shénme yòng ne? Yǔ shízài tài dà le,

雨水把她全身淋得像只落汤鸡。  
yǔshuǐ bǎ tā quánshēn lín de xiàng zhī luòtāngjī.

男 朋友 打着 伞，拿着 鲜花 终于 来了。  
Nán péngyou dǎzhe sǎn, nǎzhe xiānhuā zhōngyú lái le.

这 时 雨 已经 停了。她 抬起 头 来，男 朋友  
Zhè shí yǔ yǐjīng tíng le. Tā táiqǐ tóu lai, nán péngyou

果然 大吃 一惊，只 见 她 脸 上 红 一 块，  
guǒrán dà chī yì jīng, zhǐ jiàn tā liǎn shang hóng yí kuài,

黑 一 块，就 像 京 剧 里 的 大 花 脸！  
hēi yí kuài, jiù xiàng jīngjù li de dàhuāliǎn!

# 4。

## 对话

### Dialogue

麦克：玛丽，今天你打扮得比哪天都漂亮。  
Màikè: Mǎlì, jīntiān nǐ dǎban de bǐ nǎ tiān dōu piàoliang.

玛丽：谢谢。  
Mǎlì: Xièxie.

麦克：女人嘛，就应该打扮打扮，这才更  
Màikè: Nǚrén ma, jiù yīnggāi dǎban dǎban, zhè cái gèng

像 个 女人。  
xiàng ge nǚrén.

玛丽：你是说我以前不像女人？  
Mǎlì: Nǐ shì shuō wǒ yǐqián bú xiàng nǚrén?

麦克：我……我不是这个意思。我是说……  
Màikè: Wǒ…… wǒ bú shì zhè ge yìsi. Wǒ shì shuō……

玛丽:别说了。最近我心情很糟糕,所以今天  
Mǎlì: Bié shuō le. Zuìjìn wǒ xīnqíng hěn zāogāo, suǒyǐ jīntiān  
我特意涂了点儿口红,描了描眉,涂了点儿  
wǒ tèyì túle diǎnr kǒuhóng, miáole miáo méi, túle diǎnr  
眼影和睫毛膏。这样,心情会好些。  
yǎnyǐng hé jiémáogāo. Zhèyàng, xīnqíng huì hǎo xiē.

麦克:原来打扮也是治女人心情不好的  
Màikè: Yuánlái dǎban yě shì zhì nǚrén xīnqíng bù hǎo de  
良药啊!可是你有什么不愉快的事,  
liángyào a! Kěshì nǐ yǒu shénme bù yúkuài de shì,  
能告诉我吗?  
néng gàosu wǒ ma?

玛丽:没什么。还不是因为这次考试没  
Mǎlì: Méi shénme. Hái bú shì yīnwèi zhè cì kǎoshì méi  
考好,语法只得了62分!  
kǎohǎo, yǔfǎ zhǐ déle liùshí'èr fēn!

麦克:及格就行了,  
Màikè: Jí gé jiù xíng le,  
别想它了!  
bié xiǎng tā le!

玛丽:怎么能不想?  
Mǎlì: Zěnmē néng bù xiǎng?

我一想起这件事  
Wǒ yì xiǎngqǐ zhè jiàn shì  
就……就要掉眼泪。  
jiù…… jiù yào diào yǎnlèi.



麦克:别,别!你最好现在别哭!  
Màikè: Bié, bié! Nǐ zuì hǎo xiànzài bié kū!

玛丽:为 什么?

Mǎlì: Wèi shénme?

麦克:现在你一哭,再一揉眼睛,不就成了  
Màikè: Xiànzài nǐ yì kū, zài yì róu yǎnjīng, bú jiù chéngle

中国 大熊猫 啦!  
Zhōngguó dàxióngmāo la!

❖ 词语 Words and expressions ❖

- |        |            |                               |
|--------|------------|-------------------------------|
| 1. 特意  | tèyì       | especially                    |
| 2. 良药  | liángyào   | good medicine                 |
| 3. 及格  | jí gé      | pass a test or an examination |
| 4. 揉   | róu        | rub                           |
| 5. 大熊猫 | dàxióngmāo | panda                         |



大熊猫  
dàxióngmāo

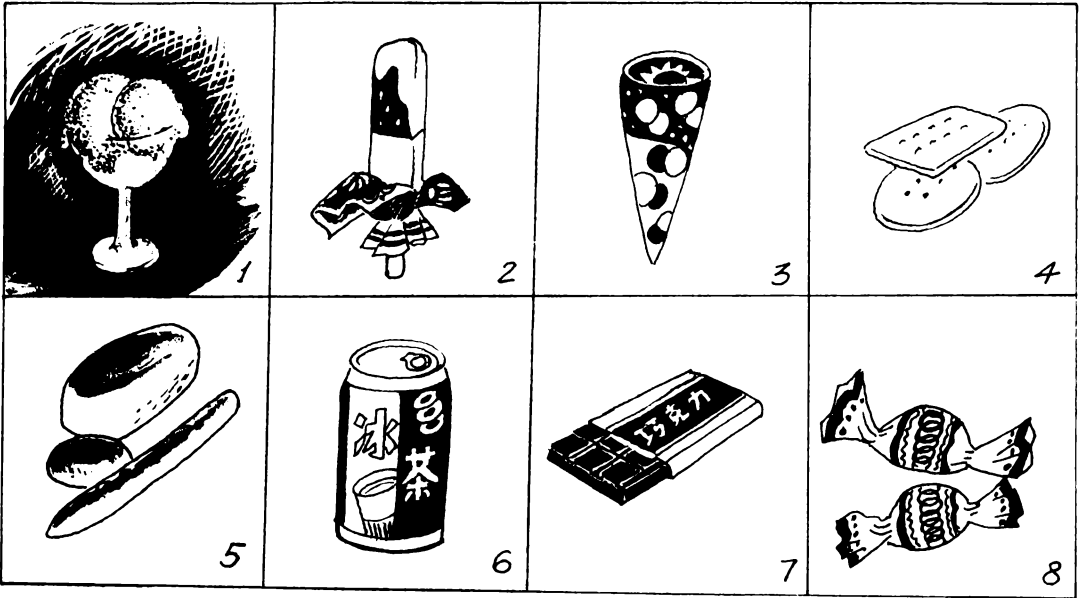


# 第二十七课

1.

这是什么？

What is it?



冰淇淋  
bīngqílín

冰棍儿  
bīnggùnr

蛋卷儿冰淇淋  
dànjuǎnr bīngqílín

饼干  
bǐnggān

面包  
miànbāo

冰茶  
bīngchá

巧克力  
qiǎokèlì

糖(果)  
táng(guǒ)

## ❖ 问题 Questions ❖

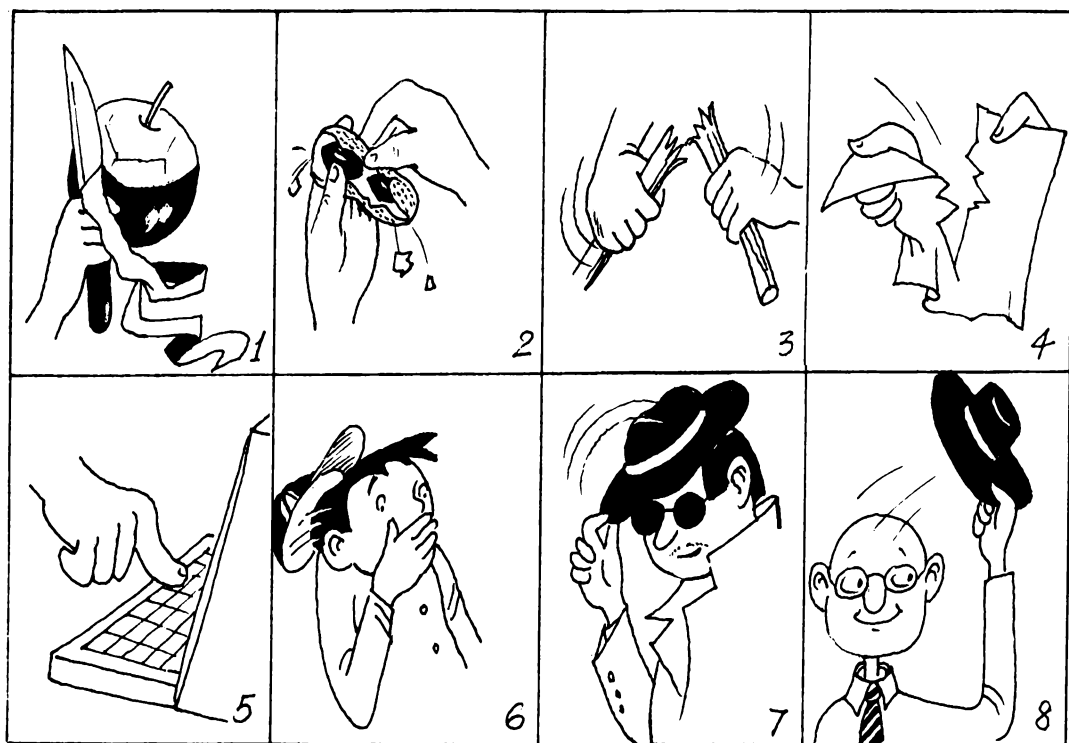
1. 冰淇淋好吃吗？吃多了会怎么样？
2. 你冬天吃冰棍儿吗？
3. 你爱吃冰棍儿还是爱吃蛋卷儿冰淇淋？
4. 饼干都是甜的吗？
5. 你会烤面包吗？

6. 你喝过冰茶吗?
7. 哪国的巧克力最有名?
8. 在你们国家结婚的时候有用糖果招待客人的习惯吗?

# 2.

## 这是什么动作?

What act is it?



削  
xiāo

剥  
bāo

折  
zhé

撕  
sī

按  
àn

捂  
wǔ

戴  
dài

摘  
zhāi

❖ 词语 Words and expressions ❖

- |        |          |            |
|--------|----------|------------|
| 1. 花生  | huāshēng | peanut     |
| 2. 木棍儿 | mùgùnǎr  | wood stick |

❖ 问题 Questions ❖

1. 你吃苹果削不削皮?
2. 图2在剥什么?
3. 他把什么东西折断了? (图3)
4. 他把什么东西撕了? (图4)
5. 图5在按什么?
6. 什么时候人们常常会用手捂嘴?
7. 图7里的人为什么戴帽子?
8. 图8里的人为什么摘帽子?

## 3.

## 看图说话

Talk about the pictures

问路



## ❖ 词语 Words and expressions ❖

- |         |                 |                         |
|---------|-----------------|-------------------------|
| 1. 约翰   | Yuēhàn          | John (name of a person) |
| 2. 迷路   | mí lù           | lose one's way          |
| 3. 气    | qì              | get angry               |
| 4. 莫名其妙 | mò míng qí miào | be baffled; odd         |
| 5. 讨厌   | tǎoyàn          | nasty; disgusting       |
| 6. 亲吻   | qīnwěn          | kiss                    |

7. 反感	fǎngǎn	be averse to; be disgusted with
8. 由此可见	yóu cǐ kějiàn	it shows; thus it can be seen
9. 误会	wùhuì	misunderstand
10. 甚至	shènzhì	even
11. 闹笑话	nào xiàohua	make a funny mistake

### ❖ 问题 Questions ❖

1. 有一天,约翰上街发生了什么事?
2. 他现在在哪儿?
3. 他为什么在车站犹豫了半天?
4. 正在这个时候,来了一个什么人?
5. 约翰对这位小姐说什么?
6. 约翰为什么马上解释?
7. 他是怎么解释的?
8. 约翰的话还没说完,那位小姐怎么了?
9. 她对约翰说什么?
10. 约翰为什么觉得莫名其妙?
11. 原来,约翰说汉语不注意什么?
12. 对一个陌生的姑娘说这样的话,会怎么样?
13. 由此可见,汉语的声调重要吗?
14. 汉语的声调为什么很重要?

❖ 复述 Retelling ❖

有一天，约翰上街迷了路，不知道该  
Yǒu yì tiān, Yuēhàn shàng jiē míle lù, bù zhīdao gāi

坐哪路公共汽车回学校。他在398  
zuò nǎ lù gōnggòng qìchē huí xuéxiào. Tā zài sānjiǔbā

公共汽车站犹豫了半天，心想，这  
gōnggòng qìchēzhàn yóuyùle bàntiān, xīn xiǎng, zhè

398公共汽车是去哪儿的？到不到  
sānjiǔbā gōnggòng qìchē shì qù nǎr de? Dào bu dào

学校呢？正在这个时候，来了一位漂亮  
xuéxiào ne? Zhèngzài zhè ge shíhou, láile yí wèi piàoliang

小姐。约翰立刻很有礼貌地对这位小姐  
xiǎojie. Yuēhàn lìkè hěn yǒu lǐmào de duì zhè wèi xiǎojie

说：“亲吻……”，小姐有点儿吃惊，约翰马上  
shuō: “Qīnwěn……”，xiǎojie yǒu diǎnr chī jīng, Yuēhàn mǎshàng

解释说：“也就是我想吻你……”。话还没  
jiěshì shuō: “Yě jiù shì wǒ xiǎng wěn nǐ……”。Huà hái méi

说完，那位小姐气得差点儿晕了过去，  
shuōwán, nà wèi xiǎojie qì de chà diǎnr yūnle guo qu,

说：“你……你有病吗？讨厌！”约翰觉得  
shuō: “Nǐ…… nǐ yǒu bìng ma? Tǎoyàn!” Yuēhàn juéde

莫名其妙，心想：怎么啦？我没病呀！她为  
mò míng qí miào, xīn xiǎng: Zěnmē la? Wǒ méi bìng ya! Tā wèi

什么生那么大的气呢？  
shénme shēng nàme dà de qì ne?

原来，约翰说汉语不注意声调把“请  
Yuánlái, Yuēhàn shuō Hànyǔ bú zhùyì shēngdiào, bǎ “qǐng

问” 说成了 “亲吻”，把 “我想问你”  
wèn” shuōchéng le “qīnwěn”， bǎ “wǒ xiǎng wèn nǐ”

说成了 “我想吻你”。对一个陌生的  
shuōchéng le “wǒ xiǎng wěn nǐ” Duì yí ge mòshēng de

姑娘说这样的话，怎么会不引起姑娘  
gūniang shuō zhèyàng de huà, zěnmé huì bù yǐnqǐ gūniang

的反感呢？  
de fǎngǎn ne?

由此可见，汉语的声调多么重要。  
Yóu cǐ kějiàn, Hànyǔ de shēngdiào duōme zhòngyào.

声调不同，意思就不同；声调错了，就  
Shēngdiào bù tóng, yìsi jiù bù tóng; shēngdiào cuò le, jiù

可能引起别人的误会，甚至会闹很大的  
kěnéng yǐnqǐ biéren de wùhuì, shènzhì huì nào hěn dà de

笑话。  
xiàohua.

## 4。

## 对话

### Dialogue

小王： 麦克，好久不见了。你好吗？  
Xiǎo Wáng: Mài kè, hǎojiǔ bújiàn le. Nǐ hǎo ma?

麦克： 我很好，谢谢！这位是……  
Mài kè: Wǒ hěn hǎo, xièxie! Zhè wèi shì……

小王： 我来介绍一下，这是我的女  
Xiǎo Wáng: Wǒ lái jièshào yíxià, zhè shì wǒ de nǚ

朋友，叫陈丽。  
péngyou, jiào Chén Lì.

麦克： 陈 丽 小姐，你 好！

Màikè: Chén Lì xiǎojiě, nǐ hǎo!

陈 丽： 你 好！ 我 常 常 听 小 王 说 起  
Chén Lì: Nǐ hǎo! Wǒ chángcháng tīng Xiǎo Wáng shuōqǐ

你。今天 见到 你 很 高兴！  
nǐ. Jīntiān jiàndào nǐ hěn gāoxìng!

麦克： 我 也 很 高兴！ 嗨！ 小 王， 你 的 女  
Màikè: Wǒ yě hěn gāoxìng! Hei! Xiǎo Wáng, nǐ de nǚ

朋友 真 漂 亮！  
péngyou zhēn piàoliang!

小王： 哪 里！ 哪 里！

Xiǎo Wáng: Nǎli! Nǎli!



麦克： (想：“哪里”的意思 是 “什么 地方”。小  
Màikè: (Xiǎng: “Nǎli” de yìsi shì “shénme dìfang”. Xiǎo



王为什么问这种莫名其妙  
Wáng wèi shénme wèn zhè zhǒng mò míng qí miào

的问题呢?)这个……这个……从头到脚,  
de wèntí ne? ) Zhè ge……zhè ge……cóng tóu dào jiǎo,

每一个部分,所有的地方,都漂亮!  
měi yí ge bùfēn, suǒyǒu de dìfāng, dōu piàoliang!

小王

Xiǎo Wáng 哈,哈,哈……

陈丽 : Ha, ha, ha……

Chén Lì

麦克: 你们笑什么?

Màikè: Nǐmen xiào shénme?

小王: 在中国,当别人夸一个人的

Xiǎo Wáng: Zài Zhōngguó, dāng biéren kuā yí ge rén de

时候,这个人为了表示客气和谦虚,  
shíhou, zhè ge rén wèile biǎoshì kèqi hé qiānxū,

常常说:“哪里!哪里!”意思是说你过奖  
chángcháng shuō: “Nǎli! Nǎli!” Yìsi shì shuō nǐ guòjiǎng

了,其实,并不像你说的那么好。

le, qíshí, bìng bú xiàng nǐ shuō de nàme hǎo.

麦克: 哦!我又上了一课!

Màikè: Ò! Wǒ yòu shàngle yí kè!

❖ 词语 Words and expressions ❖

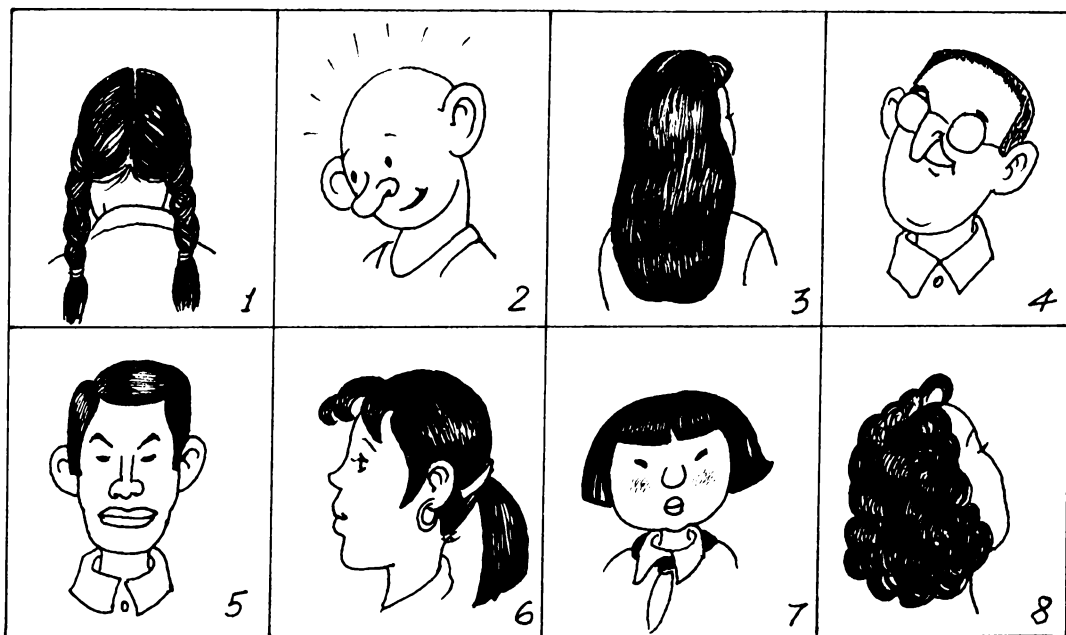
- |        |           |                   |
|--------|-----------|-------------------|
| 1. 所有的 | suǒyǒu de | all               |
| 2. 谦虚  | qiānxū    | modest            |
| 3. 其实  | qíshí     | actually; in fact |

# 第二十八课

1.

这是什么发型?

What hairstyle is it?



辫子  
biànzi

光头  
guāngtóu

披肩发  
pījiānfà

平头  
píngtóu

分头  
fēntóu

马尾式  
mǎwěishì

短发  
duǎnfà

卷发  
juǎnfà

## ❖ 词语 Words and expressions ❖

- |       |         |                               |
|-------|---------|-------------------------------|
| 1. 发型 | fàxíng  | hairstyle                     |
| 2. 时髦 | shímáo  | fashion                       |
| 3. 流行 | liúxíng | popular                       |
| 4. 偏  | piān    | inclined to one side; leaning |

❖ 问题 Questions ❖

1. 在你们国家,姑娘们喜欢梳辫子吗?
2. 在你们国家,光头是一种时髦吗?
3. 你认为男人留披肩发好看吗?
4. 有的人喜欢留平头,你知道为什么吗?
5. 分头有偏分、中分两种,你喜欢哪一种?
6. 现在流行马尾式的发型吗?
7. 个子高的人应该留短发;个子矮的人应该留长发,对吗?
8. 东方人的头发都是直的,西方人的头发都是卷的,对吗?
9. 坐在你旁边儿的同学是什么发型?你自己是什么发型?

# 2.

## 他们在做什么?

What are they doing?



吵架  
chǎo jià

打架  
dǎ jià

握手  
wò shǒu

拥抱  
yōng bào

干杯  
gān bēi

夸奖  
kuā jiǎng

接吻  
jiē wěn

骂  
mà

❖ 练习 practise ❖

请说出图 1~图 8 中的人在做什么。

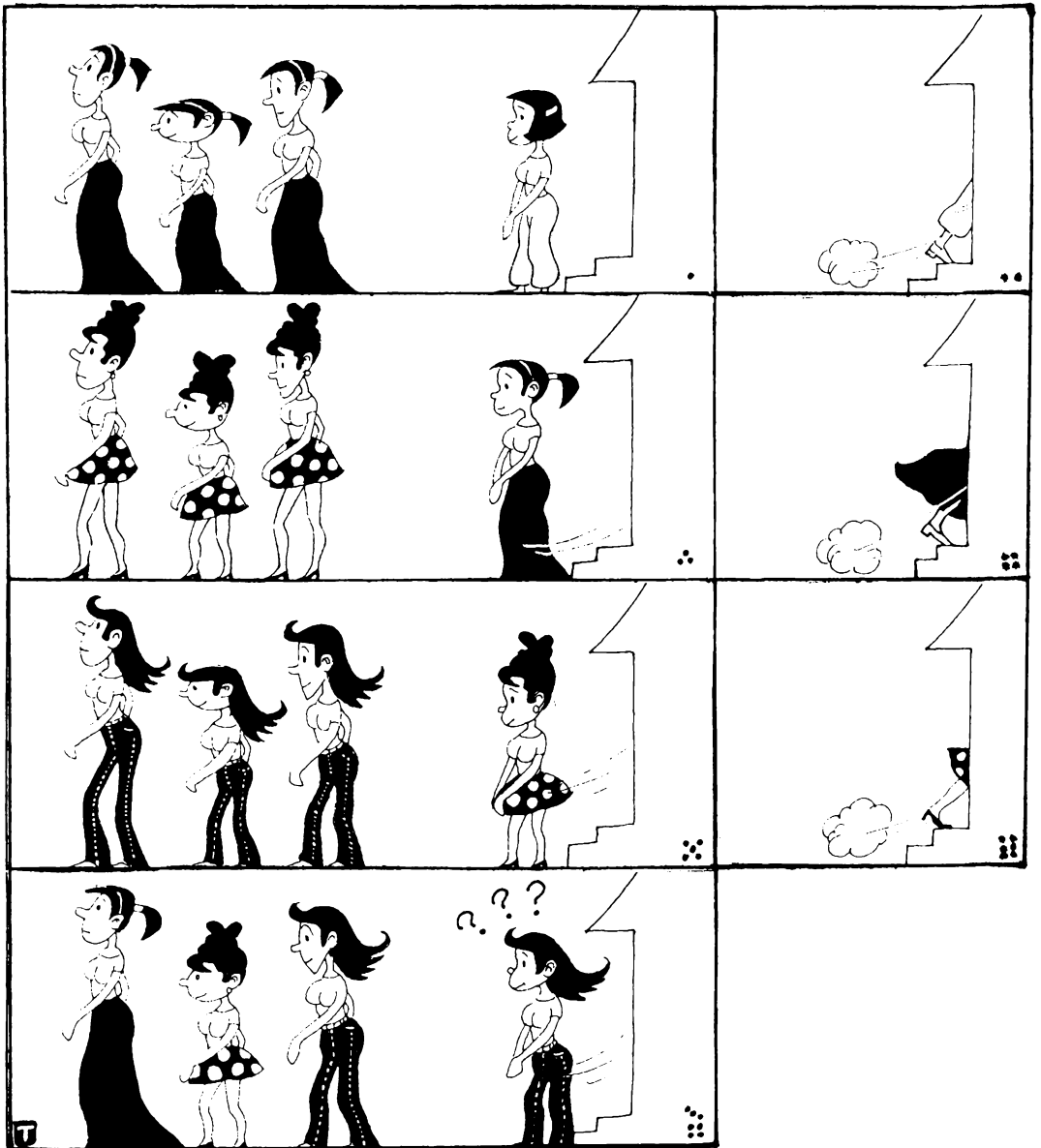
Please tell us what the people are doing in the pictures (1-8).

3.

看图说话

Talk about the pictures

赶时髦



❖ 词语 Words and expressions ❖

1. 赶(时髦)	gǎn(shímáo)	follow (the fashion)
2. 过时	guò shí	out-of-date
3. 古董	gǔdǒng	antique
4. 超短裙	chāoduǎnqún	miniskirt
5. 盘	pán	coil up
6. 体形	tǐxíng	bodily form; build
7. 适应	shìyìng	suit; adapt
8. 丰富多彩	fēngfù duōcǎi	varied and colourful

❖ 问题 Questions ❖

1. 谁爱美?
2. 哪些人爱赶时髦?
3. 年轻的姑娘们常常关心什么?
4. 她们最怕什么?
5. 漫画里的这个姑娘是一个怎样的姑娘?
6. 她看见街上流行什么? (图1)
7. 她回家做什么? (图2)
8. 这时街上又流行起什么来了? (图3)
9. 她赶忙回家做什么? 为什么? (图4)
10. 她出门一看,怎么了? (图5)
11. 她只好怎么样? (图6)
12. 她出门时为什么傻了? (图7)
13. 流行就是大家穿一样的服装,做一样的发型吗?
14. 穿衣打扮要跟什么相适应?
15. 应该让我们的生活变得怎么样?

❖ 复述 Retell ❖

人人都爱美，尤其是年轻的姑娘。她们  
Rénrén dōu ài měi, yóuqí shì niánqīng de gūniang. Tāmen

一般都喜欢赶时髦。社会上流行什么  
yìbān dōu xǐhuan gǎn shímáo. Shèhuì shang liúxíng shénme

服装、什么发型，都是姑娘们常常  
fúzhuāng、shénme fàxíng, dōu shì gūniangmen chángcháng

关心的问题。她们最怕自己在别人的眼里  
guānxīn de wèntí. Tāmen zuì pà zìjǐ zài biéren de yǎn li

成为一件过时的古董。漫画里的这个  
chéngwéi yí jiàn guòshí de gǔdǒng. Mànhuà li de zhè ge

姑娘就是一个例子。她看见街上很多  
gūniang jiù shì yí ge lìzi. Tā kàn jiàn jiē shang hěn duō

姑娘穿黑色的长裙，梳马尾式的发型，  
gūniang chuān hēisè de chángqún, shū mǎwěishì de fàxíng,

觉得自己太不时髦，就回家换上一  
juéde zìjǐ tài bù shímáo, jiù huí jiā huànshang yí

条黑长裙，梳上马尾式的发型。可是，这  
tiáo hēi chángqún, shūshang mǎwěishì de fàxíng. Kěshì, zhè

时街上又流行起超短裙和盘头的  
shí jiē shang yòu liúxíng qǐ chāoduǎnqún hé pán tóu de

发型来了。她觉得自己的打扮又过时了，  
fàxíng lái le. Tā juéde zìjǐ de dǎban yòu guòshí le,

赶忙回家，也穿上超短裙，梳上盘  
gǎnmáng huí jiā, yě chuāshang chāoduǎnqún, shūshang pán

头的发型。没想到出门一看，情况  
tóu de fàxíng. Méi xiǎng dào chū mén yí kàn, qíngkuàng

又变了。最时髦的是牛仔裤和披肩发。她只好  
yòu biàn le. Zuì shímáo de shì niúzáikù hé pījiānfà. Tā zhǐhǎo

回家再换上牛仔裤，头发也改成披肩发，心  
huí jiā zài huànshàng niúzáikù, tóufa yě gǎichéng pījiānfà, xīn

想，这回大概错不了了吧？天哪！出  
xiǎng, zhè huí dàgài cuò bu liǎo le ba? Tiān na! Chū

门时看见街上穿什么的都有。她  
mén shí kàn jiàn jiē shàng chuān shénme de dōu yǒu. Tā

傻了，不知道该穿什么了。  
shǎ le, bù zhīdao gāi chuān shénme le.

看来，流行并不意味着大家都穿一样  
Kàn lai, liúxíng bìng bú yìwèizhe dàjiā dōu chuān yíyàng

的服装，做一样的发型。如果这样，并不  
de fúzhuāng, zuò yíyàng de fàxíng. Rúguǒ zhèyàng, bìng bú

是一件好事。穿衣打扮要跟自己的  
shì yí jiàn hǎo shì. Chuān yī dǎban yào gēn zìjǐ de

体形、年龄、个性、职业、出现的场合等相  
tǐxíng、niánlíng、gèxìng、zhíyè、chūxiàn de chǎnghé děng xiāng

适应。还是让我们的生活变得更  
shìyìng. Hái shì ràng wǒmen de shēnghuó biàn de gèng

丰富多彩一点儿吧！  
fēngfù duōcǎi yìdiǎnr ba!

# 4。

## 对话

### Dialogue

麦克：玛丽，是你吗？

Màikè: Mǎlì, shì nǐ ma?

玛丽：怎么？不认识啦？

Mǎlì: Zěnmē? Bú rènshi la?

麦克：差点儿认不出来了。

Màikè: Chà diǎnr rèn bu chū lái le.

玛丽：我刚从美发厅回来。在那儿焗了焗油，  
Mǎlì: Wǒ gāng cóng měifàtīng huí lai. Zài nàr jú le jú yóu,

剪了剪发，吹了吹风，再把前面  
jiǎnle jiǎn fà, chuīle chuī fēng, zài bǎ qiánmian

这头发烫了烫。你看，是不是挺  
zhè diǎnr tóufa tàngle tàng. Nǐ kàn, shì bu shì tǐng

新潮的？

xīncháo de?

麦克：新潮，新潮，不过……

Màikè: Xīncháo, xīncháo, búguò……

玛丽：不过什么？

Mǎlì: Búguò shénme?

麦克：不过有点儿可惜。你原来的披肩发不是

Màikè: Búguò yǒu diǎnr kěxī. Nǐ yuánlái de pījiānfà bú shì

挺美的嘛！

tǐng měi de ma!



玛丽：你们男人不懂。这叫时髦。长长  
Mǎlì: Nǐmen nánrén bù dǒng. Zhè jiào shímáo. Chángcháng

的披肩已经过时了。现在流行短发，就是  
de pījiānfà yǐjīng guò shí le. Xiànzài liúxíng duǎnfà, jiù shì

我这种发型。  
wǒ zhè zhǒng fàxíng.

麦克：是吗？可是以前的你，我越看越顺溜；  
Màikè: Shì ma? Kěshì yǐqián de nǐ, wǒ yuè kàn yuè shùnlǐu;

现在的你，我越看越别扭！  
xiànzài de nǐ, wǒ yuè kàn yuè bièniu!

玛丽：别说了！你不懂。你知道今年冬天  
Mǎlì: Bié shuō le! Nǐ bù dǒng. Nǐ zhīdao jīnnián dōngtiān

流行什么？  
liúxíng shénme?

麦克：这，我当然知道。流行感冒呗！  
Màikè: Zhè, wǒ dāngrán zhīdao. Liúxíng gǎnmào bei!



❖ 词语 Words and expressions ❖

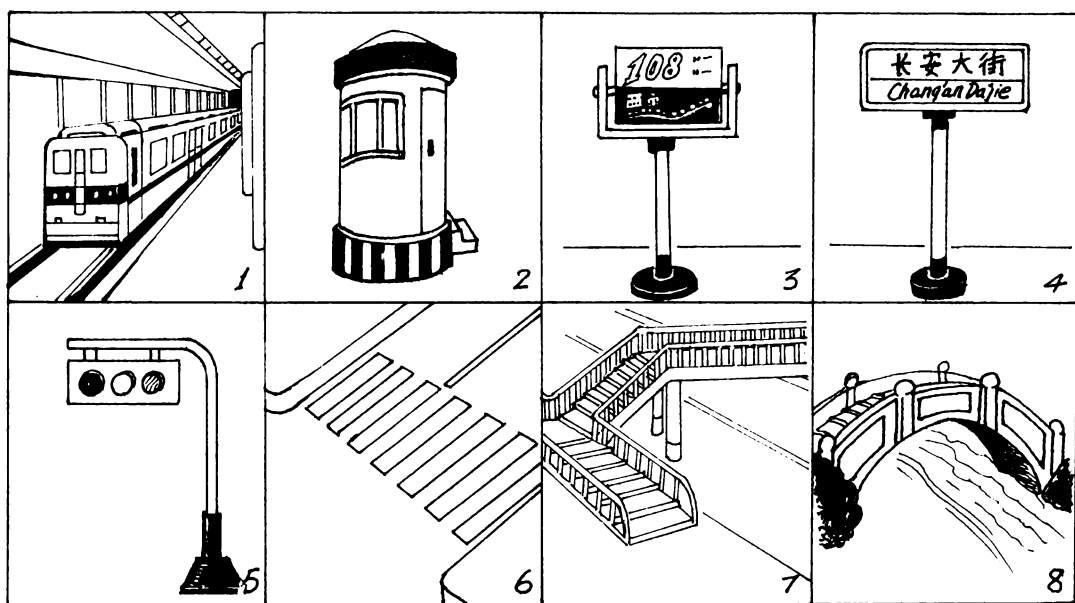
- |         |                |  |
|---------|----------------|--|
| 1. 焗油   | jú yóu         | treatment of the hair with a cream to make it soft and shiny |
| 2. 烫(发) | tàng(fà)       | give a permanent wave; perm                                  |
| 3. 新潮   | xīncháo        | new trend  |
| 4. 顺溜   | shùnliu        | pleasing to the eyes; orderly; tidy                          |
| 5. 别扭   | bièniu         | awkward  |
| 6. 流行感冒 | liúxíng gǎnmào | flu  |

# 第二十九课

1.

这是什么?

What is it?



地铁  
dìtiě

交通岗亭  
jiāotōng gǎngtíng

站牌  
zhàn pái

路牌  
lù pái

红绿灯  
hónglǜdēng

人行横道  
rénxíng-héngdào

过街天桥  
guò jiē tiānqiáo

桥  
qiáo

## ❖ 词语 Words and expressions ❖

- |         |              |            |
|---------|--------------|------------|
| 1. 警察   | jǐngchá      | police     |
| 2. 高速公路 | gāosù gōnglù | expressway |
| 3. 首班车  | shǒubānchē   | first bus  |
| 4. 末班车  | mòbānchē     | last bus   |

❖ 问题 Questions ❖

1. 一个城市有没有地铁意味着什么?
2. 交通岗亭一般在什么地方? 什么人在那里工作?
3. 站牌告诉我们什么?
4. 路牌告诉我们什么?
5. 过马路前要先看什么?
6. 行人过马路为什么要走人行横道?
7. 什么道路上需要有过街天桥?
8. 你的家乡有很多桥吗? 大桥还是小桥?

2.

这是身体的什么部位?

Which part of the body is it?

- |      |       |      |      |       |         |       |
|------|-------|------|------|-------|---------|-------|
| 1. 头 | 2. 脖子 | 3. 背 | 4. 腰 | 5. 屁股 | 6. 小腿   | 7. 大腿 |
| tóu  | bózi  | bèi  | yāo  | pìgu  | xiǎotǔi | dàtuǐ |



- |      |       |       |        |        |        |
|------|-------|-------|--------|--------|--------|
| 8. 脚 | 9. 肚子 | 10. 胸 | 11. 胳膊 | 12. 下巴 | 13. 额头 |
| jiǎo | dùzi  | xiōng | gēbo   | xiàba  | étóu   |

## ❖ 练习 Practise ❖

让我们来做一个游戏。游戏的方法是：把一个手指放在你的鼻子上。当听到一个我们刚学过的词，就像接到命令一样，立刻把这个手指指向与该词有关的你身体的那个部位，并大声说出这个词，然后再把手指放回你的鼻子，等待下一个命令。

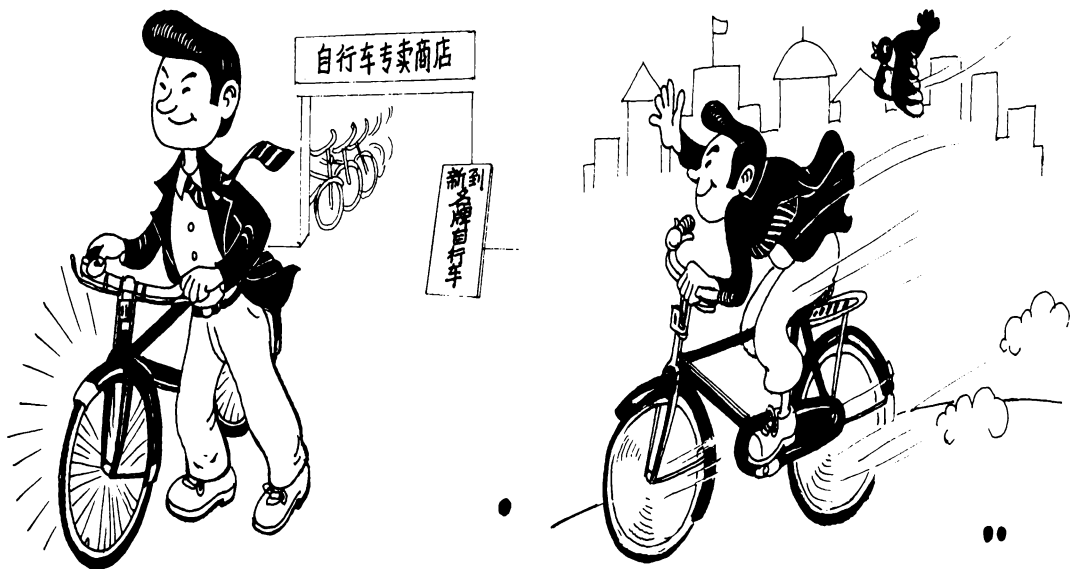
Let's play a game. The rule is as follows: put a finger on your nose; after hearing a word we've just learnt, point immediately to the part of your body relevant to the word with the finger; say the word loudly; and then put back the finger on your nose again and wait for the next order.

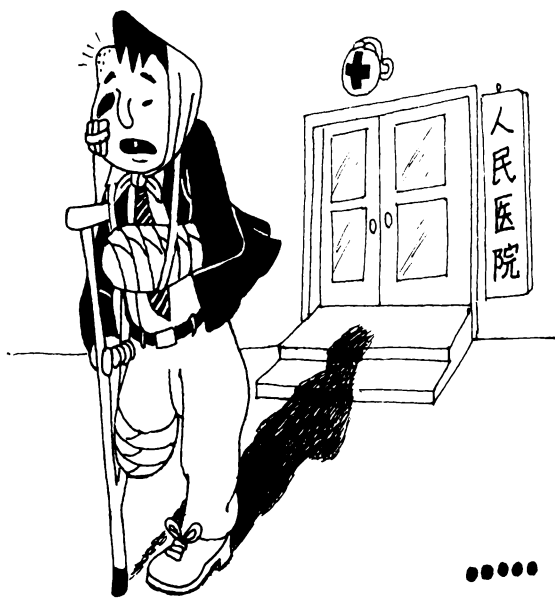
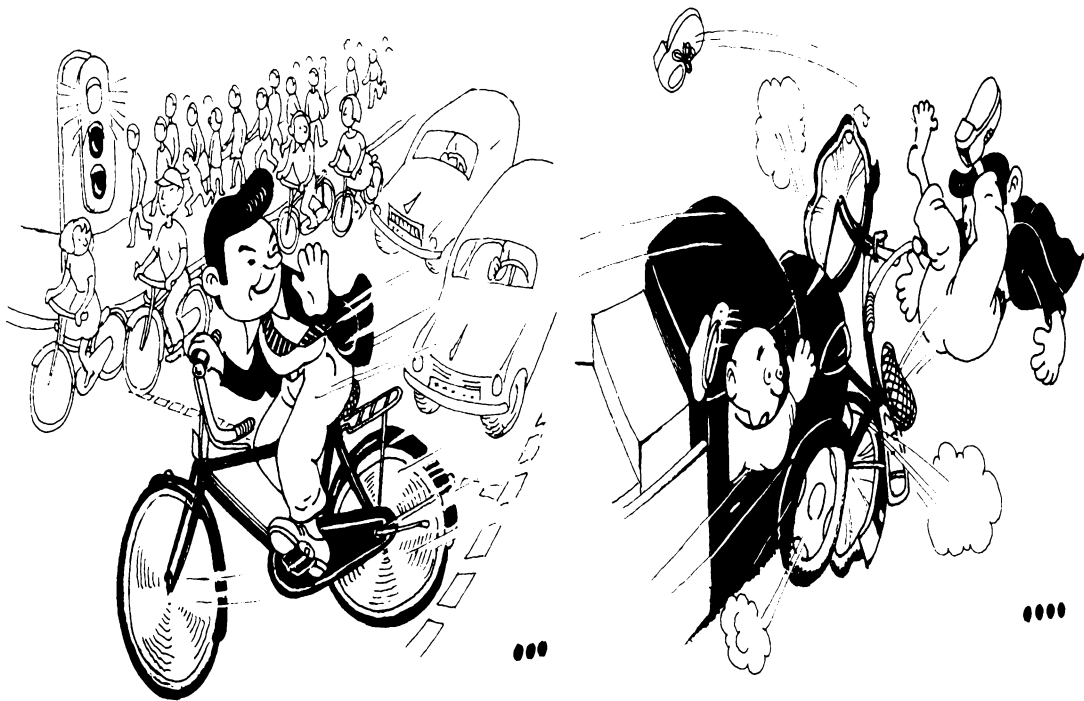
# 3.

## 看图说话

Talk about the pictures

### 车 祸





❖ 词语 Words and expressions ❖

1. 帅	shuài	smart; handsome
2. 闯	chuǎng	rush in; break in
3. 停车线	tíngchēxiàn	stop line
4. 车祸	chēhuò	traffic accident
5. 歪	wāi	crooked; askew
6. 纱布	shābù	gauze
7. 石膏	shígāo	plaster
8. 骨折	gǔzhé	fracture
9. 截肢	jié zhī	amputation

❖ 问题 Questions ❖

1. 这个小伙子帅不帅? 怎么帅?
2. 他在商店里买了什么?
3. 他骑自行车骑得快不快? 为什么?
4. 在十字路口发生了什么事?
5. 车祸是怎么发生的?
6. 小伙子怎么了?
7. 从医院出来时,他的右眼怎么样?
8. 额头上有什么?
9. 鼻子正常吗?
10. 脸上贴着什么?
11. 左胳膊怎么样?
12. 右腿怎么样?
13. 嘴里还剩下几颗牙?
14. 他还帅吗?
15. 漫画告诉了我们什么?

❖ 复述 Retell ❖

你看，这个小伙子多帅！油亮亮的  
Nǐ kàn, zhè ge xiǎohuǒzi duō shuài! Yóuliàngliàng de

头发，雪白的衬衫，漂亮的领带，推着一辆  
tóufa, xuěbái de chènshān, piàoliang de lǐngdài, tuīzhe yí liàng

新自行车，从商店里出来。  
xīn zìxíngchē, cóng shāngdiàn li chū lai.

小伙子骑着新自行车心里特别高兴。他  
Xiǎohuǒzi qízhe xīn zìxíngchē, xīnli tèbié gāoxìng. Tā

觉得要是骑慢了，就对不起这辆漂亮的  
juéde yàoshì qímàn le, jiù duì bu qǐ zhè liàng piàoliang de

新车。他越骑越快，连小鸟也比不过他。  
xīn chē. Tā yuè qí yuè kuài, lián xiǎo niǎo yě bǐ bu guò tā.

骑到十字路口，红灯亮了。小伙子好像  
Qí dào shízì lùkǒu, hóngdēng liàng le. Xiǎohuǒzi hǎoxiàng

没看见，飞一样闯过了停车线。  
méi kàn jiàn, fēi yíyàng chuǎngguòle tíngchēxiàn.

一场车祸终于发生了。一辆汽车把  
Yí chǎng chēhuò zhōngyú fāshēng le. Yí liàng qìchē bǎ

小伙子撞倒了，鞋也飞上了天，汽车司机  
xiǎohuǒzi zhuàngdǎo le, xié yě fēi shàngle tiān, qìchē sījī

吓得睁大了眼睛。小伙子被送进了医院。  
xià de zhēngdàle yǎnjīng. Xiǎohuǒzi bèi sòngjìnle yīyuàn.

从医院里出来的时候，小伙子的右眼  
Cóng yīyuàn li chū lai de shíhou, xiǎohuǒzi de yòuyǎn

像熊猫；额头上起了个大包；鼻子被撞  
xiàng xióngmāo; étóu shang qǐle ge dà bāo; bízi bèi zhuàng



歪；脸上 贴着 纱布；左 胳膊 上 打着 石膏；  
wāi; liǎn shang tiēzhe shābù; zuǒ gēbo shang dǎzhe shígāo;

右腿 骨折，被 截了 肢；嘴里的 牙 只 剩下 一  
yòutuǐ gǔzhé, bèi jiéle zhī; zuǐ li de yá zhǐ shèngxia yì

颗了。他 再也 帅 不 起来了！  
kē le. Tā zàiyě shuài bu qǐ lái le!

# 4.

## 对话

### Dialogue

玛丽：麦克，听说 你 买了一 辆 自行车，是 吗？  
Mǎlì: Mài kè, tīng shuō nǐ mǎi le yí liàng zìxíngchē, shì ma?

麦克：是，不过 不是 新的，是 二手货，骑 起来  
Mài kè: Shì, búguò bú shì xīn de, shì èrshǒuhuò, qí qi lai

除了 车铃 以外，哪儿都 响。  
chúle chēlíng yǐwài, nǎr dōu xiǎng.

玛丽：车 呢？  
Mǎlì: Chē ne?

麦克：今天 早上 扔 了。  
Mài kè: Jīntiān zǎoshang rēng le.

玛丽：为 什么？  
Mǎlì: Wèi shénme?

麦克：车闸 不 灵，太 危险 了。昨天 骑 车上  
Mài kè: Chēzhá bù líng, tài wēixiǎn le. Zuótiān qí chē shàng

街，看见 一个 老头儿在 前面 走，我 按 车铃，  
jiē, kàn jiàn yí ge lǎotóuér zài qiánmian zǒu, wǒ àn chēlíng,

车铃不响，赶忙捏闸，车还往前  
chēlíng bù xiǎng, gǎnmáng niē zhá, chē hái wǎng qián

闯，差点儿没把老头儿撞倒。  
chuǎng, chà diǎnr méi bǎ lǎotóur zhuàngdǎo.

玛丽：老头儿倒了 吗？

Mǎlì: Lǎotóur dǎole ma?

麦克：老头儿没倒，我自己摔倒了。头上  
Màikè: Lǎotóur méi dǎo, wǒ zìjǐ shuāidǎo le. Tóu shàng

摔出了一个大包。  
shuāichūle yí ge dà bāo.

玛丽：那，你是怎么回来的呢？

Mǎlì: Nà, nǐ shì zěnmē huí lai de ne?

麦克：我再也不敢骑它了，是扛着自行车  
Màikè: Wǒ zài yě bù gǎn qí tā le, shì kángzhe zìxíngchē

回来的。  
huí lai de.

玛丽：哈，哈！这叫做人不骑车，车骑人！

Mǎlì: Hā, hā! Zhè jiào zuò rén bù qí chē, chē qí rén!



❖ 词语 Words and expressions ❖

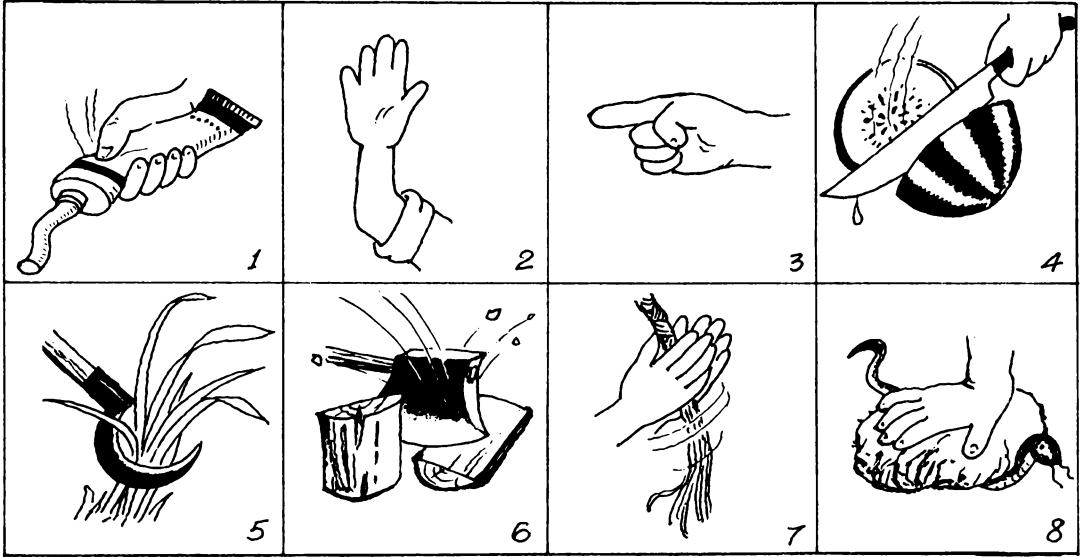
- |        |           |                                 |
|--------|-----------|---------------------------------|
| 1. 二手货 | èrshǒuhuò | secondhand goods                |
| 2. 车铃  | chēlíng   | bell of a bicycle               |
| 3. 车闸  | chēzhá    | brake (of a car, bicycle, etc.) |
| 4. 敢   | gǎn       | dare                            |
| 5. 灵   | líng      | sensitive; handy; work          |

# 第三十课

1.

这是什么动作?

What act is it?



挤  
jǐ

举  
jǔ

指  
zhǐ

切  
qiē

割  
gē

劈  
pī

搓  
cuō

压  
yā

## ❖ 练习 Practise ❖

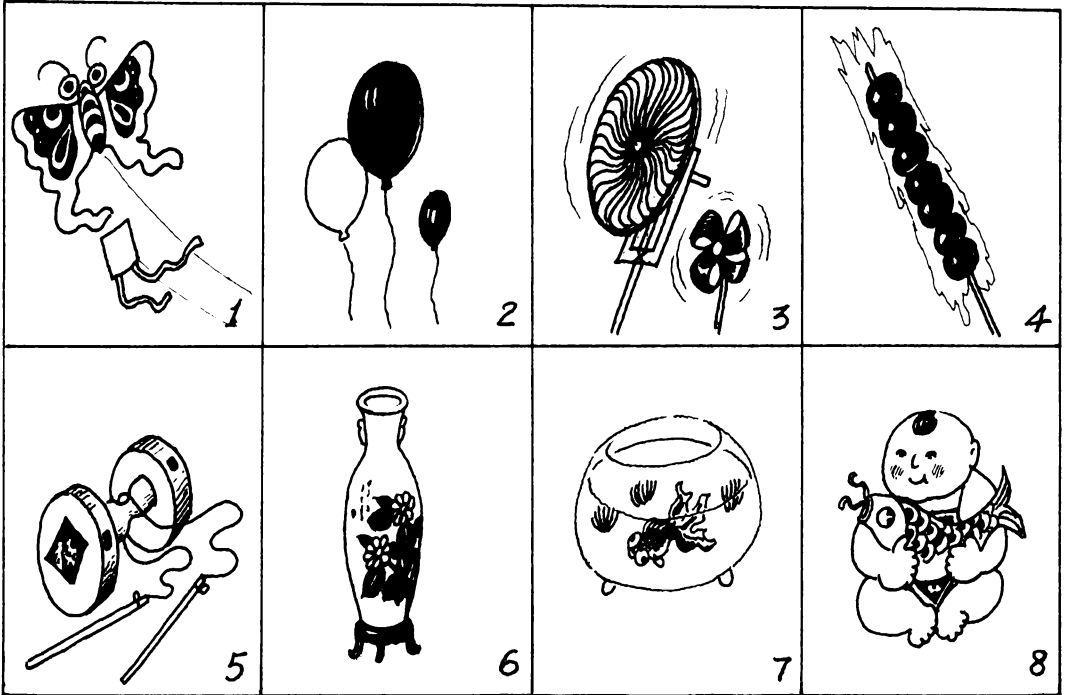
请做一个动作，把上面刚学过的某个动词的意思表示出来，同时说出一句包含有该动词的话。

Please put on an action showing the meaning of the verb we've just learnt, and then make a sentence with the verb.

2.

这是什么？

What is it?



风筝  
fēngzheng

气球  
qìqiú

风车  
fēngchē

冰糖葫芦  
bīngtáng húlu

空竹  
kōngzhú

花瓶  
huāpíng

金鱼  
jīnyú

娃娃  
wáwa

❖ 词语 Words and expressions ❖

- |       |         |             |
|-------|---------|-------------|
| 1. 民间 | mínjiān | folk        |
| 2. 玩具 | wánjù   | toy         |
| 3. 养  | yǎng    | raise; grow |

❖ 问题 Questions ❖

1. 你喜欢放风筝吗?
2. 你想不想乘气球去世界各地旅行?
3. 风车是中国的民间玩具,你见过吗?
4. 你吃过冰糖葫芦吗? 喜欢不喜欢?
5. 空竹也是中国的民间玩具,你知道怎么玩儿吗?
6. 你的屋子里有花瓶吗?
7. 中国人的家里喜欢养金鱼,你们国家的人喜欢养什么?
8. 娃娃抱着鱼,有吉祥的意思,你见过这样的民间玩具吗?

## 3.

## 看图说话

Talk about the pictures

## 半价商店



## ❖ 词语 Words and expressions ❖

- |                |                              |  |
|----------------|------------------------------|--|
| 1. 锅           | guō                          | pot; pan; cauldron                                   |
| 2. 买的没有<br>卖的精 | mǎi de méiyǒu<br>mài de jīng | the buyer would never be<br>cleverer than the seller |
| 3. 导购小姐        | dǎogòu xiǎojiě               | shopping guidegirl                                   |
| 4. 光临          | guānglín                     | your presence (term of respect)                      |

5. 对折	duìzhé	50% discount
6. 原价	yuánjià	original price; normal price
7. 心理	xīnlǐ	psychology
8. 心里痒痒	xīnlǐ yǎngyang	itch in the heart (long for doing sth.)

### ❖ 问题 Questions ❖

1. 这家商店奇怪吗？为什么？
2. 顾客们都买了些什么？
3. 生日蛋糕上应该有哪四个字？
4. 现在蛋糕上只有“生日”两个字，“快乐”呢？
5. “买的没有卖的精”这句话是什么意思？
6. 导购小姐站在门口儿对顾客说什么？
7. 这家商店为什么这么热闹？
8. 半价商店是什么意思？
9. 商店这样做会不会亏本？为什么？
10. 顾客一般有什么心理？
11. 老板是怎么做的？
12. 商店如果真按半价卖东西，又不打算亏本，这可能吗？



❖ 复述 Retell ❖

奇怪！顾客们从商店里出来，买的  
Qíguài! Gùkèmen cóng shāngdiàn li chū lai, mǎi de

东西怎么都是半个半个的？您看，老  
dōngxi zěnmē dōu shì bàn ge bàn ge de? Nín kàn, lǎo

太太提着半个锅、半条鱼；小姐抱着半只  
tàitai tízhe bàn ge guō、bàn tiáo yú; xiǎojie bào zhe bàn zhī

花瓶、穿着半条裙子、打着半把伞；小  
huāpíng、chuānzhe bàn tiáo qúnzi、dǎzhe bàn bǎ sǎn; xiǎo

姑娘抱着半个娃娃、拉着半只小木鸭；那  
gūniang bào zhe bàn ge wáwa、lāzhe bàn zhī xiǎo mùyā; nà

位先生抱着半台录音机、戴着半副眼镜儿；  
wèi xiānsheng bào zhe bàn tái lùyīnjī、dàizhe bàn fù yǎnjìng r;

老大爷抱着半个钟；小伙子戴着半顶  
lǎodàye bào zhe bàn ge zhōng; xiǎohuǒzi dàizhe bàn dǐng

帽子、右手托着半个西瓜、左手托着半个  
màozi、yòushǒu tuōzhe bàn ge xīguā、zuǒshǒu tuōzhe bàn ge

生日蛋糕。蛋糕上应该有“生日快乐”四  
shēngrì dàngāo. Dàngāo shang yīnggāi yǒu “shēngrì kuàilè” sì

个字，现在只剩下“生日”两个字。“快乐”  
gè zì, xiànzài zhǐ shèngxia “shēngrì” liǎng ge zì. “Kuàilè”

呢？可能在商店老板那儿。他一定很快乐。  
ne? Kěnéng zài shāngdiàn lǎobǎn nàr. Tā yíding hěn kuàilè.

人们常说：“买的没有卖的精”，意思  
Rénmen cháng shuō: “Mǎi de méiyǒu mài de jīng”, yìsi

是买东西的人跟卖东西的人比，  
shì mǎi dōngxi de rén gēn mài dōngxi de rén bǐ,

往往很傻，没有他们聪明。如果不信，  
wǎngwǎng hěn shǎ, méiyǒu tāmen cōngmíng. Rúguǒ bú xìn,

请看这幅漫画。  
qǐng kàn zhè fú mànhuà.

漫画里，这家商店真热闹。导购小姐  
Mànhuà li, zhè jiā shāngdiàn zhēn rènao. Dǎogòu xiǎojiě

站在商店门口儿对进门的顾客说：  
zhàn zài shāngdiàn ménkǒur duì jìn mén de gùkè shuō:

“欢迎光临！”对出门的顾客说：“欢迎再  
“Huānyíng guānglín!” Duì chū mén de gùkè shuō: “Huānyíng zài

来！”为什么这家商店的顾客那么多？  
lái!” Wèi shénme zhè jiā shāngdiàn de gùkè nàme duō?

原来这是一家半价商店。店里的东西  
Yuánlái zhè shì yì jiā bànjià shāngdiàn. Diàn li de dōngxi

全都打对折。这就是说原价100元  
quán dōu dǎ duìzhé. Zhè jiù shì shuō yuánjià yībǎi yuán

的东西，只要50元就可以买走了。商店  
de dōngxi, zhǐyào wǔshí yuán jiù kěyǐ mǎizǒu le. Shāngdiàn

这样做，不是要亏本了吗？您不用担  
zhèyàng zuò, bú shì yào kuī běn le ma? Nín bú yòng dān

心。这家商店的老板一点儿也不傻。他  
xīn. Zhè jiā shāngdiàn de lǎobǎn yì diǎnr yě bù shǎ. Tā

很懂得顾客的心理。顾客总是想少花  
hěn dǒngde gùkè de xīnlǐ. Gùkè zǒng shì xiǎng shǎo huā

钱，多买东西，一看见打折就心里痒痒，  
qián, duō mǎi dōngxi, yí kàn jiàn dǎ zhé jiù xīnli yǎngyang,

钱包儿里的钱就待不住，想往商店  
qiánbāor li de qián jiù dāi bu zhù, xiǎng wǎng shāngdiàn

跑。老板先把原价提高一倍，打折以后还是  
pǎo. Lǎobǎn xiān bǎ yuánjià tígāo yí bèi, dǎzhé yǐhòu hái shì

原价，却吸引了许多人来买。东西卖得比不  
yuánjià, què xīyǐnle xǔduō rén lái mǎi. Dōngxi mài de bǐ bù

打折要快得多。  
dǎ zhē yào kuài de duō.

如果真的按半价卖，而商店又不  
Rúguǒ zhēn de àn bànjià mài, ér shāngdiàn yòu bù

亏本，这可能吗？如果可能，那就只能  
kuī běn, zhè kěnéng ma? Rúguǒ kěnéng, nà jiù zhǐ néng

出现漫画里的这种奇怪的情景了。  
chūxiàn mànhuà li de zhè zhǒng qíguài de qíngjǐng le.

# 4.

## 对话

### Dialogue

玛丽：麦克，你看，我穿上这套京剧  
Mǎlì: Mài kè, nǐ kàn, wǒ chuānshang zhè tào jīngjù

服装怎么样？  
fú zhuāng zěnmeyàng?

麦克：漂亮极了！  
Mài kè: Piàoliang jí le!

玛丽：像不像中国唐朝有名的美人儿  
Mǎlì: Xiàng bu xiàng Zhōngguó Táng Cháo yǒumíng de měirén

杨贵妃?  
Yáng guìfēi?

麦克：像洋贵妃，是海洋的“洋”。  
Màikè: Xiàng yáng guìfēi, shì hǎiyáng de “yáng”.

玛丽：为什么?  
Mǎlì: Wèi shénme?

麦克：因为你是西方人。  
Màikè: Yīnwèi nǐ shì xīfāng rén.

玛丽：西方人跟“洋”有关系吗?  
Mǎlì: Xīfāng rén gēn “yáng” yǒu guānxi ma?

麦克：当然有关系。中国人过去认为  
Màikè: Dāngrán yǒu guānxi. Zhōngguó rén guòqù rènwéi

西方人是从海洋那边过来的，所以  
xīfāng rén shì cóng hǎiyáng nàbian guò lai de, suǒyǐ



把西方人叫“洋人”。你当然是洋  
bǎ xīfāngrén jiào “yáng rén”. Nǐ dāngrán shì yáng

贵妃。  
guīfēi.

玛丽：别开玩笑！麦克，你觉得京剧怎么样？  
Mǎlì: Bié kāi wánxiào! Mài kè, nǐ juéde jīngjù zěnmeyàng?

麦克：非常精彩！了不起的艺术！  
Mài kè: Fēicháng jīngcǎi! Liǎobuqǐ de yìshù!

玛丽：我也这么想，可惜听不懂。你呢？  
Mǎlì: Wǒ yě zhème xiǎng, kěxī tīng bu dǒng. Nǐ ne?

麦克：我吗？跟你一样，一只青蛙掉井里。  
Mài kè: Wǒ ma? Gēn nǐ yíyàng, yì zhī qīngwā diào jǐng li.

玛丽：什么意思？  
Mǎlì: Shénme yìsi?

麦克：青蛙掉井里有什么声音？  
Mài kè: Qīngwā diào jǐng li yǒu shénme shēngyīn?

玛丽：扑通！  
Mǎlì: Pūtōng!

麦克：不懂！  
Mài kè: Bù dǒng!



❖ 词语 Words and expressions ❖

- |        |             |  |
|--------|-------------|--|
| 1. 唐朝  | Táng Cháo   | the Tang Dynasty (618–907)   |
| 2. 美人儿 | měirénr     | beauty; beautiful woman  |
| 3. 杨贵妃 | Yáng guīfēi | highest-ranking imperial concubine by the surname of Yang; Lady Yang |
| 4. 海洋  | hǎiyáng     | seas and oceans; ocean   |
| 5. 青蛙  | qīngwā      | frog   |
| 6. 井   | jǐng        | well   |
| 7. 扑通  | pūtōng      | splash; flop   |

## 词 语 表

词语	词性	拼音	课序
A			
挨骂		ái mà	21
按	(动、介)	àn	19、123
B			
白开水	(名)	báikāishuǐ	20
白薯	(名)	báishǔ	16
摆	(动)	bǎi	21、23
搬	(动)	bān	23
剥	(动)	bāo	27
保存	(动)	bǎocún	19
保护	(动)	bǎohù	21
保罗	(名)	Bǎoluó	23
背	(动)	bēi	23
背	(名)	bèi	18
贝雷帽	(名)	bèiléimào	21
被子	(名)	bèizi	22
笔架	(名)	bǐjià	17
笔筒	(名)	bǐtǒng	17
笔洗	(名)	bǐxǐ	17
扁担	(名)	biǎndan	23
便帽	(名)	biànmào	21
辫子	(名)	biànzi	28
标准	(形、名)	biāozhǔn	19
别扭	(形、名)	bièniu	28
冰茶	(名)	bīngchá	27

冰棍儿	(名)	bīnggùn	27
冰淇淋	(名)	bīngqílín	27
冰糖葫芦		bīngtáng húlu	30
冰鞋	(名)	bīngxíe	21
饼干	(名)	bǐnggān	27
脖子	(名)	bózi	29
簸箕	(名)	bòji	24
不信那一套		bú xìn nà yí tào	20
不在乎		bú zàihu	24
不管用		bù guǎn yòng	20
不好意思		bù hǎoyìsi	18
不可思议		bù kě sīyì	16
布鞋	(名)	bùxié	21
C			
菜花	(名)	càihuā	16
草	(名)	cǎo	19
草帽	(名)	cǎomào	21
草坪	(名)	cǎopíng	19
茶	(名)	chá	20
茶几	(名)	cháji	25
搽粉		chá fěn	26
常常	(副)	chángcháng	16
场合	(名)	chǎnghé	23
超短裙	(名)	chāoduǎnqún	28
超市	(名)	chāo-shì	20
炒	(动)	chǎo	16
吵架		chǎo jià	28
车祸	(名)	chēhuò	29
车铃	(名)	chēlíng	29
车闸	(名)	chēzhá	29



尘土	(名)	chéntǔ	24
吃	(动)	chī	20
吃惊		chī jīng	20
臭	(形)	chòu	16
穿衣服		chuān yīfu	18
床	(名)	chuáng	22
床单	(名)	chuángdān	22
床垫	(名)	chuángdiàn	22
床头灯	(名)	chuángtóudēng	22
床头柜	(名)	chuángtóuguì	22
闯	(动)	chuǎng	29
吹风		chuī fēng	26
吹风机	(名)	chuīfēngjī	18
粗心	(形)	cūxīn	17
搓	(动)	cuō	18

## D

打火机	(名)	dǎhuǒjī	25
打架		dǎ jià	28
大便	(动、名)	dàbiàn	18
大大咧咧	(形)	dàda-liēliē	17
大花脸	(名)	dàhuāliǎn	26
大口		dà kǒu	20
大哭		dà kū	22
大力士	(名)	dàlìshì	19
大腿	(名)	dàtuǐ	29
大笑		dà xiào	22
大熊猫	(名)	dàxióngmāo	26
戴	(动)	dài	27
掸子	(名)	dǎnzi	24
蛋卷儿冰淇淋		dànjuǎnr bīngqílín	27

导购小姐		dǎogòu xiǎojiě	30
倒立	(名、动)	dàoli	19
等于	(动)	děngyú	23
瞪	(动)	dèng	21
底片	(名)	dǐpiàn	19
地摊	(名)	dītān	21
地铁	(名)	dìtiě	29
电池	(名)	diànchí	19
电话	(名)	diànhuà	25
电话卡	(名)	diànhuàkǎ	25
叼	(动)	diāo	20
顶	(名)	dǐng	25
豆腐	(名)	dòufu	16
豆角	(名)	dòujiǎo	16
豆芽儿	(名)	dòuyár	16
肚子	(名)	dùzi	29
短发	(名)	duǎnfà	28
对象	(名)	duìxiàng	23
对折	(名)	duìzhé	30
夺	(动)	duó	25

## E

额头	(名)	étóu	29
耳环	(名)	ěrhuán	26
耳坠	(名)	ěrzhùi	26
二手货	(名)	èrshǒuhuò	29

## F

发愁		fā chóu	22
发火		fā huǒ	22
发明	(动、名)	fāmíng	25

发脾气		fā píqi	22
发卡	(名)	fàqiǎ	26
发型	(名)	fàxíng	28
反感	(名、形)	fǎngǎn	27
方式	(名)	fāngshì	23
放大		fàngdà	19
放大镜	(名)	fàngdàjìng	24
肥皂	(名)	féizào	18
废物箱	(名)	fèiwùxiāng	17
分头	(名)	fēntóu	28
愤怒	(形)	fènnù	22
风车	(名)	fēngchē	30
风筝	(名)	fēngzheng	30
丰富多彩		fēngfù duōcǎi	28
否则	(连)	fǒuzé	22
妇女	(名)	fùnǚ	21
G			
盖	(动)	gài	22
干杯		gān bēi	28
敢	(助动)	gǎn	29
赶(时髦)	(动)	gǎn(shímáo)	28
高跟儿鞋	(名)	gāogēnrxié	21
高速公路		gāosù gōnglù	29
高兴	(形)	gāoxìng	22
割	(动)	gē	30
胳膊	(名)	gēbo	29
咕嘟	(象)	gūdū	20
古董	(名)	gǔdǒng	28
骨折	(动)	gǔzhé	29
顾客	(名)	gùkè	16

刮脸		guā liǎn	18
瓜皮帽	(名)	guāpímào	21
挂	(动)	guà	23
盥洗室	(名)	guànxǐshì	18
光	(动、形)	guāng	19
光临	(动)	guānglín	30
光圈	(名)	guāngquān	19
光头	(名)	guāngtóu	28
广告	(名)	guǎnggào	20
锅	(名)	guō	30
果汁	(名)	guǒzhī	20
过时		guò shí	28
过街天桥		guò jiē tiānqiáo	29

## H

海洋	(名)	hǎiyáng	30
害	(动)	hài	25
含	(动)	hán	22
旱冰鞋	(名)	hànbīngxié	21
喝	(动)	hē	20
喝不惯		hē bu guàn	20
何必	(副)	hébì	22
和尚	(名)	héshang	23
合影	(名)	héyǐng	19
恨	(动)	hèn	22
亨利	(名)	Hēnglì	22
红绿灯	(名)	hónglǜdēng	29
厚	(形)	hòu	22
呼机	(名)	hūjī	25
蝴蝶	(名)	húdié	19
湖南	(名)	Húnán	16

花儿	(名)	huār	19
花瓶	(名)	huāpíng	30
花生	(名)	huāshēng	27
化妆盒	(名)	huàzhuānghé	26
黄瓜	(名)	huángguā	16
火柴	(名)	huǒchái	25

J

鸡窝	(名)	jīwō	18
急	(形)	jí	21
嫉妒	(动)	jídù	22
及格		jí gé	26
挤	(动)	jǐ	18
假山石	(名)	jiǎshānshí	19
捡	(动)	jiǎn	18
剪发		jiǎn fà	26
健力宝	(名)	jiànlibǎo	20
姜	(名)	jiāng	16
酱	(名)	jiàng	16
焦距	(名)	jiāojù	19
胶卷儿	(名)	jiāojiǎnr	19
胶水	(名)	jiāoshuǐ	17
交通岗亭		jiāotōng gǎngtíng	29
脚	(名)	jiǎo	29
接吻		jiē wěn	28
睫毛膏	(名)	jiémáogāo	26
截肢		jié zhī	29
解渴		jiě kě	20
戒指	(名)	jièzhi	26
金鱼	(名)	jīnyú	30
近视	(形)	jìnshì	24

井	(名)	jǐng	30
警察	(名)	jǐngchá	29
景色	(名)	jǐngsè	19
警惕	(动、形)	jǐngtì	24
镜头	(名)	jìngtóu	19
镜子	(名)	jìngzi	18
焗油		jú yóu	28
举	(动)	jǔ	30
巨大	(形)	jùdà	17
卷发		juǎn fà	26
卷发	(名)	juǎnfà	28
K			
咖啡	(名)	kāfēi	20
开心	(形)	kāixīn	22
扛	(动)	káng	23
烤	(动)	kǎo	16
可口可乐	(名)	kěkǒukělè	20
空竹	(名)	kōngzhú	30
口红	(名)	kǒuhóng	26
哭	(动)	kū	22
夸	(动)	kuā	22
夸奖	(动)	kuājiǎng	28
挎	(动)	kuà	23
会计	(名)	kuàiji	17
快门	(名)	kuàimén	19
矿泉水	(名)	kuàngquánshuǐ	20
亏本		kuī běn	16
困	(形)	kùn	18

## L

垃圾	(名)	lājī	24
拉面	(名)	lāmiàn	16
辣椒	(名)	làjiāo	16
来得及		lái de jí	18
来不及		lái bu jí	18
老年	(名)	lǎonián	21
礼貌	(名)	lǐmào	21
礼帽	(名)	lǐmào	21
脸盆	(名)	liǎnpén	18
恋人	(名)	liànrén	19
凉拌	(动)	liángbàn	16
凉鞋	(名)	liángxié	24
良药	(名)	liángyào	26
灵	(形)	líng	29
留念		liú niàn	19
流行	(动)	liúxíng	28
流行感冒		liúxíng gǎnmào	28
搂	(动)	lǒu	23
路费	(名)	lùfèi	24
路牌	(名)	lùpái	29
旅游鞋	(名)	lǚyóuxié	21

## M

马大哈	(名)	mǎdàhā	17
马马虎虎	(形)	mǎma-hūhū	17
马尾式	(名)	mǎwěishì	28
骂	(动)	mà	28
买的没有卖的精		mǎi de méiyǒu mài de jīng	30

卖力	(形)	màilì	21
毛笔	(名)	máobǐ	17
毛巾	(名)	máojīn	18
毛线帽	(名)	máoxiànmào	21
茅台	(名)	máotái	20
冒烟		mào yān	25
美发厅	(名)	měifàtīng	26
美人儿	(名)	měirénr	30
迷糊	(形)	míhu	18
迷路		mí lù	27
面包	(名)	miànbāo	27
描眉		miáo méi	26
民间	(名)	mínjiān	30
磨	(动)	mó	17
蘑菇	(名)	mógu	16
抹	(动)	mò	23
墨	(名)	mò	17
末班车	(名)	mòbānchē	29
墨镜	(名)	mòjìng	24
莫名其妙	(成)	mò míng qí miào	27
母牛	(名)	mǔniú	22
木棍儿	(名)	mùgùnǎr	27

## N

奶酪	(名)	nǎilào	16
奶嘴儿	(名)	nǎizǔǎr	22
耐心	(名、形)	nàixīn	24
难过	(形)	nánguò	22
挠	(动)	náo	23
闹笑话		nào xiàohuà	27
闹钟	(名)	nàozhōng	18



尿	(名、动)	niào	22
牛奶	(名)	niúnnǎi	20
牛仔褲	(名)	niúzáikù	25
P			
盘	(动)	pán	28
判断	(动)	pànduàn	20
劈	(动)	pī	30
披肩发	(名)	pījiānfà	28
皮肤	(名)	pífū	22
皮帽	(名)	pímào	21
皮鞋	(名)	píxié	21
屁股	(名)	pìgu	29
偏	(形)	piān	28
飘	(动)	piāo	19
平头	(名)	píngtóu	28
扑通	(象)	pūtōng	30
普遍	(形)	pǔbiàn	24
瀑布	(名)	pùbù	19
Q			
其实	(副)	qíshí	27
气	(动)	qì	27
气球	(名)	qìqiú	30
谦虚	(形)	qiānxū	27
敲	(动)	qiāo	23
桥	(名)	qiáo	29
巧克力	(名)	qiǎokèlì	27
切	(动)	qiē	30
茄子	(名)	qiézi	16
亲热	(形)	qīnrè	20
亲吻	(动)	qīnwěn	27

芹菜	(名)	qíncài	16
清朝		Qīng Cháo	21
青椒	(名)	qīngjiāo	16
轻松愉快		qīngsōng yúkuài	24
蜻蜓	(名)	qīngtíng	19
青蛙	(名)	qīngwā	30
区别	(名)	qūbié	19
取景框	(名)	qǔjǐngkuàng	19
劝	(动)	quàn	25

## R

人行横道	(名)	rénxíng-héngdào	29
揉	(动)	róu	26
如实	(形)	rúshí	23
褥子	(名)	rùzi	22

## S

伞	(名)	sǎn	24
扫	(动)	sǎo	23
森林	(名)	sēnlín	19
纱布	(名)	shābù	29
傻瓜相机		shǎguā xiàngjī	19
闪光灯	(名)	shǎnguāngdēng	19
扇子	(名)	shànzi	20
伤心		shāng xīn	22
上厕所		shàng cèsuǒ	18
上钩		shàng gōu	24
烧	(动)	shāo	16
甚至	(连)	shènzhì	27
生日卡	(名)	shēngrìkǎ	17
生气		shēng qì	22

时髦	(名、形)	shímáo	28
石膏	(名)	shígāo	29
石头	(名)	shítou	19
适应	(动)	shìyìng	28
首班车	(名)	shǒubānchē	29
手表	(名)	shǒubiǎo	25
手机	(名)	shǒujī	25
手套	(名)	shǒutào	24
手指	(名)	shǒuzhǐ	26
手镯	(名)	shǒuzhuó	26
首饰	(名)	shǒushi	26
舒服	(形)	shūfu	18
梳头		shū tóu	18
梳子	(名)	shūzi	18
漱口杯	(名)	shùkǒubēi	18
树	(名)	shù	19
树林	(名)	shùlín	19
数字	(名)	shùzì	17
刷牙		shuā yá	18
刷子	(名)	shuāzi	24
帅	(形)	shuài	29
水	(名)	shuǐ	18
水龙头	(名)	shuǐlóngtóu	18
水桶	(名)	shuǐtǒng	23
顺溜	(形)	shùnliu	28
撕	(动)	sī	27
四川	(名)	Sìchuān	16
随便	(形)	suíbiàn	23
笋	(名)	sǔn	16
损失	(名、动)	sǔnshī	17
所有的		suǒyǒu de	27

## T

抬	(动)	tái	23
抬头		tái tóu	26
摊主	(名)	tānzhǔ	16
摊子	(名)	tānzi	16
弹簧	(名)	tánhuáng	22
唐朝		Táng Cháo	30
糖(果)	(名)	táng(guǒ)	27
烫(发)	(动)	tàng(fà)	28
掏	(动)	tāo	16
讨厌	(形、动)	tǎoyàn	27
特意	(副)	tèyì	26
体形	(名)	tǐxíng	28
舔	(动)	tiǎn	20
挑	(动)	tiāo	23
调	(动)	tiáo	19
笤帚	(名)	tiáozhōu	24
贴	(动)	tiē	17
停车线	(名)	tíngchēxiàn	29
亭子	(名)	tíngzi	19
投	(动)	tóu	23
头	(名)	tóu	29
头疼	(名)	tóuténg	22
秃头	(名)	tūtóu	21
涂口红		tú kǒuhóng	26
图章	(名)	túzhāng	17
土豆	(名)	tǔdòu	16
拖把	(名)	tuōbǎ	24
拖鞋	(名)	tuōxié	21
脱衣服		tuō yīfu	18

吞	(动)	tūn	20
W			
娃娃	(名)	wáwa	30
歪	(形)	wāi	29
玩具	(名)	wánjù	30
王致和		Wáng Zhìhé	16
望远镜	(名)	wàngyuǎnjìng	24
微笑	(动)	wēixiào	22
惟一	(形)	wéiyī	24
卫生	(名、形)	wèishēng	18
喂养	(动)	wèiyǎng	22
闻	(动)	wén	16
文化衫	(名)	wénhuàshān	25
文具盒	(名)	wénjùhé	17
我说话算数		wǒ shuō huà suàn shù	25
握手		wò shǒu	28
乌烟瘴气	(成)	wū yān zhàng qì	25
捂	(动)	wǔ	27
误会	(名、动)	wùhuì	27
X			
吸	(动)	xī	20
吸管儿	(名)	xīguǎnr	20
西红柿	(名)	xīhóngshì	16
嘻嘻哈哈		xīxi-hāhā	17
吸引	(动)	xīyǐn	21
洗脸		xǐ liǎn	18
洗印	(动)	xǐyìn	19
洗澡		xǐ zǎo	18
细心	(形)	xìxīn	17

吓	(动)	xià	22
下巴	(名)	xiàba	29
咸	(形)	xián	16
(香)烟	(名)	(xiāng)yān	25
响	(动)	xiǎng	18
项链	(名)	xiàngliàn	26
橡皮	(名)	xiàngpí	17
相片儿	(名)	xiàngpiānr	19
削	(动)	xiāo	27
小便	(动、名)	xiǎobiàn	18
小天使		xiǎo tiānshǐ	22
小腿	(名)	xiǎotuǐ	29
鞋油	(名)	xiéyóu	18
新潮	(形)	xīncháo	28
心理	(名)	xīnlǐ	30
心里痒痒		xīnli yǎngyang	30
心疼	(动、形)	xīnténg	25
信封	(名)	xìnfēng	17
胸	(名)	xiōng	29
靴子	(名)	xuēzi	21
		Y	
压	(动)	yā	30
鸭舌帽	(名)	yāshémào	21
牙膏	(名)	yágāo	18
牙刷	(名)	yáshuā	18
腌	(动)	yān	16
烟草	(名)	yāncǎo	25
烟卤	(名)	yāocong	25
烟斗	(名)	yāndǒu	25
烟缸	(名)	yāngāng	25

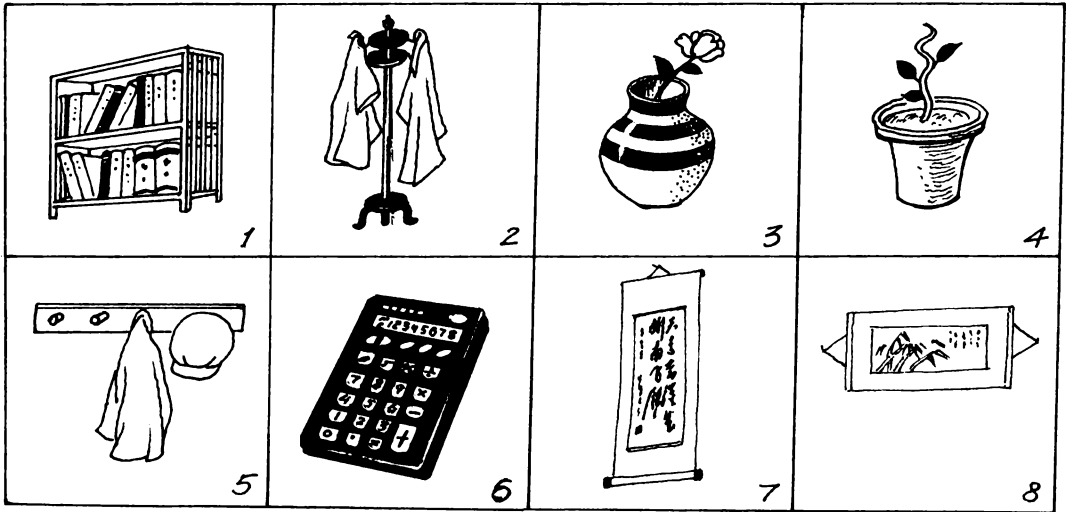
烟鬼	(名)	yānguǐ	25
烟灰	(名)	yānhuī	25
烟头儿	(名)	yāntóur	25
烟瘾	(名)	yānyǐn	25
烟嘴儿	(名)	yānzǔǐr	25
颜料	(名)	yánliào	17
严重	(形)	yánzhòng	17
眼镜儿	(名)	yǎnjìngr	24
眼影	(名)	yǎnyǐng	26
砚台	(名)	yàntái	17
杨贵妃		Yáng guìfēi	30
养	(动)	yǎng	30
腰	(名)	yāo	29
吆喝	(动)	yāohe	16
咬	(动)	yǎo	20
夜猫子(猫头鹰)	(名)	yèmāozi(māotóuyīng)	18
医疗	(名)	yīliáo	17
饮料	(名)	yǐnliào	20
印泥	(名)	yìnní	17
拥抱	(动)	yōngbào	28
用处	(名)	yòngchù	24
优点	(名)	yōudiǎn	17
油菜	(名)	yóucài	16
由此可见		yóu cǐ kějiàn	27
游艇	(名)	yóutǐng	19
邮筒	(名)	yóutǒng	17
友好	(形)	yǒuhǎo	23
鱼竿	(名)	yúgān	24
鱼钩	(名)	yúgōu	24
娱乐	(名、动)	yúlè	24
雨衣	(名)	yǔyī	24

玉米	(名)	yùmǐ	16
原价	(名)	yuánjià	30
原来	(副、形)	yuánlái	23
约翰	(名)	Yuēhàn	27
约会	(动、名)	yuēhuì	26
晕倒		yūndǎo	16
Z			
站牌	(名)	zhàn pái	29
胀	(形、动)	zhàng	20
摘	(动)	zhāi	27
招	(动)	zhāo	23
照镜子		zhào jìngzi	18
照相机	(名)	zhàoxiàngjī	19
折	(动)	zhé	27
枕头	(名)	zhěntou	22
蒸	(动)	zhēng	16
睁眼		zhēng yǎn	18
正常	(形)	zhèngcháng	18
正宗	(形)	zhèngzōng	16
指	(动)	zhǐ	30
指甲刀	(名)	zhǐjiǎdāo	26
钟	(名)	zhōng	25
种类	(名)	zhǒnglèi	21
粥	(名)	zhōu	16
煮	(动)	zhǔ	16
转身		zhuǎn shēn	21
自动	(形)	zìdòng	19
嘴唇	(名)	zuǐchún	26
醉	(动)	zuì	20
醉翁之意不在酒	(成)	zuì wēng zhī yì bú zài jiǔ	24



# 补充生词

Supplementary words



书架  
shūjià

衣架  
yījià

花瓶  
huāpíng

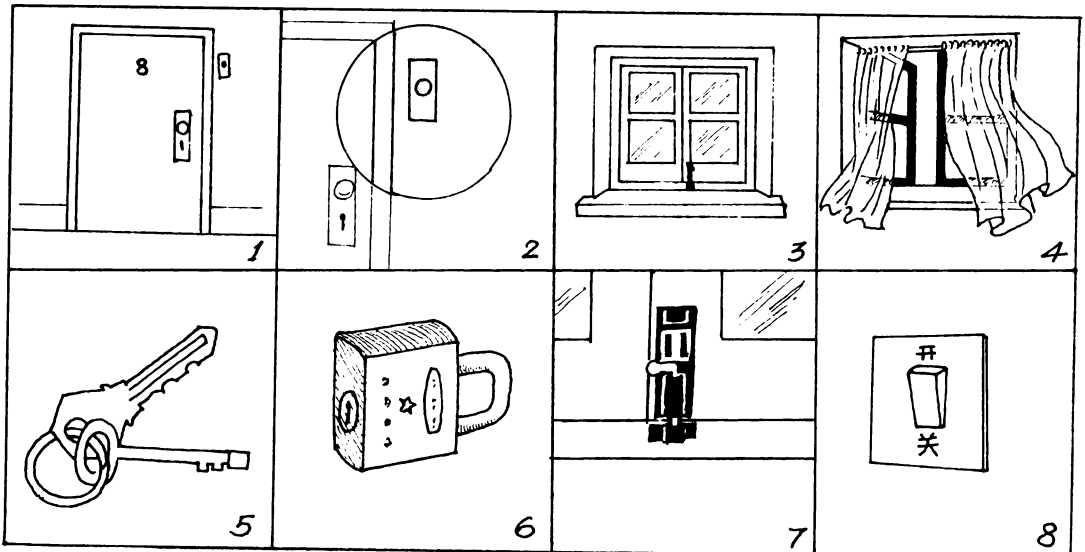
花盆  
huāpén

衣帽钩  
yīmào gōu

计算器  
jìsuànqì

字  
zì

画  
huà



门  
mén

门铃  
ménlíng

窗户  
chuānghu

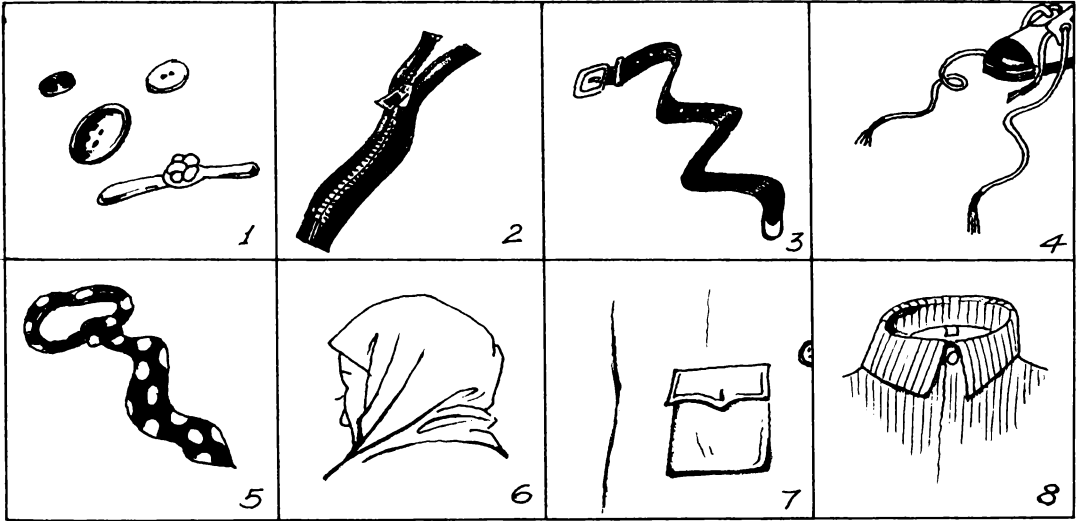
窗帘  
chuānglián

钥匙  
yàoshi

锁  
suǒ

插销  
chāxiāo

开关  
kāiguān



扣子  
kòuzi

拉链  
lāziàn

皮带  
pídài

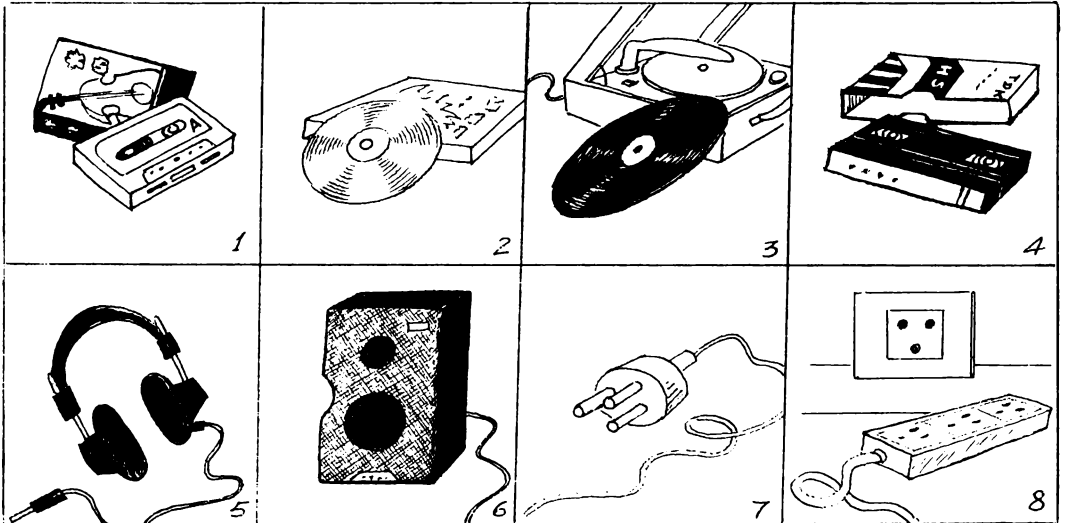
鞋带儿  
xiédàir

领带  
lǐngdài

头巾  
tóujīn

口袋  
kǒudài

领子  
lǐngzi



磁带  
cídài

光盘  
guāngpán

唱片  
chàngpiàn

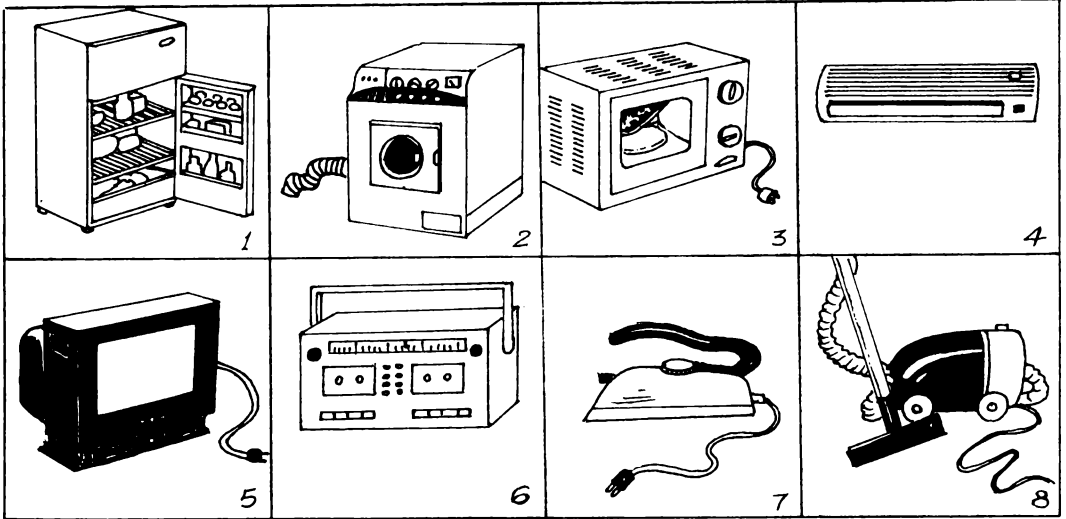
录像带  
lùxiàngdài

耳机  
ěrjī

音箱  
yīnxiāng

插头  
chātóu

插座  
chāzuò



(电)冰箱  
(diàn)bīngxiāng

洗衣机  
xǐyījī

微波炉  
wēibōlú

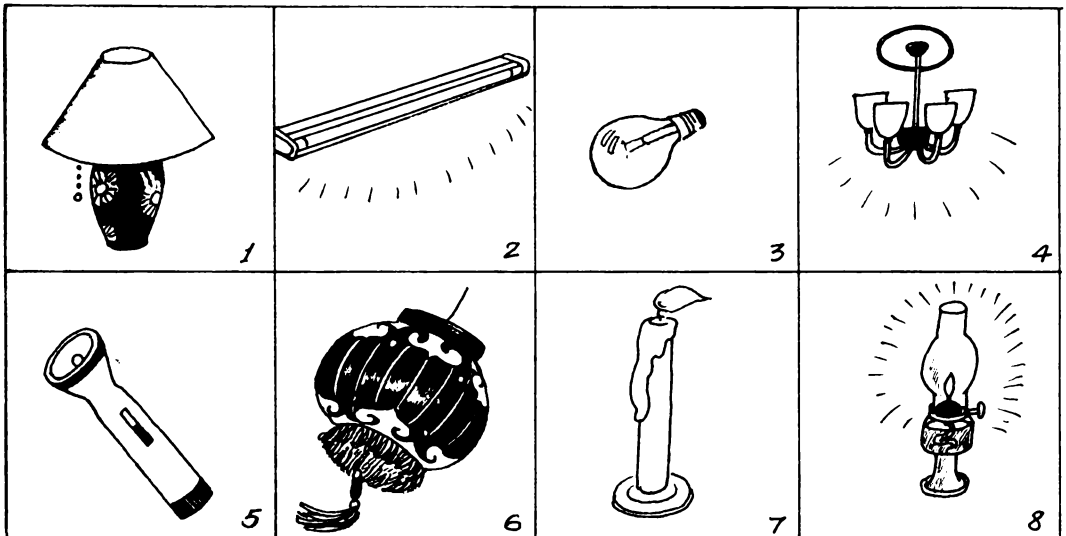
空调  
kōngtiáo

电视机  
diànshìjī

收录机  
shōulùjī

电熨斗  
diànyùndǒu

吸尘器  
xīchénqì



台灯  
táidēng

日光灯  
rìguāngdēng

灯泡  
dēngpào

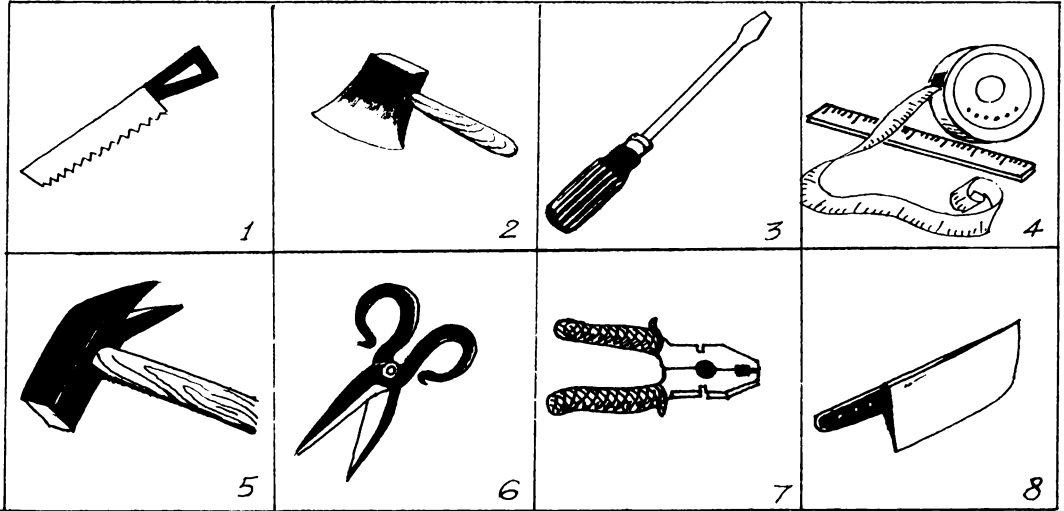
吊灯  
diàodēng

手电筒  
shǒudiàntǒng

灯笼  
dēnglong

蜡烛  
làzhú

油灯  
yóudēng



锯子  
jùzi

斧子  
fǔzi

改锥  
gǎizhuī

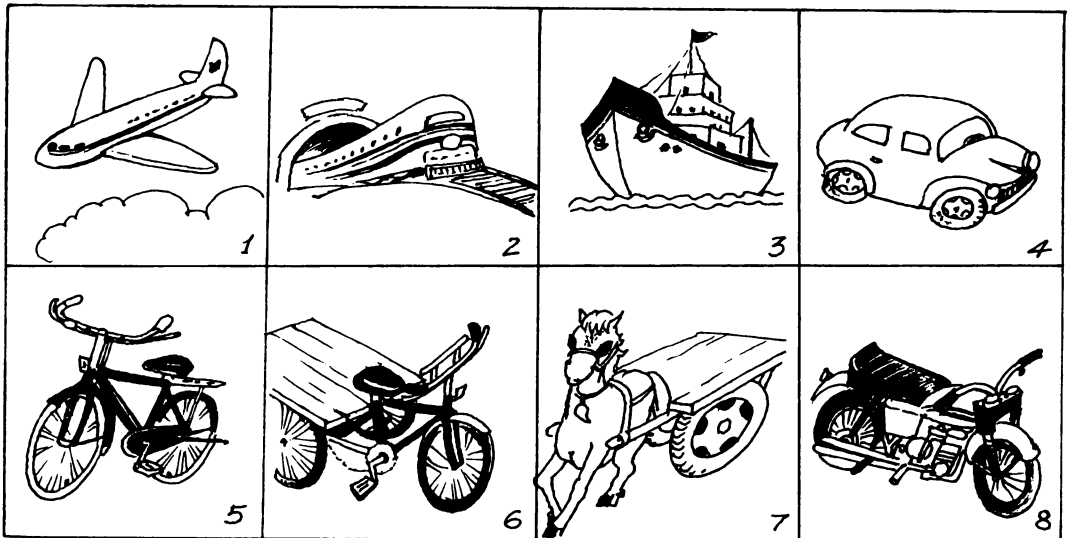
尺  
chǐ

榔头  
lángtóu

剪子  
jiǎnzi

钳子  
qiánzi

刀  
dāo



飞机  
fēijī

火车  
huǒchē

轮船  
lúnchuán

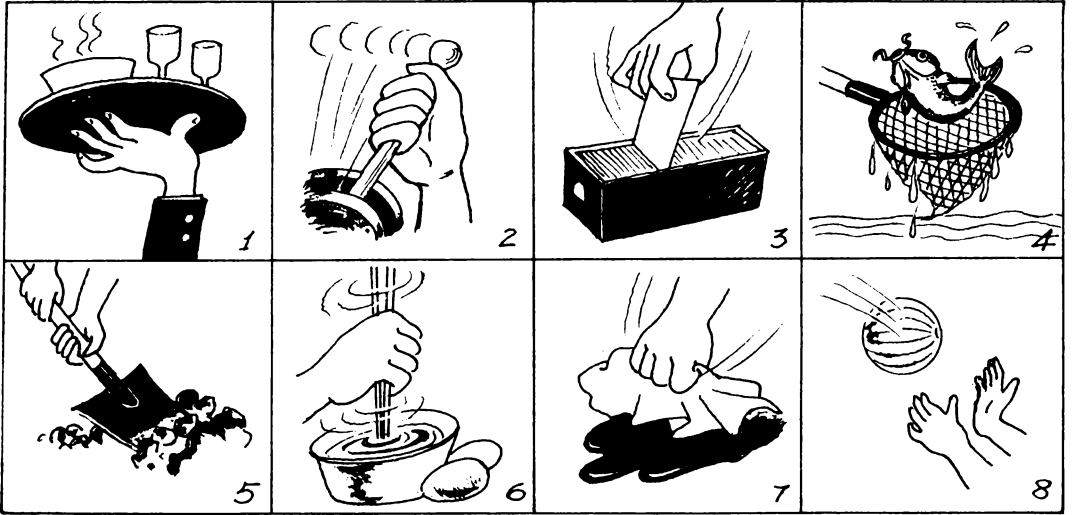
汽车  
qìchē

自行车  
zìxíngchē

三轮车  
sānlúnchē

马车  
mǎchē

摩托车  
mótuōchē



托  
tuō

扳  
bān

插  
chā

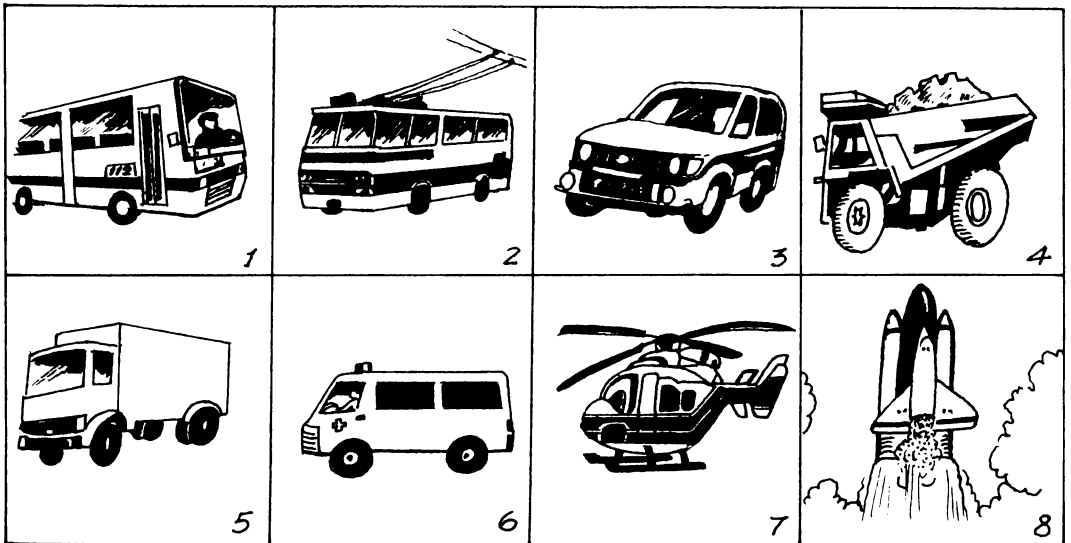
捞  
lāo

铲  
chǎn

搅  
jiǎo

擦  
cā

接  
jiē



公共汽车  
gōnggòng qìchē

电车  
diànchē

吉普车  
jípǔchē

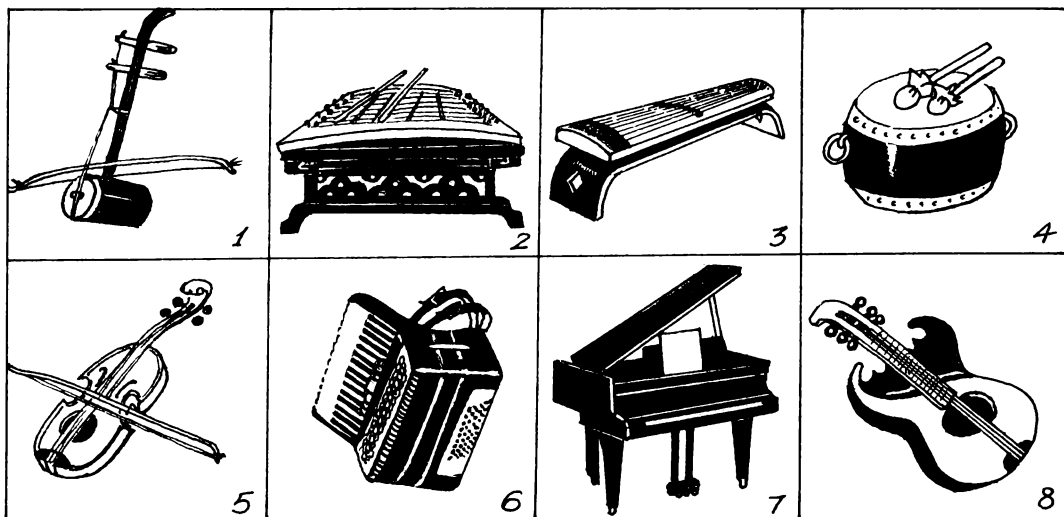
卡车  
kǎchē

冷藏车  
lěngcángchē

救护车  
jiùhùchē

直升机  
zhíshēngjī

航天飞机  
hángtiān fēijī



二胡  
èrhú

扬琴  
yángqín

古筝  
gǔzhēng

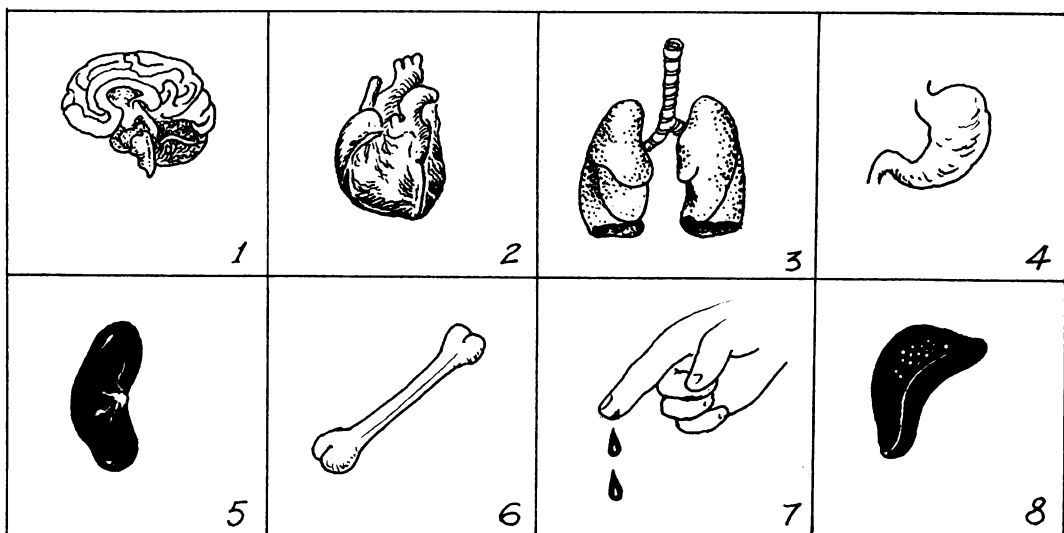
鼓  
gǔ

小提琴  
xiǎotíqín

手风琴  
shǒufēngqín

钢琴  
gāngqín

吉他  
jítā



脑  
nǎo

心脏  
xīnzàng

肺  
fèi

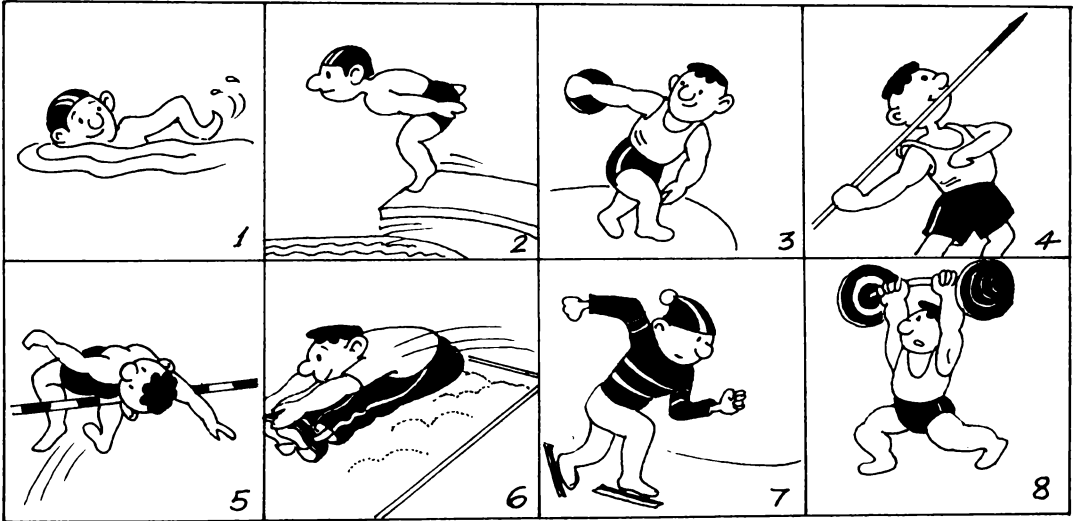
胃  
wèi

肾  
shèn

骨头  
gǔtóu

血  
xuè

肝  
gān



游泳  
yóuyǒng

跳水  
tiàoshuǐ

铁饼  
tiěbǐng

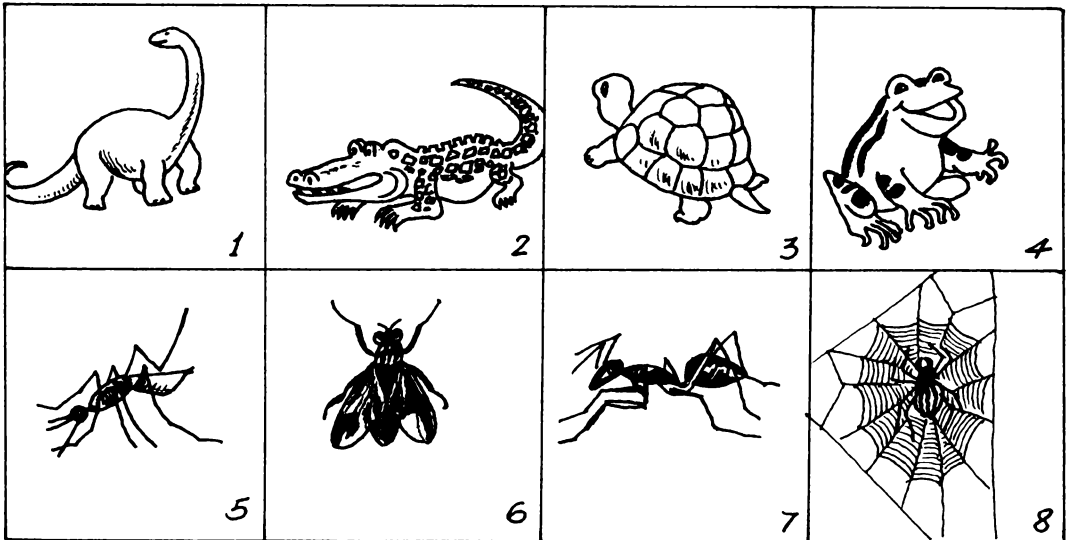
标枪  
biāoqiāng

跳高  
tiàogāo

跳远  
tiàoyuǎn

滑冰  
huáibīng

举重  
jǔzhòng



恐龙  
kǒnglóng

鳄鱼  
èyú

乌龟  
wūguī

青蛙  
qīngwā

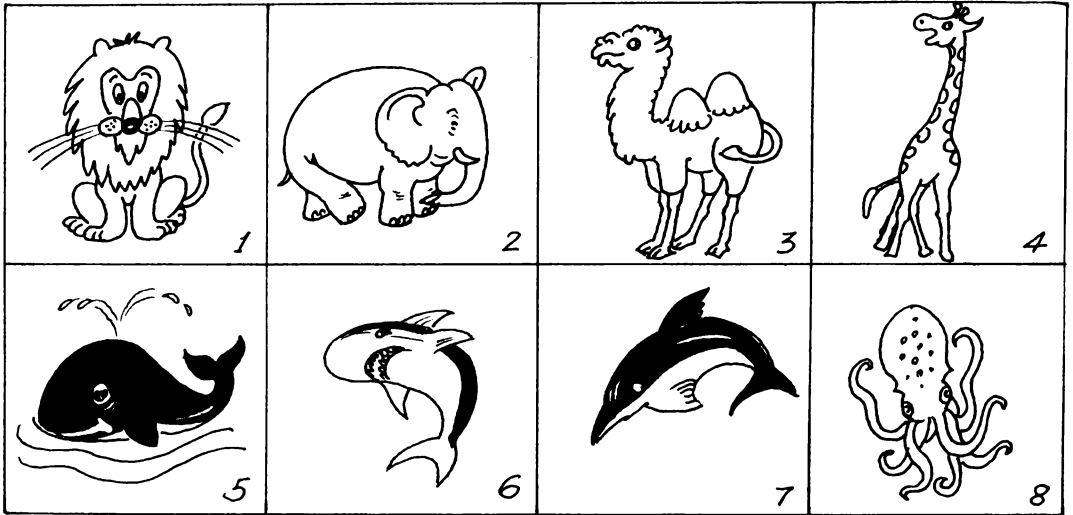
蚊子  
wénzi

苍蝇  
cāngying

蚂蚁  
mǎyǐ

蜘蛛  
zhīzhū





狮子  
shīzi

象  
xiàng

骆驼  
luòtuo

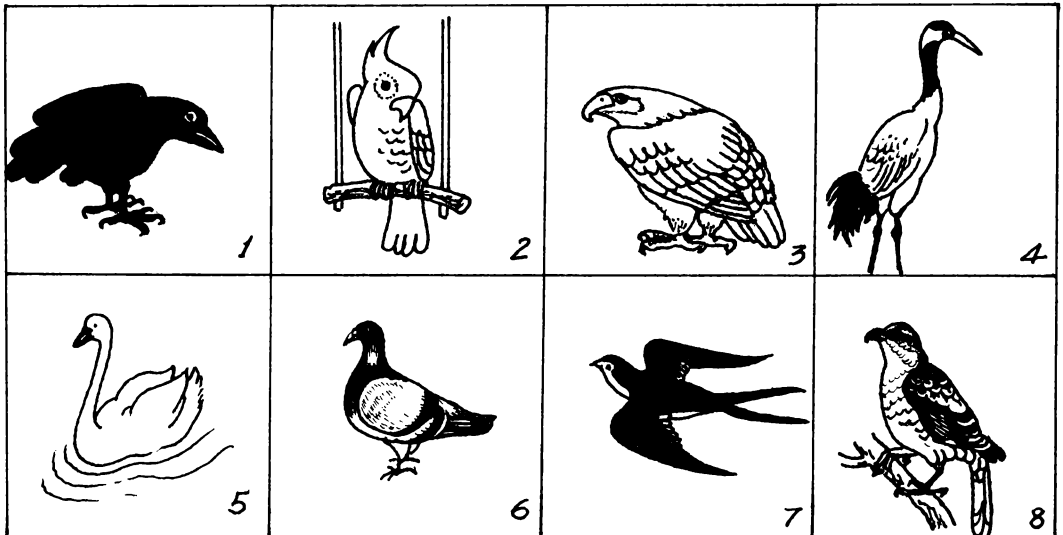
长颈鹿  
chángjǐnglù

鲸鱼  
jīngyú

鲨鱼  
shāyú

海豚  
hǎitún

章鱼  
zhāngyú



乌鸦  
wūyā

鹦鹉  
yīngwǔ

鹰  
yīng

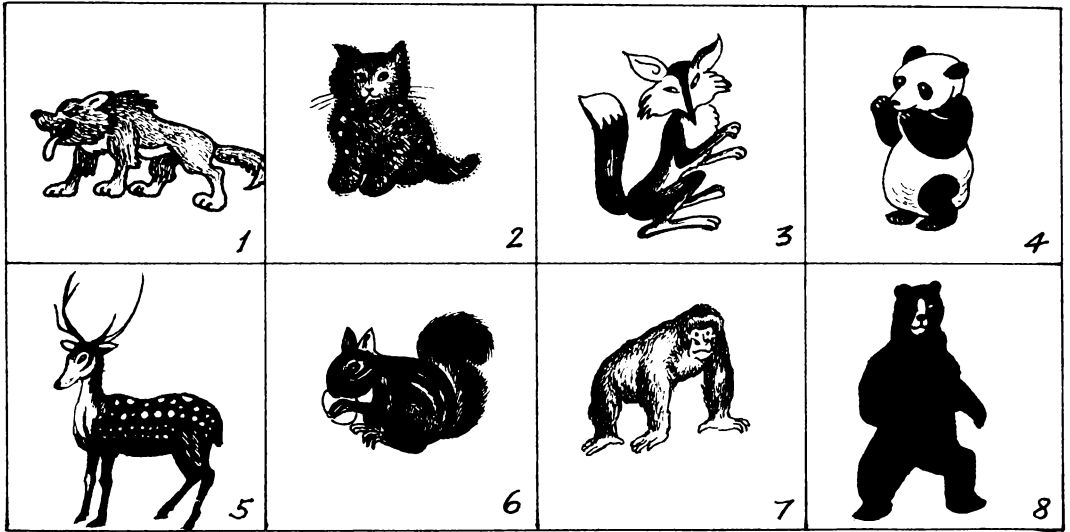
仙鹤  
xiānhè

天鹅  
tiān'é

鸽子  
gēzi

燕子  
yànzi

麻雀  
máquè



狼  
láng

猫  
māo

狐狸  
húli

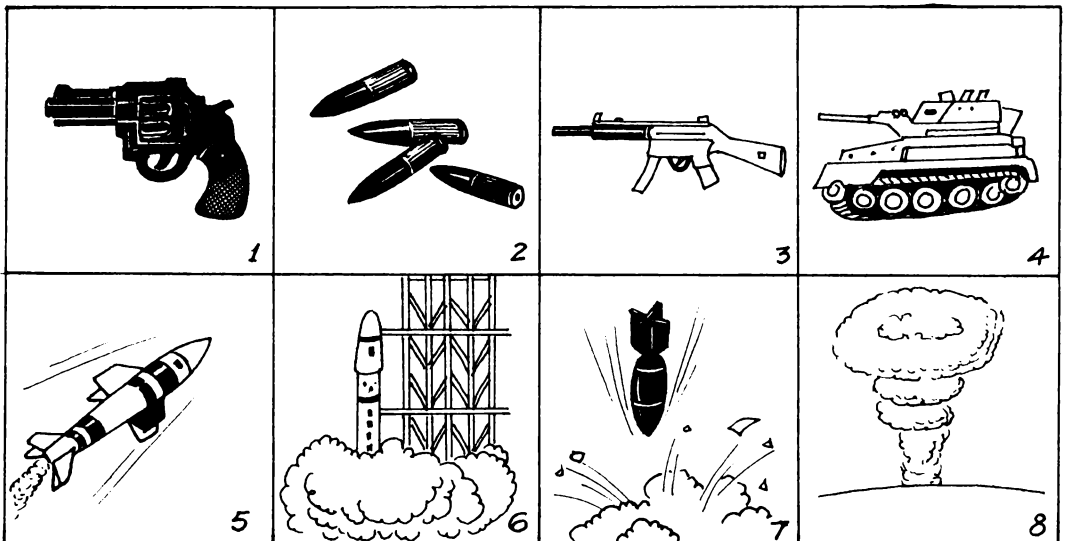
熊猫  
xióngmāo

鹿  
lù

松鼠  
sōngshǔ

猩猩  
xīngxing

熊  
xióng



手枪  
shǒuqiāng

子弹  
zǐdàn

步枪  
bùqiāng

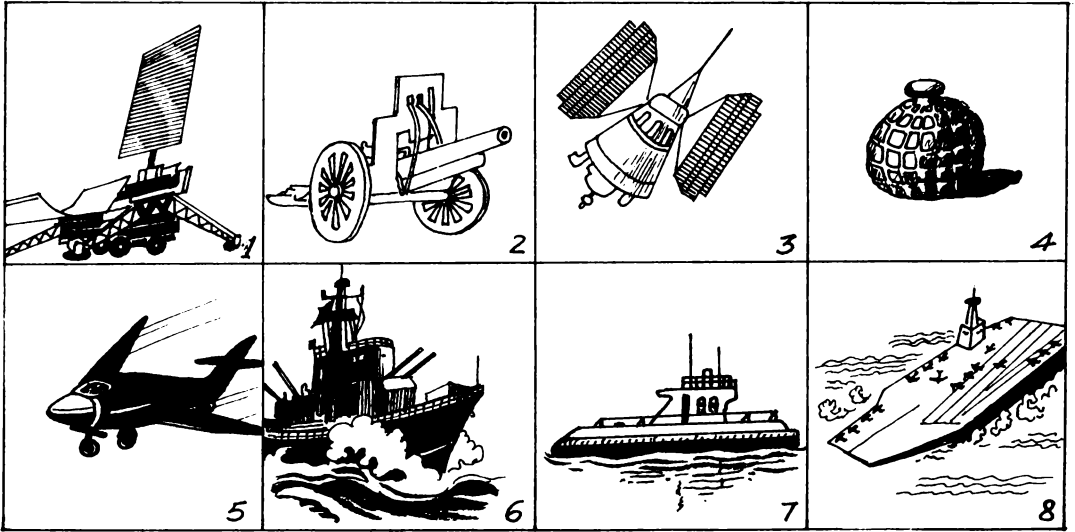
坦克  
tǎnkè

导弹  
dǎodàn

火箭  
huǒjiàn

炸弹  
zhàdàn

原子弹  
yuánzǐdàn



雷达  
léidá

炮  
pào

卫星  
wèixīng

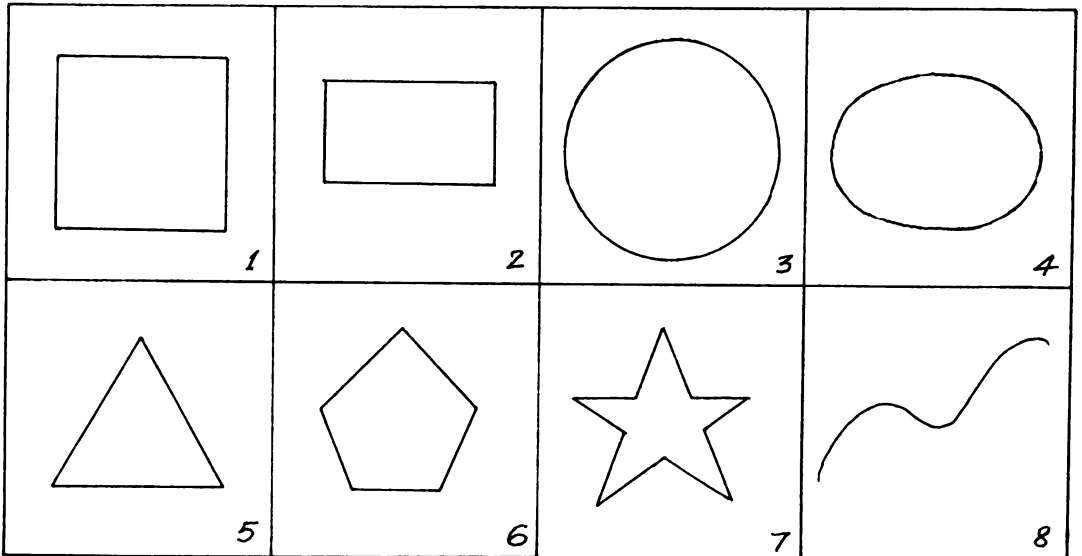
地雷  
dìléi

战斗机  
zhàndòujī

军舰  
jūnjiàn

潜水艇  
qiánshuǐtǐng

航空母舰  
hángkōng mǔjiàn



正方形  
zhèngfāngxíng

长方形  
chángfāngxíng

圆形  
yuánxíng

椭圆形  
tuǒyuánxíng

三角形  
sānjiǎoxíng

多边形  
duōbiānxíng

五角星  
wǔjiǎoxīng

曲线  
qūxiàn



寺庙  
sìmiào

菩萨  
púsà

和尚  
héshang

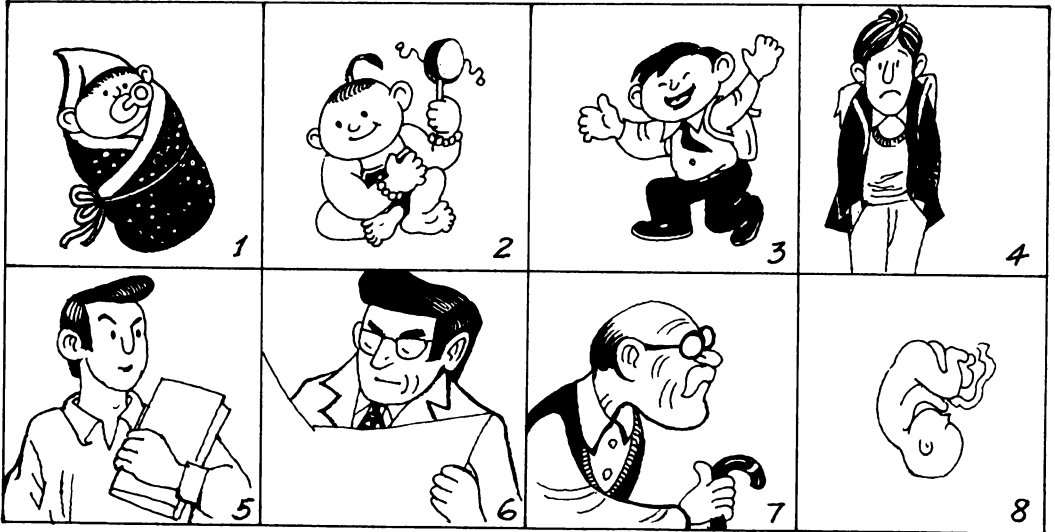
尼姑  
nīgū

道士  
dàoshi

道姑  
dàogū

木鱼  
mùyú

宝塔  
bǎotǎ



婴儿  
yīng'ér

幼儿  
yòu'er

儿童  
értóng

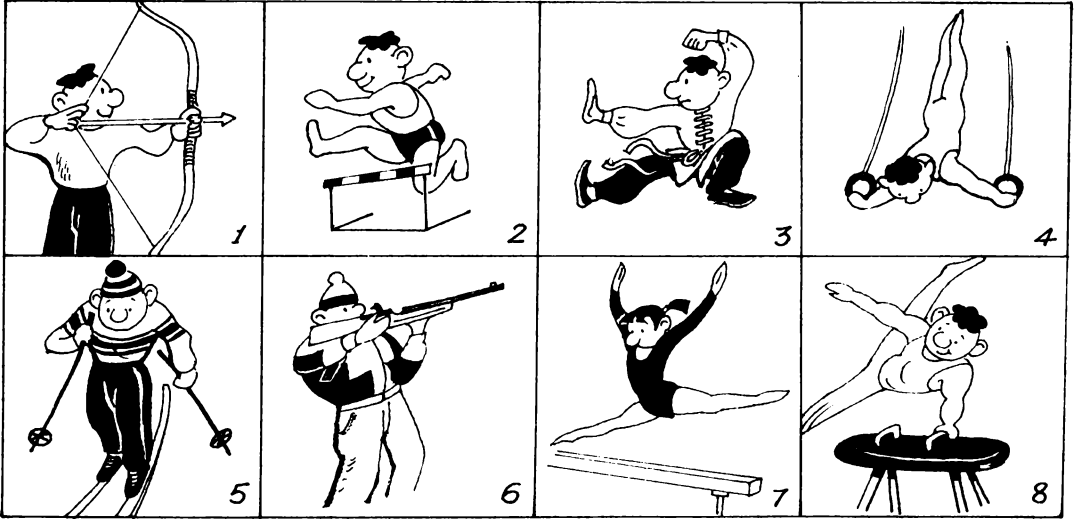
少年  
shàonián

青年  
qīngnián

成年  
chéngnián

老年  
lǎonián

胎儿  
tāi'er



射箭  
shèjiàn

跨栏  
kuàlán

武术  
wǔshù

吊环  
diàohuán

滑雪  
huáxuě

射击  
shèjī

平衡木  
pínghéngmù

鞍马  
ānmǎ

## 参 考 试 卷 (IV)

The examination paper for the course of *Learning to Speak*  
with the Aid of Pictures

考试要求:

1. 仔细看图,学习所给词语;
2. 运用这些词语口头回答问题;
3. 口头描述图画内容。

**The examination requirements:**

1. Look at the pictures carefully and learn the new words and expressions;
2. Answer the questions orally, using these new words and expressions given;
3. Describe the pictures orally.

(一) 图画

上 班 第 一 天  
Shàng bān dì-yī tiān



## (二) 参考词语

1. 上班	shàng bān	go to work
2. 营业员	yíngyèyuán	shop employee
3. 盥洗室	guànxǐshì	washroom
4. 洗脸池	xǐliǎnchí	washbasin
5. 水龙头	shuǐlóngtóu	water tap
6. 晾	liàng	dry in the air
7. 发蜡	fàlà	pomade
8. 类	lèi	kind; type
9. 西服	xīfú	western-style clothes
10. 脖子	bózi	neck
11. 系	jì	tie; fasten
12. 领带	lǐngdài	necktie
13. 涂	tú	paint; spread on
14. 神气	shénqì	vigorous; impressive
15. 得意	déyì	proud of oneself; complacent
16. 老板	lǎobǎn	boss
17. 同事	tóngshì	colleague
18. 客户	kèhù	customer
19. 良好	liánghǎo	fine; nice
20. 印象	yìnxiàng	impression

## (三) 回答问题

1. 为什么今天是一个令人高兴的好日子?
2. 他在哪儿当营业员?
3. 他为什么要好好打扮一下?
4. 他起床以后去哪儿了?
5. 盥洗室怎么样?
6. 他在哪儿洗脸?
7. 他洗完脸做什么?

8. 洗脸池另一边有什么?
9. 柜子上有什么?
10. 小伙子换上了一套什么衣服?
11. 他脖子上系着什么?
12. 换下来的旧衣服挂在哪儿?
13. 小伙子对着镜子做什么?
14. 他的头发为什么亮亮的?
15. 他看着镜子里的自己,为什么很得意?
16. 他想,今天这身打扮一定会给老板、同事和客户留下一个什么印象?

#### (四) 看图说话

##### 提示:

这是一个令人高兴的日子……

Zhè shì yí ge lìng rén gāoxìng de rìzi……

他早早地起了床,走进了盥洗室……

Tā zǎozǎo de qǐle chuáng, zǒujìnle guànxǐshì……

小伙子换上了一套漂亮的西服……

Xiǎohuǒzi huànshàng le yí tào piàoliang de xīfú……

小伙子正对着镜子梳头……

Xiǎohuǒzi zhèng duìzhe jìngzi shū tóu……



# 参考试卷(V)

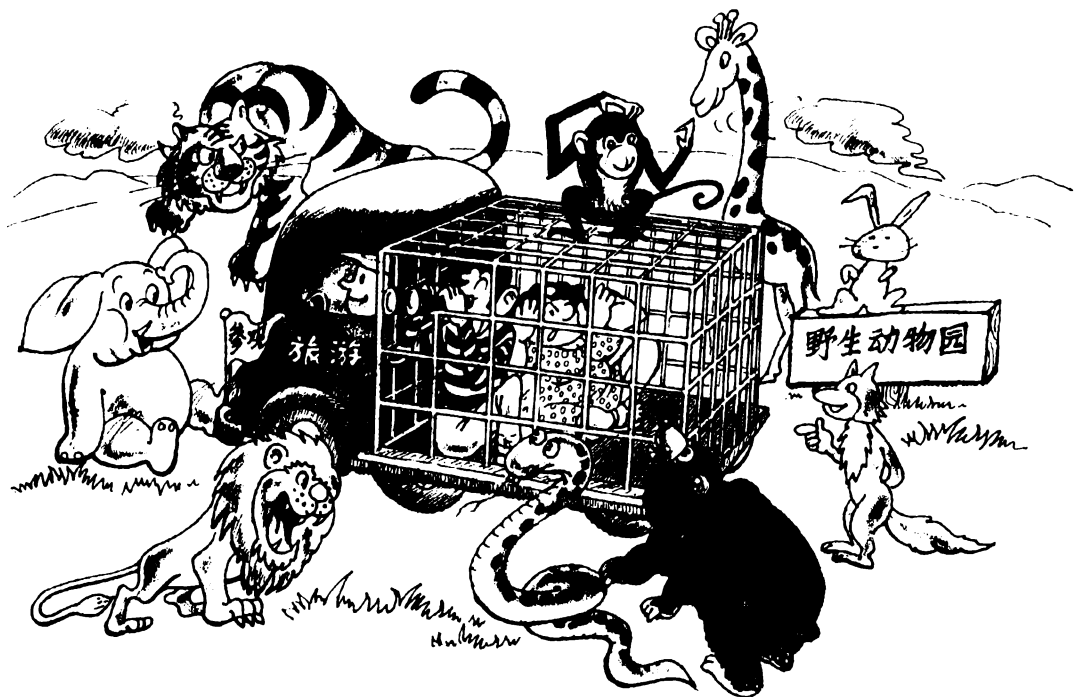
考试要求:

(同前)

## (一) 图画

### 参观 野生 动物园

Cānguān yěshēng dòngwùyuán



## (二) 参考词语

- |         |                 |                      |
|---------|-----------------|----------------------|
| 1. 动物   | dòngwù          | animal               |
| 动物园     | dòngwùyuán      | zoo                  |
| 2. 人工   | réngōng         | artificial; man-made |
| 3. 饲养   | siyǎng          | raise                |
| 4. 笼子   | lóngzi          | cage; coop           |
| 5. 呆头呆脑 | dāi tóu dāi nǎo | dull-looking         |
| 6. 野生   | yěshēng         | wild                 |
| 7. 野性   | yěxìng          | wild nature          |

8. 状态	zhuàngtài	state; condition
9. 建议	jiànyì	suggestion; suggest
10. 有道理	yǒu dào <li></li>	reasonable
11. 旅游局	lǚyóujú	tourist bureau
12. 到达	dàodá	arrive
13. 安全	ānquán	safe; secure
14. 不得不	bù dé bù	have to
15. 人类	rénlèi	mankind
16. 老虎	lǎohǔ	tiger
17. 大象	dàxiàng	elephant
18. 狮子	shīzi	lion
19. 蟒蛇	mǎngshé	boa; python
20. 狗熊	gǒuxióng	bear
21. 狐狸	húli	fox

### (三) 回答问题

1. 玛丽和麦克都喜欢什么?
2. 他们常去什么地方?
3. 有一位朋友为什么说动物园里的动物没意思?
4. 他建议玛丽和麦克去哪儿看动物? 为什么?
5. 玛丽和麦克觉得这位朋友的建议怎么样?
6. 他们决定做什么?
7. 野生动物园远不远?
8. 他们是怎么去的野生动物园?
9. 他们为什么坐在汽车上的笼子里?
10. 他们坐汽车走了多长时间?
11. 野生动物园里的动物们看见笼子里的玛丽和麦克为什么感到很新鲜?
12. 跑来看他们的都是哪些动物?
13. 这些动物为什么觉得笼子里的“动物”又奇怪又可笑?

14. 玛丽为什么有点儿生气了?

15. 麦克是怎么回答的?

#### (四) 看图说话

##### 提示:

玛丽和 麦克 都 很 喜欢 动物, 动物园 是 他们  
Mǎlì hé Màikè dōu hěn xǐhuan dòngwù, dòngwùyuán shì tāmen  
常 去 的 地 方。有 一 位 朋 友 对 他 们 说……  
cháng qù de dìfang. Yǒu yí wèi péngyou duì tāmen shuō……

野 生 动 物 园 很 远, 他 们 先 坐 飞 机, 再 坐  
Yěshēng dòngwùyuán hěn yuǎn, tāmen xiān zuò fēijī, zài zuò  
旅 游 局 的 汽 车……  
lǚyóujú de qìchē……

这 是 一 个 很 少 有 人 类 出 现 的 地 方, 动 物 们  
Zhè shì yí ge hěn shǎo yǒu rénlèi chūxiàn de dìfang, dòngwùmen  
看 见 笼 子 里 关 着 两 个 人……  
kàn jiàn lóngzi li guānzhe liǎng ge rén……

玛 丽 越 想 越 不 明 白, 而 且 有 点 儿 生 气 了。  
Mǎlì yuè xiǎng yuè bù míngbai, érqiě yǒu diǎnr shēng qì le.  
她 问 麦 克……  
Tā wèn Màikè……

# 参考试卷(VI)

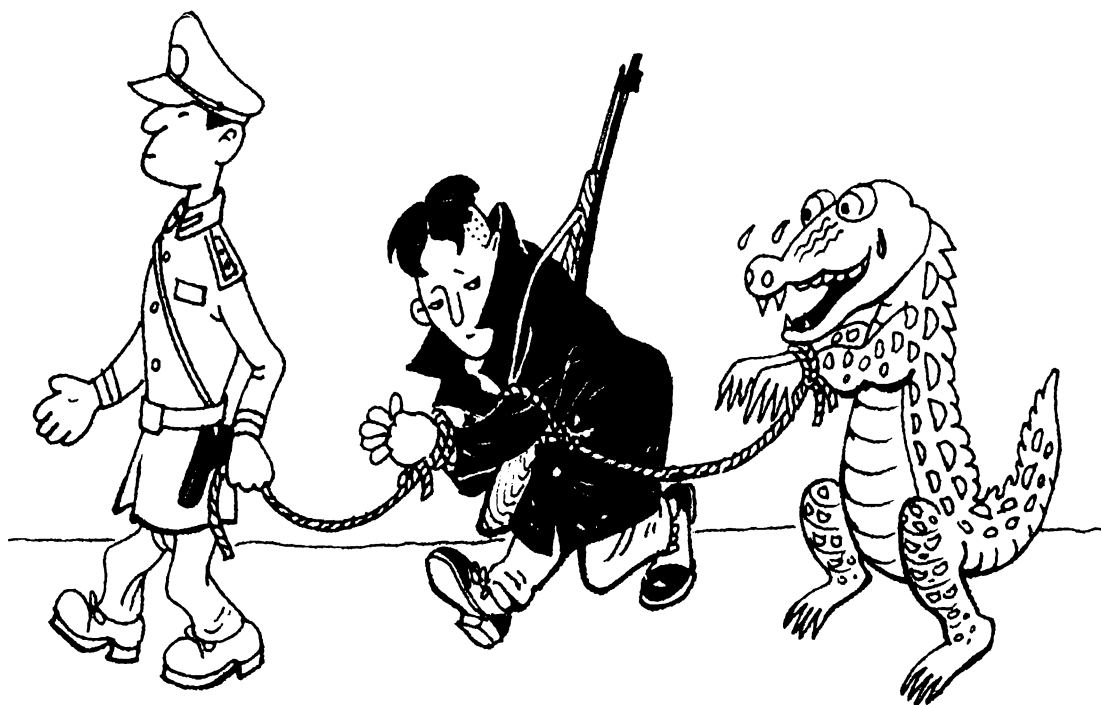
考试要求:

(同前)

## (一) 图画

偷猎者

Tōulièzhě



## (二) 参考词语

- |         |          |                             |
|---------|----------|-----------------------------|
| 1. ……以来 | ……yǐlái  | since                       |
| 2. 地球   | dìqiú    | the earth                   |
| 3. 不断   | búduàn   | ceaselessly; continuously   |
| 4. 减少   | jiǎnshǎo | decrease; reduce            |
| 5. 环境   | huánjìng | environment; circumstances  |
| 6. 大肆   | dàsi     | wantonly; without restraint |

7. 捕杀	bǔshā	catch and kill
8. 濒临	bīnlín	be close to; be on the verge of
9. 灭绝	mièjué	become extinct
10. 观念	guānniàn	concept; sense
11. 逐渐	zhújiàn	gradually
12. 接受	jiēshòu	accept
13. 制定	zhìdìng	draw up; work out
14. 法律	fǎlǜ	law
15. 老兄	lǎoxiōng	old chap
16. 无视	wúshì	ignore
17. 偷猎	tōuliè	go hunting stealthily
偷猎者	tōulièzhě	stealthy hunter
18. 鳄鱼	èyú	crocodile
19. 发财	fācái	get rich
发一笔大财	fā yì bǐ dà cái	earn a great sum of money
20. 警察	jǐngchá	policeman
警察局	jǐngchájú	police bureau
21. 逮捕	dàibǔ	arrest
22. 枪	qiāng	gun
23. 犯罪	fàn zuì	commit a crime
24. 证据	zhèngjù	evidence
25. 违法	wéi fǎ	break the law; be illegal
违法者	wéifǎzhě	the person who violates the law
26. 制裁	zhìcái	punish; sanction

### (三) 回答问题

1. 动物是人类的朋友吗?
2. 近一百年以来,地球上的动物发生了什么变化?
3. 许多动物为什么濒临灭绝?
4. 什么观念已经逐渐被越来越多的人所接受?

5. 漫画里的这位老兄是什么人?
6. 他偷猎了什么?
7. 他想要把鳄鱼肉卖给谁?
8. 他想要把鳄鱼皮做成什么?
9. 他为什么想这样做?
10. 警察是什么时候逮捕他的?
11. 他们是怎么走向警察局的?
12. 他犯罪的证据是什么?
13. 谁将受到法律的制裁?
14. 我们应该怎样对待动物?

#### (四) 看图说话

##### 提示:

动物 是 人类 的 朋友, 可是 在 近 一 百 年 以 来, 地 球  
Dòngwù shì rénlèi de péngyou, kěshì zài jìn yībǎi nián yǐlái, dìqiú

上 的 动 物 却 在 不 断 地 减 少……  
shàng de dòngwù què zài búduàn de jiǎnshǎo……

漫 画 里 的 这 位 老 兄 就 是 一 个 无 视 法 律 的  
Màn huà li de zhè wèi lǎoxiōng jiù shì yí ge wúshì fǎlǜ de

偷 猎 者……  
tōulièzhě……

## 试卷参考答案

### (IV) 上 班 第 一 天

Shàng bān dì-yī tiān

这 是 一 个 令 人 高 兴 的 日 子，小 伙 子 找 到 了  
Zhè shì yí ge lìng rén gāoxìng de rìzi, xiǎohuǒzi zhǎodàole

工 作，在 一 家 大 公 司 当 营 业 员。今 天 是 他 第 一  
gōngzuò, zài yí jiā dà gōngsī dāng yíngyèyuán. Jīntiān shì tā dì-yī

天 去 上 班，当 然 要 好 好 打 扮 一 下。  
tiān qù shàng bān, dāngrán yào hǎohǎo dǎban yíxià.

他 早 早 地 起 了 床，走 进 了 盥 洗 室。盥 洗 室 不 太  
Tā zǎozǎo de qǐle chuáng, zǒujìnle guànxǐshì. Guànxǐshì bú tài

大，但 是 又 干 净 又 整 齐。他 在 洗 脸 池 里 洗 完 脸，  
dà, dànshì yòu gānjìng yòu zhěngqí. Tā zài xǐliǎnchí li xǐwán liǎn,

关 上 了 水 龙 头，把 毛 巾 晾 在 一 边。洗 脸 池 另 一  
guānshàngle shuǐlóngtóu, bǎ máojīn liàng zài yíbiān. Xǐliǎnchí líng yí

边 有 一 个 柜 子，柜 子 上 放 着 发 蜡 一 类 的 东 西。  
biān yǒu yí ge guizi, guizi shang fàngzhe fàlà yí lèi de dōngxì.

小 伙 子 换 上 了 一 套 漂 亮 的 西 服，脖 子 上 系 着  
Xiǎohuǒzi huànshàngle yí tào piàoliang de xīfú, bózi shang jìzhe

一 条 新 领 带，换 下 来 的 旧 衣 服 挂 在 旁 边 的  
yí tiáo xīn lǐngdài, huàn xià lái de jiù yīfu guà zài pángbiān de

墙 上。  
qiáng shang.

小 伙 子 正 对 着 镜 子 梳 头，头 上 涂 了 发 蜡，  
Xiǎohuǒzi zhèng duìzhe jìngzi shū tóu, tóu shang túle fàlà,

亮 亮 的。他 看 着 镜 子 里 的 自 己，觉 得 又 帅 又 神 气，  
liàngliàng de. Tā kànzhe jìngzi li de zìjǐ, juéde yòu shuài yòu shénqì,

心里非常得意。他想，今天这身打扮一定会给  
xīnli fēicháng déyì. Tā xiǎng, jīntiān zhè shēn dǎban yíding huì gěi

老板、同事和客户留下一个良好的印象。  
lǎobǎn、tóngshì hé kèhù liúxià yí ge liánghǎo de yīnxiàng.

## (V) 参观 野生动物园

Cānguān yěshēng dòngwùyuán

玛丽和麦克都很喜欢动物，动物园是他们常  
Mǎlì hé Màikè dōu hěn xǐhuan dòngwù, dòngwùyuán shì tāmen cháng  
去的地方。有一位朋友对他们说：“动物园里  
qù de dìfang. Yǒu yí wèi péngyou duì tāmen shuō: “Dòngwùyuán li  
的动物是人工饲养的，整天关在笼子里，  
de dòngwù shì réngōng sìyǎng de, zhěng tiān guān zài lóngzi li,  
变得呆头呆脑的，没什么意思。你们要想看到  
biàn de dāi tóu dāi nǎo de, méi shénme yìsi. Nǐmen yào xiǎng kàndào

动物原来的样子，应该去野生动物园。在那里  
dòngwù yuánlái de yàngzi, yīnggāi qù yěshēng dòngwùyuán. Zài nàlì

看到的可都是真正野性状态的动物。”玛丽  
kàndào de kě dōu shì zhēnzhèng yěxìng zhuàngtài de dòngwù.” Mǎlì

和麦克听了朋友的建议，觉得很有道理，决定去  
hé Màikè tīngle péngyou de jiànyì, juéde hěn yǒu dào li, juéding qù

参观一次野生动物园。  
cānguān yí cì yěshēng dòngwùyuán.

野生动物园很远，他们先坐飞机，再坐  
Yěshēng dòngwùyuán hěn yuǎn, tāmen xiān zuò fēijī, zài zuò  
旅游局的汽车。为了安全，玛丽和麦克不得不坐在  
lǚyóuyú de qìchē. Wèile ānquán, Mǎlì hé Màikè bù dé bù zuò zài  
汽车上的笼子里。汽车走了三个半小时，才到达  
qìchē shang de lóngzi li. Qìchē zǒule sān ge bàn xiǎoshí, cái dàodá

野生动物园。  
yěshēng dòngwùyuán.



这是一个很少有人类出现的地方。  
Zhè shì yí ge hěn shǎo yǒu rén lèi chū xiàn de dì fāng.

动物们看见笼子里关着两个人，感到非常  
dòng wù men kàn jiàn lóng zi li guān zhe liǎng ge rén, gǎn dào fēi cháng

新鲜，于是，老虎、大象、狮子、蟒蛇、狗熊、狐狸、兔子、长颈鹿  
xīn xiān, yú shì, lǎo hǔ, dà xiàng, shī zi, mǎng shé, gǒu xióng, hú li, tù zi, cháng jǐng lù

和猴子都跑过来，围着笼子看玛丽和麦克。它们  
hé hóu zi dōu pǎo guo lai, wéi zhe lóng zi kàn mǎ lì hé mài kè. tā men

觉得笼子里的这两个穿衣服的“动物”很奇怪，  
jué de lóng zi li de zhè liǎng ge chuān yī fu de “dòng wù” hěn qí guài,

那个男人还拿着两个圆筒状的东西放在  
nà ge nán rén hái ná zhe liǎng ge yuán tǒng zhuàng de dōng xi fàng zài

眼睛上看来看去，另一个胖胖的女人  
yǎn jing shàng kàn lái kàn qù, lìng yí ge pàng pàng de nǚ rén

好像很害怕的样子，可笑极了。  
hǎo xiàng hěn hài pà de yàng zi, kě xiào jí le.

玛丽越想越不明白，而且有点儿生气了。她  
mǎ lì yuè xiǎng yuè bù míng bai, ér qiě yǒu diǎn r shēng qì le. tā

问麦克：“麦克，咱们究竟是来参观野生动物的，  
wèn mài kè: “mài kè, zán men jiū jìng shì lái cān guān yě shēng dòng wù de,

还是让野生动物参观咱们的呢？”麦克笑了  
hái shì ràng yě shēng dòng wù cān guān zán men de ne? ” mài kè xiào le

笑说：“互相参观呗！”  
xiào shuō: “hù xiāng cān guān bei!”

## (VI) 偷猎者

Tōu liè zhě

动物是人类的朋友，可是在近一百年以来，地球  
dòng wù shì rén lèi de péng you, kě shì zài jìn yí bǎi nián yǐ lái, dì qiú

上的动物却在不断地减少，许多动物由于  
shàng de dòng wù què zài bù duàn de jiǎn shǎo, xǔ duō dòng wù yóu yú

环境的破坏和人们的大肆捕杀而濒临灭绝。  
huánjìng de pòhuài hé rénmen de dàsì bǔshā ér bīnlín mièjué.

现在，保护动物的观念已经逐渐被越来越多的人所接受，而且世界各国都已经制定了

保护动物的法律。  
duō de rén suǒ jiēshòu, érqǐè shìjiè gè guó dōu yǐjīng zhìdìng le  
bǎohù dòngwù de fǎlǜ.

漫画里的这位老兄就是一个无视法律的  
Mànhuà li de zhè wèi lǎoxiōng jiù shì yí ge wúshì fǎlǜ de

偷猎者。他偷猎了一条鳄鱼，想把鳄鱼肉卖给餐馆，  
tōulièzhě. Tā tōuliè le yí tiáo èyú, xiǎng bǎ èyúròu mài gěi cānguǎn,

把鳄鱼皮做成钱包、皮鞋，发一笔大财。可是，当他  
bǎ èyú pí zuòchéng qiánbāo、píxié, fā yí bǐ dà cái. Kěshì, dāng tā

牵着鳄鱼正打算离开的时候，警察逮捕了他。警察  
qiānzhe èyú zhèng dǎsuan líkāi de shíhòu, jǐngchá dài bǔ le tā. Jǐngchá

牵着他，他牵着鳄鱼，向警察局走去。那条鳄鱼和他  
qiānzhe tā, tā qiānzhe èyú, xiàng jǐngchájú zǒuqù. Nà tiáo èyú hé tā

肩上背的枪都将是他的证据。  
jiān shàng bēi de qiāng dōu jiāng shì tā fàn zuì de zhèngjù.

违法者一定会受到法律的制裁。  
wéifǎzhě yíding huì shòudào fǎlǜ de zhìcái.

·174·

# 一年级教材



## 语言技能类

《汉语教程》

《汉语阅读教程》

《汉语听力教程》

《汉语口语教程》

《看图说话》

ISBN 978-7-5619-1008-5



9 787561 910085 >

定价：23.00元